

TRAILGATOR™

THE BICYCLE TOW BAR



Bauart geprüft
Sicherheit
Regelmäßige
Produktions-
überwachung
www.tuv.com
ID 200000000

OWNER'S MANUAL

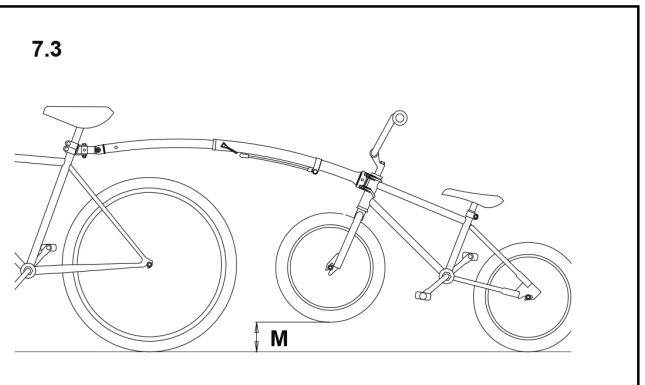
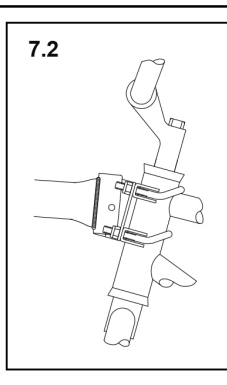
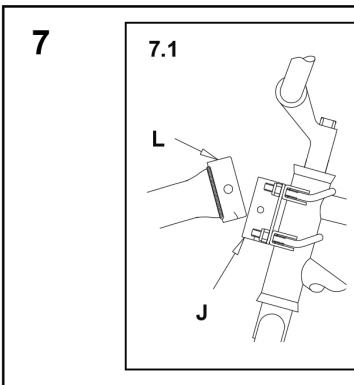
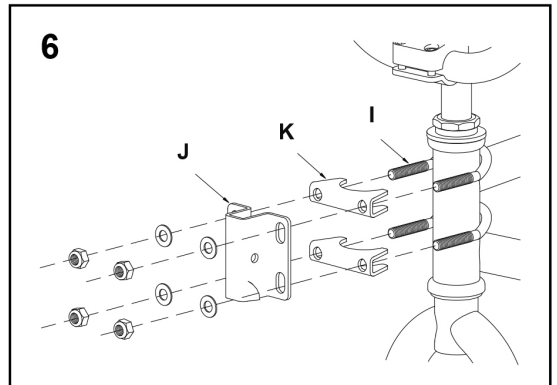
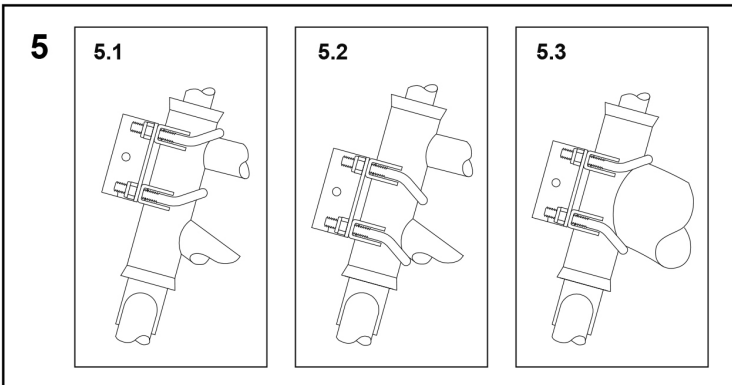
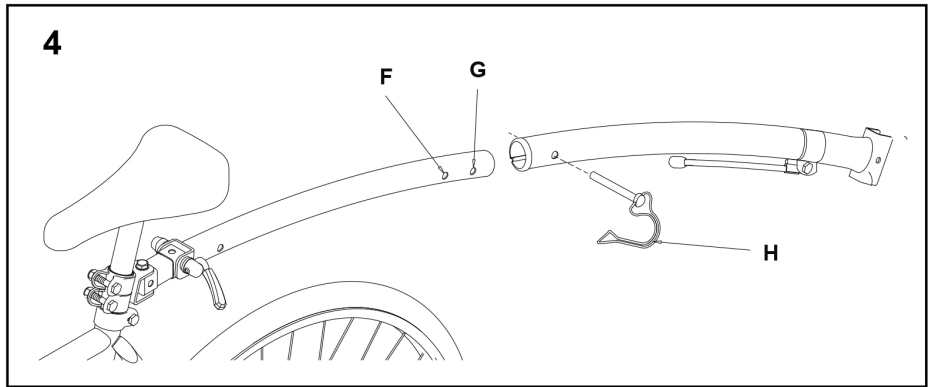
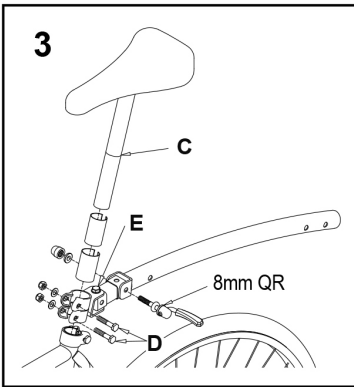
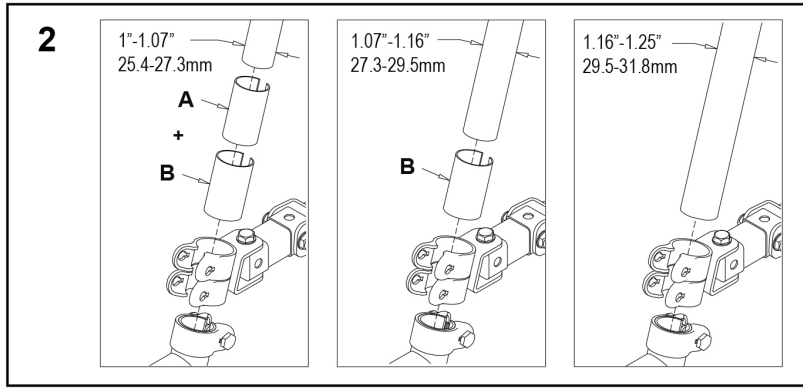
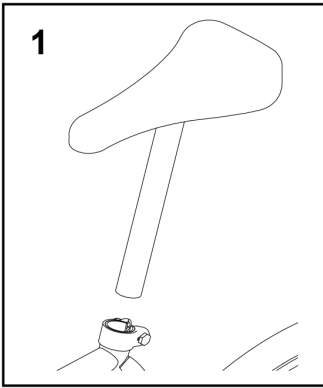
art. 640020

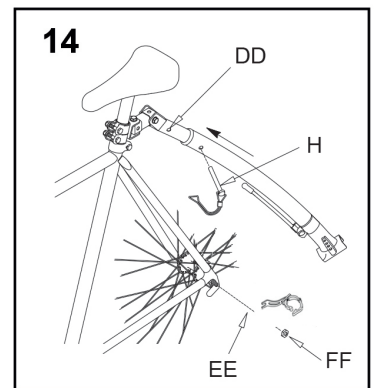
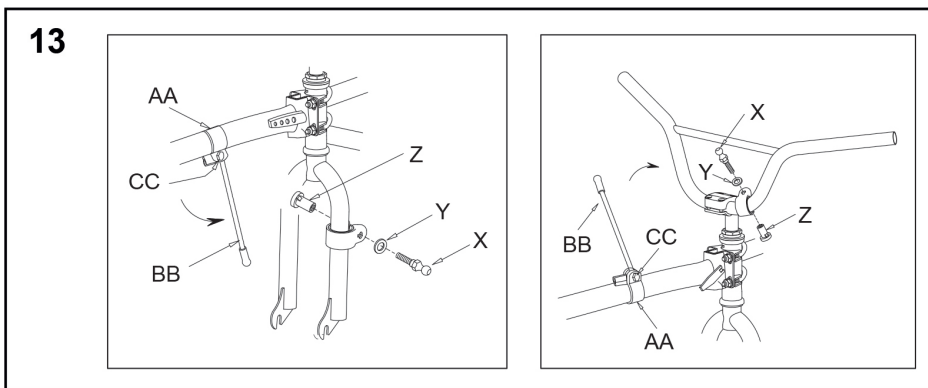
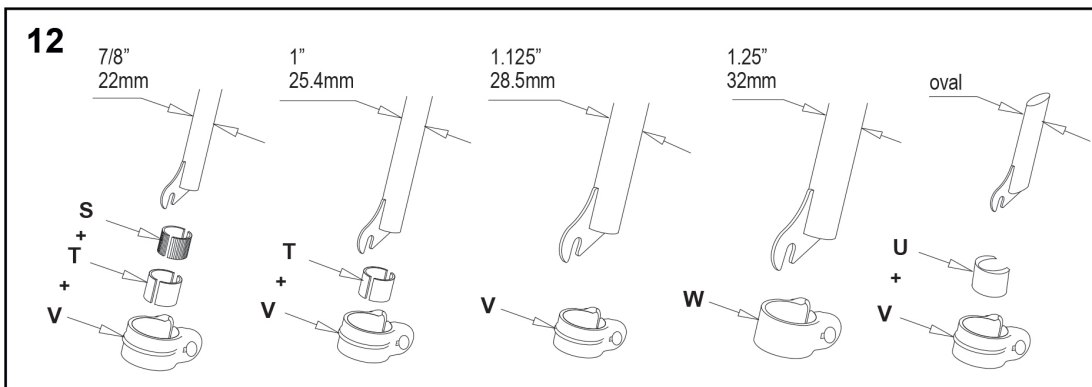
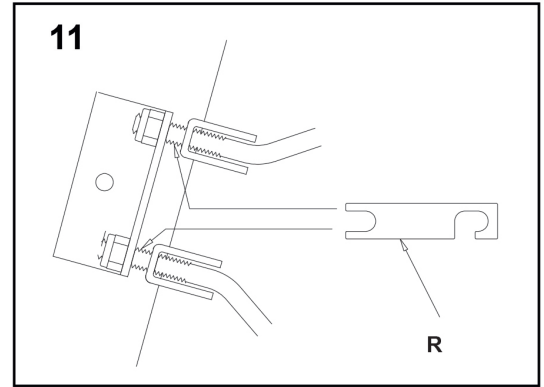
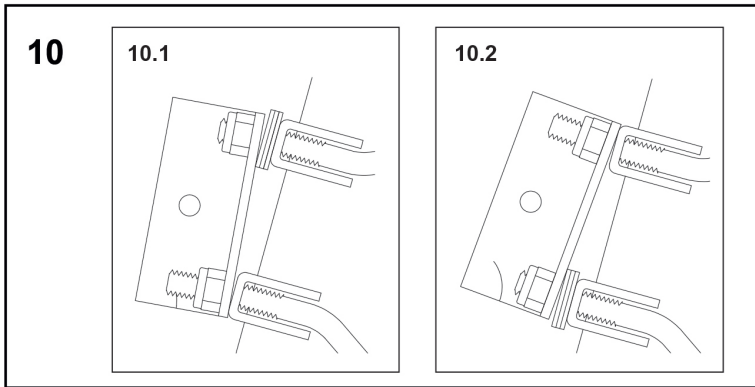
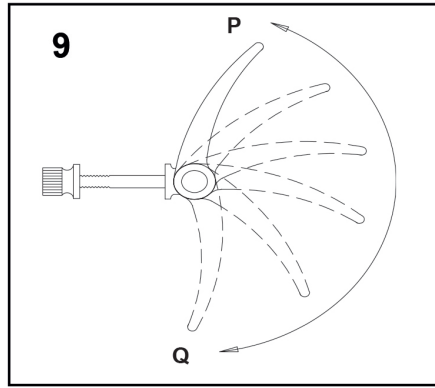
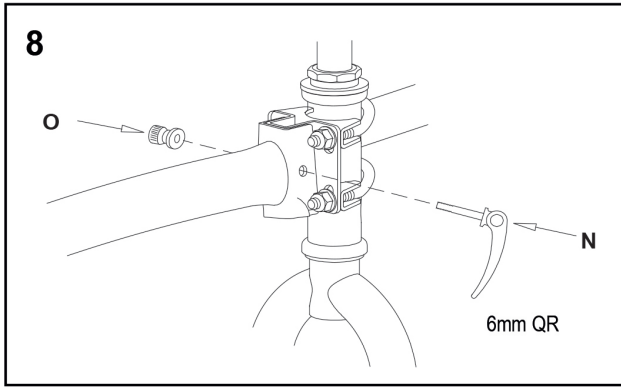


DE Bedienungsanleitung
EN Manual
FR Mode d'Emploi
ES Instrucciones de uso

NL Gebruiksaanwijzing
SV Bruksanvisning
NO Brukeranvisning

DA Brugsanvisning
PT Instruções de Utilização
IT Manuale di istruzioni







Dieses Handbuch ist eine Hilfe für den Zusammenbau, die Wartung und Reparatur der Trailgator-Tandemstange. Außerdem enthält es Sicherheitshinweise und eine Garantie. Lesen Sie diese Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie die Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes und Ihre eigene Sicherheit beeinträchtigt werden. Beachten Sie hierbei auch die Benutzerinformation Ihres Fahrrades und die des Kinderfahrrades. Sie sind für die korrekte Montage, Wartung und die Bedienung des Kinderfahrrades, Erwachsenenfahrrades und der Trailgator-Tandemstange verantwortlich. Sollten Sie irgendwelche Zweifel oder Befürchtungen hinsichtlich Ihrer Qualifikation zur korrekten Montage, Wartung und Bedienung dieses Produkts haben, empfiehlt S&S Industries, Inc. die Hinzuziehung eines Fahrradexperten. Zur Reduzierung des Risikos für Erwachsene und Kinder muss die Trailgator-Tandemstange richtig an das entsprechende Fahrrad angepasst und justiert werden und sich stets in gutem und sicherem Betriebszustand befinden. Der fahradfahrende Erwachsene sowie das Kind sind dafür verantwortlich, sich mit der sicheren Bedienung der Trailgator-Tandemstange vertraut zu machen. Jeder Fahrradfahrer muss alle geltenden Fahrzeug-, Fahrrad- und Verkehrsregeln des jeweiligen Landes kennen und befolgen, in dem er den Trailgator verwendet, sowie auch die Regeln des vernünftigen Fahrradfahrens. Das Prüfzeichen von der TÜV- Rheinland basiert auf Zertifikat Nr. R 50326713.

Die Tandemstangenanforderungen

Anforderungen an das Erwachsenenfahrrad

- Der Reifendurchmesser muss mindestens 25" (635 mm) betragen.
- Der Durchmesser der Sattelstütze sollte zwischen 25,4 mm und 31,8 mm Betragen.



Es dürfen keine Sattelstützen verwendet werden, deren Durchmesser unter 25,4 mm liegt, da ansonsten die Tandemstange versagen kann, was zu ernsthaften Verletzungen führen kann!

- Es wird empfohlen einen Stahlsitzposten zu benutzen.
- Netze, Körbe oder andere Accessoires, die am Hinterrad des Erwachsenenfahrrads angebracht sind und die Trailgator Tandemstange in irgendeiner Weise behindern können, müssen abmontiert werden.

Anforderungen an das Kinderfahrrad

- Das Hinterrad muss frei laufen können, ohne dass sich die Pedale Mitbewegen.
- Die Reifen sollten einen Durchmesser zwischen 12" und 20" haben.
- Die maximale Nennlast des Kinderfahrrades darf nicht überschritten werden. (Genaue Angaben entnehmen Sie bitte der Anleitung des Kinderfahrrades)
- Das Kinderfahrrad darf im vorderen Bereich nicht mit Accessoires ausgestattet sein, die den freien Zugang zum Steuersatzrohr behindern, z.B. Körbe, usw.
- Falls das Kinderrad vorne mit Cantileverbremsen ausgestattet ist, beachten Sie bitte die Hinweise unter dem „Umbauset für Cantileverbremsen Set Nr. 10270“.
- Falls am Kinderfahrrad Stützräder angebracht sind, müssen diese entweder hochklappbar sein oder abmontiert werden, bevor man die Trail-Gator-Tandemstange benutzt. Siehe Zubehör/Kinder für Trailgator „hochklappbare Stützräder, Set Nr.10310.



Die Zugstange darf nicht bei Kinderfahrrädern mit heruntergeklappten Stützrädern benutzt werden, da sich ansonsten das Kind nicht in die Kurve lehnen und es zu ernsthaften Verletzungen kommen kann.

Zusammenbau

- 1 Entfernen Sie die Sattelstütze des Erwachsenenrades.
- 2 Falls nötig, verändern Sie den Durchmesser der Sattelstütze mit Hilfe der Ausgleichshülse(n): A Kleine Ausgleichshülse, B Große Ausgleichshülse
- 3 Die Sattelstütze in die Tandemstange einführen (der Spalt der verwendeten Hülsen muss nach hinten zeigen) und sie wieder einbauen.



Die Sattelstütze muss mit der Mindestlänge C in den Rahmen gesteckt werden, und die Schraube der Sattelstütze muss korrekt festgezogen werden, um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden.


Die Tandemstange dicht am Rahmen positionieren und auf die Rückseite des Erwachsenenfahrrads ausrichten. Schrauben festziehen.



Schrauben D und E auf 17.6 Nm festziehen, um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden.

- 4 Bestimmen Sie die Länge der ausziehbaren Tandemstange. Loch F für 12" bis 16" Kinderfahrräder, Loch G für 18" bis 20" Kinderfahrräder.
- 5 Bestimmen Sie die Position des Steuersatzrohradapters am Kinderfahrrad. Bei 12" bis 16" Kinderfahrrädern wird der Steuersatzrohradapter normalerweise entweder in der oberen (5.1) oder mittleren (5.3) Position angebracht. Bei 18" bis 20" Kinderfahrrädern normalerweise in der unteren (5.2) oder mittleren (5.3) Position.

- 6 Befestigen Sie den Steuersatzrohradapter so, dass der Abstand zwischen den U-förmigen Schrauben I so groß wie möglich ist. Die Krümmungen der U-förmigen Schrauben zeigen entweder in entgegengesetzte Richtungen (5.3) oder in die gleiche Richtung (5.1 und 5.2). Gebogenen Kolbenhänger nach unten. Sie dürfen nie zueinander zeigen!

 **Den Steuersatzrohradapter J vorne am Kinderfahrrad ausrichten und mit 20.4 Nm festziehen, um eine Verletzungsgefahr zu vermeiden.**

- 7 Bringen Sie die Trailgator-Tandemstange an das Kinderfahrrad an, indem Sie zuerst das Kupplungsende L der Trailgator-Tandemstange mit einer Hand und das Vorderteil des Kinderfahrrads mit der anderen Hand anheben (7.1). Lassen Sie nun die Kupplung von oben in den Steuersatzrohradapter gleiten und einrasten (7.2 und 7.3).

 **Das Vorderrad des Kinderfahrrads muss einen Abstand 8 bis 13 cm (M) vom Boden aufweisen, um eine Verletzungsgefahr für die Radfahrer zu vermeiden. Siehe Justierung der Radhöhe, falls erforderlich (siehe 10).**

- 8 Stecken Sie nun den Schnellspanner (N/O) durch die Löcher in die Kupplung und Steuersatzrohradapter.

**9 6 mm / 8 mm QR
Bedienung der Schnellspanner**

Zur ordnungsgemäßen Verriegelung den Hebel in die offene Position P stellen und halten, anschließend die Einstellmutter handfest anziehen, bis sie fest sitzt. Den Hebel in die geschlossene Position Q drehen. Auf halben Wege muss ein Widerstand zu spüren sein, damit eine ordnungsgemäße Verriegelung gewährleistet wird. Wenn kein Widerstand zu spüren ist, den Hebel öffnen und die Einstellmutter im Uhrzeigersinn handfest anziehen.

- 10 Falls nötig, heben oder senken Sie das Vorderrad des Kinderfahrrads: Um es um ca. 5 cm zu heben, montieren Sie den Steuersatzrohradapter von der höheren (5.1) in die niedrigere (5.2) Position. Wenn man das Rad weniger erhöhen will, setzt man zwischen den Steuersatzrohradapter und der oberen U-förmigen Schraube Beilagscheiben ein (10.1) Jede Beilagscheibe erhöht um ca. 1,9 cm.

Um das Vorderrad um ca. 5 cm zu senken, montiert man den Steuersatzrohradapter von der niedrigeren (5.2) in die höhere (5.1) Position.

Um es nur gering zu senken, fügt man zwischen dem Steuersatzrohradapter und der unteren u-förmigen Schraube Beilagscheiben ein (10.2)

- 11 Um die Beilagscheiben einzubauen (R), lockern Sie alle Muttern (nicht vollständig öffnen!), setzen sie ein und ziehen die Muttern wieder fest. Das Vorderrad des Kinderfahrrads darf weder zu hoch noch zu niedrig über dem Boden sein.

 **Wenn der Winkel des Steuersatzrohradapters (J) nicht richtig eingestellt wird und sich das Kinderfahrrad zu hoch oder zu niedrig über dem Boden befindet, kann dies zu ernsthaften Verletzungen führen.**

- 12 Wenn das Kinderfahrrad an der Trailgator-Tandemstange befestigt ist, nehmen Sie dessen Vorderrad ab. Entscheiden Sie, welche Teile Sie für die Gabel benötigen: 22 mm Hülsen Set (S+T), 25.4 mm Hülsen Set (T), Ovale Hülse (U), kleine Gabelklemme (V), große Gabelklemme (W)

- 13 Schieben Sie die Gabelklemme an der linken (oder rechten) Gabelseite fast ganz nach oben, so dass das Loch für die Schraube in der Gabelklemme nach hinten zeigt. Falls nötig, setzen Sie entsprechende Hülsen ein. Stecken Sie eine Beilagscheibe (Y) über die Schraube in das Kugelgelenk (X) und befestigen Sie sie mit der dazugehörigen Mutter (Z) an der Gabelklemme. Ziehen Sie nur handfest. Setzen Sie nun das Vorderrad wieder ein und achten Sie darauf, dass der Lenker gerade ist. Richten Sie Rahmen- und Gabelklemme (AA) so aus, dass die Gabelfixierstange (BB) nach unten zeigt und in das Kugelgelenk klicken kann.

 **Schraube CC auf 10.8 Nm und Schraube X auf 13.5 Nm festziehen, um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden.**

- 14 Demontieren Sie das Kinderfahrrad von der Trailgator-Tandemstange und schieben Sie die Teleskoprohre ineinander bis zur „Nichtbenutzerposition“, Loch (DD). Stecken Sie den Bolzen durch die Löcher und sichern ihn durch die Klemme. Stecken Sie bei Nichtbenutzung der Trailgator-Tandemstange den Schnellspanner in die Kupplung (L). Achtung: Übertriebener Kraftaufwand beim Einklicken des Schnellspanners kann die Kupplung beschädigen. Lockern Sie die linke (oder rechte), hintere Achsmutter (FF) des Erwachsenenfahrrads. Bringen Sie den Clip (EE) zwischen Rahmen und Achsmutter an, so dass er nach hinten zeigt; ziehen Sie die Mutter handfest an. Klappen Sie die Trailgator-Tandemstange nach unten und richten Sie den Clip so aus, dass die Trailgator-Tandemstange darin einklicken kann. Ziehen Sie nun alle Schrauben fest.

- 15 Bitte beachten Sie, dass bei der Montage eventuell entstandene scharfe Kanten umgehend zu entschärfen sind.

 **Am Trailgator dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.**

Bedienungsanleitung**Benutzung der Trailgator-Tandemstange**

1. Nehmen Sie die Trailgator-Tandemstange aus dem Clip heraus.
2. Ziehen Sie den Bolzen heraus, verlängern die Trailgator-Tandemstange, stecken den Bolzen wieder richtig (!) hinein und sichern ihn.



Wenn der Sicherheitsriegel nicht über das Ende des Bolzens geschoben wird, kann dies dazu führen, dass sich der Bolzen löst und die Fahrradfahrer verletzt werden.

3. Nehmen Sie den Schnellspanner von der Kupplung ab.
4. Halten Sie das Kupplungsende der Tandemstange in einer Hand und heben Sie das Vorderteil des Kinderfahrrads mit der anderen Hand an. Schieben Sie nun Kupplung und Steuersatzrohradapter ineinander und lassen Sie sie einrasten.
5. Sichern Sie sie mit dem Schnellspanner.
6. Nehmen Sie die Gabelfixierstange aus dem Clip heraus und lassen ihn an der dafür vorgesehenen Stelle an der Gabel einschnappen.

Aufbewahren der Tandemstange

1. Die Gabelfixierstange von der Vordergabel lösen, indem Sie sie mit den Fingern festhalten und mit dem Daumen gegen die Gabel drücken.
2. Die Gabelfixierstange nach oben in die Stauposition bringen und verriegeln.
3. Die Schnellspanner von der Kupplung und dem Steuersatzrohradapter entfernen.
4. Das Tandemstangenkupplungsende mit einer Hand und das Kinderfahrrad mit der anderen Hand halten. Beide anheben, dabei das Kinderfahrrad leicht nach unten drücken, bis es ausrastet.
5. Die Schnellspanner zum Verstauen in das Kupplungsende der Tandemstange einführen. **Achtung:** Eine zu starke Spannkraft der Schnellspanner kann die Kupplung beschädigen
6. Den Bolzen herausziehen, die Tandemstange zusammenschieben, den Bolzen einführen und verriegeln.
7. Die Tandemstange nach unten klappen und in die Stauklammer schieben.

Mechanischer Sicherheits – Check

Führen Sie vor jeder Tour folgende Sicherheitsvorkehrungen durch:

Tandemstange:

- Versichern Sie sich, dass alle Muttern und Schrauben richtig angezogen sind.
- Versichern Sie sich, dass keine Teile der Tandemstange Brüche oder Beschädigungen aufweisen.
- Versichern Sie sich, dass alle losen Teile im universellen Verbindungsgelenk nicht abgenutzt sind.
- Versichern Sie sich, dass der Sicherheitsbolzen und die Löcher in der Tandemstange nicht abgenutzt oder beschädigt sind und dass sie sich problemlos zusammenfügen lassen.
- Versichern Sie sich, dass Kupplung und Steuersatzrohradapter richtig funktionieren und dass sich das Kinderfahrrad, nachdem es an die Tandemstange angehängt wurde, in der richtigen Position befindet und nach vorne zeigt.
- Versichern Sie sich, dass der Schnellspanner richtig funktioniert.
- Versichern Sie sich, dass Lenkerfixierstange richtig funktioniert.
- Versichern Sie sich, dass alle Clips für die Aufbewahrung der Tandemstange richtig funktionieren.

Fahrrad des Erwachsenen:

- Versichern Sie sich, dass die Sattelstütze weder verbogen noch gebrochen ist und dass sie sicher im Rahmen steckt.
- Kontrollieren Sie die Bremsen.
- Das Rad muss in einwandfreiem Allgemeinzustand sein. (Lesen Sie hierzu auch die Gebrauchsanweisung durch.)

Fahrrad des Kindes:

- Die Gabel und der Rahmen dürfen nicht beschädigt sein.
- Das Hinterrad muss sich ungehindert drehen können und die Bremsen müssen einwandfrei funktionieren.
- Das Rad muss in einwandfreiem Allgemeinzustand sein. (Lesen Sie hierzu auch die Gebrauchsanweisung durch.)

Sicherheitshinweise für die Fahrer:

- Die Radfahrer sollten Helme tragen.
- Fahren Sie nicht durch unwegsames Gelände.
- Das Gewicht des Kindes darf nicht mehr als 32 kg betragen.
- Vermeiden Sie, auf viel befahrenen Straßen zu fahren.
- Fahren Sie mit der Tandemstange nicht schneller als 24 km/h.
- Fahren Sie über keine Bordsteine oder größere Hindernisse.
- Vermeiden Sie Kurven in unmittelbarer Nähe von Hindernissen, da das Kinderfahrrad evtl. dort anstoßen könnte.
- Nehmen Sie nie mehr als 1 Kind mit, auch nicht auf dem Fahrrad des Erwachsenen.
- Benutzen Sie die Tandemstange nie in Verbindung mit einem motorisierten Fahrzeug.
- Der erwachsene Fahrer sollte mit der Handhabung der Tandemstange vertraut sein.
- Auf Grund der zusätzlichen Länge und des zusätzlichen Gewichts werden Anfahrts- und Bremsweg länger.
- Der Erwachsene muss sein Fahrrad festhalten, bevor das Kind auf seines aufsteigt.
- Das Kind sollte während der Fahrt sitzen, den Lenker immer festhalten und die Füße auf den Pedalen lassen.
- Bitte nicht mit Sandalen oder barfuß fahren.
- Nachts bitte nur mit funktionierenden Lichtsystemen und Reflektoren fahren.
- Das Kind soll wärmer als der Fahrer gekleidet und vor Regengeschützt sein.

Fahren mit der Tandemstange:

Suchen Sie einen sicheren Ort ohne Verkehr, um sich mit der Bedienung und dem Fahrgefühl mit dem an einer Tandemstange befestigten Kinderfahrrad vertraut machen zu können. Befestigen Sie zunächst die Tandemstange und fahren Sie ohne Kind. Achten Sie darauf, wie sich beide Fahrräder drehen, in die Kurve legen und bei der Fahrt anfühlen, stoppen und anfahren lassen. Sie werden bemerken, wie das Kinderfahrrad in Kurven näher an Objekte herankommt als das Erwachsenenfahrrad und deshalb einen größeren Wendekreis erfordert.

Fahren Sie weiter ohne Kind, bis Sie für das sichere Anhalten, Anfahren und Ziehen des Kinderfahrrads genügend Selbstvertrauen entwickelt haben. Während Sie sich immer noch an einem sicheren Ort ohne Verkehr befinden, halten Sie das Erwachsenenfahrrad aufrecht und lassen Sie das Kind das Kinderfahrrad besteigen. Sie müssen das Kinderfahrrad stets gut festhalten, wenn das Kind aufsteigt. Fangen Sie bei langsamer Geschwindigkeit an und fahren Sie solange, bis Sie sicher sind, dass Sie und das Kind das jeweilige Fahrrad mit befestigter Tandemstange beherrschen.

Üben Sie das Anfahren und Anhalten. Die dazu erforderlichen Entfernungen sind anders als bei dem Fahren alleine. Sie müssen beim Anfahren und Anhalten das zusätzliche Gewicht und die Länge berücksichtigen. Machen Sie sich mit diesen Unterschieden gründlich vertraut, bevor Sie die Tandemstange im allgemeinen Verkehr verwenden. Bevor Sie im Verkehr fahren, ist es wichtig, dem Kind klarzumachen, dass es die Bremsen nur dann benutzen darf, wenn es dazu aufgefordert wird.

Sobald Sie in Bezug auf die sichere Verwendung der Tandemstange genügend Selbstvertrauen und Vertrauen in die Fähigkeiten des Kindes erworben haben, können Sie Fahrten im allgemeinen Verkehr unternehmen. Die Tandemstange darf auf keinen Fall verwendet werden, wenn Sie irgendwelche Zweifel im Hinblick auf Ihre Fähigkeit oder die des Kindes haben, allgemeine Verkehrssituationen bewältigen zu können.



Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.

Wartung und Reparatur:



Da alle Teile der Tandemstange sehr beansprucht werden, sollten sie regelmäßig überprüft werden. Falls Verschleißerscheinungen auftreten, sollten die entsprechenden Teile sofort ausgewechselt werden.

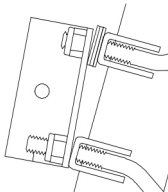
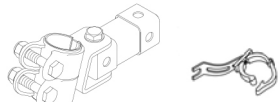
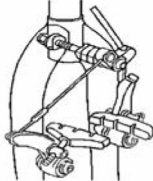
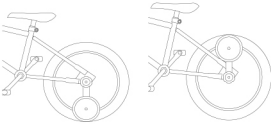
- Führen Sie vor jeder Tour einen Sicherheitscheck durch.
- Überprüfen Sie die Teile regelmäßig auf Verschleißerscheinungen und ersetzen Sie diese, wenn nötig.
- Nach den ersten 10 Stunden sollten alle Schrauben, Muttern, usw nachgezogen werden.
- Um Rost zu vermeiden, und somit die Lebensdauer der Tandemstange zu erhalten, halten Sie diese stets trocken und sauber.

Begrenzte Garantie:

S & S Industries, Inc. gewährt dem Erstkäufer für dieses Produkt ab Verkaufsdatum eine einjährige Garantie auf Material- und Herstellungsmängel. Diese Garantie ist auf die Reparatur oder den Ersatz der defekten Teile beschränkt und deckt keine Transport- und Arbeitskosten ab.

Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die unsachgemäß zusammengebaut, nicht richtig gewartet, einem Missbrauch oder falschen Gebrauch unterlagen, in Unfälle verwickelt waren oder auf irgend eine Weise geändert oder repariert wurden. Diese Garantie verfällt, wenn Sie die Tandemstange vermieten, verkaufen oder verschenken. Die Haftbarkeit für Folgeschäden wird in dem Maße ausgeschlossen, wie dies gesetzlich zulässig ist. Diese Garantie gibt Ihnen spezifische Rechte. Zusätzliche Garantierechte können in manchen Gebieten gesetzlich gewährt werden.

Um den Garantieservice in Anspruch zu nehmen, muss der Käufer die defekten Komponenten am Einkaufsort zurückgeben oder sich mit Messingschlagler GmbH & Co. KG, Haßbergstr. 45, D-96148 Baunach, Fax 09544/944440, e-mail info@messingschlagler.com in Bezug auf die Reparatur oder den Ersatz gemäß den oben beschriebenen Bedingungen in Verbindung setzen.

 <p>Zusätzliches Steuersatzrohradapter-Set Nr. 10230 Zum Anhängen der Tandemstange an ein anderes Kinderfahrrad. Das Set beinhaltet Steuersatzrohradapterteile für das Kinderfahrrad.</p>	 <p>Zusätzliches Sattelstützen- Set Nr. 10250 Zum Anhängen der Tandemstange an ein anderes Erwachsenenfahrrad. Das Set beinhaltet eine Klemme für die Sattelstütze und einen Aufbewahrungsclip für die Tandemstange. Farben: rot, blau, schwarz.</p>	 <p>Adapter-Set für Cantilever-Bremsen Nr. 10270 Ermöglicht den Anschluss der Tandemstange auch an Kinderfahrräder mit Cantilever-Bremsen. Das Set verändert die Kabelführung des Bremskabels am Kinderfahrrad so, dass der Steuersatzrohradapter ans Steuersatzrohr montiert werden kann.</p>	 <p>Hochklappbare Stützräder Nr. 10310 Wichtig für Kinder, die Stützräder benutzen. Um die Stützräder beim Ziehen mit der Tandemstange hochzuklappen, ist kein Werkzeug erforderlich. Nur ein kleiner Handgriff am Knopf ist nötig, um die Stützräder nach oben bzw. nach unten zu klappen. Achtung: Während der Fahrt mit der Tandemstange müssen die Stützräder nach oben geklappt oder abmontiert sein.</p>
---	---	--	---

Manual

Read and keep this manual.

Patents World Wide



S & S Industries, Inc., Sarasota, FL, USA

www.trail-gator.com

Copyright 2008 All Rights Reserved



The following manual is provided to assist in the assembly, maintenance, service, safe operation, and warranty of the Trailgator Bicycle Tow Bar. Please read this instruction carefully before usage and don't throw it away. If you do not pay attention to this instruction, the safety of your child and your own safety may be affected. Please also respect the user information of your bicycle and of the child's bicycle. Proper assembly, maintenance, and operation of the child bike, adult bike, and Trailgator Bicycle Tow Bar is your responsibility. S&S Industries, Inc. recommends that you consult a bicycle specialist if you have any doubts or concerns as to your experience or ability to properly assemble, maintain or operate this product. To reduce risk of injury to adult and child rider, the Trail-Gator Bicycle Tow Bar must be properly fitted and adjusted to the adult and child bike and in good safe operating condition at all times. The adult and child rider is responsible to learn and understand the safe operation of the Trailgator Bicycle Tow Bar. Each rider must know, understand, and comply with all appropriate vehicle, bicycle, and traffic laws and also the rules of safe, common sense bicycling in the country where he / she uses the Trailgator. The test mark of TÜV- Rheinland is based on certificate no. R 50326713.

Tow Bar Requirements

Adult Bike

- Minimum tire diameter 25" (635 mm)
- Seat post diameter 1" (25.4 mm) - 1.25" (31.8mm)



Do not use on seat post diameters smaller than 1" (25.4 mm) or failure may occur, which can cause serious injury to riders.

- Use of steel seat post is recommended.
- No accessories or equipment (racks, etc.) on rear that interfere with tow bar operations.

Child Bike

- Rear free wheel capability required. (Bike capable of coasting without peddling)
- 12" (30.5 cm) - 20" (50.8 cm) tire diameter.
- The maximum load of the children bike must not be exceeded. (For details, please check the manual of the children bike)
- No accessories or equipment (baskets, etc.) on front of bike preventing clear access to head tube. For center pull brakes, see kit # 10270
- If child uses training wheels they must store up out of the way or be removed when being towed. For Trailgator Flip Up Training Wheels, see item # 10310



Do not use the tow bar with child bikes having training wheels in the down position as they prevent the child bike from leaning when cornering, and can cause serious injury to riders.

Adult Rider

- Rider of tow bicycle must be an adult.
- Adult rider must have good bicycle riding ability and skills.
- Adult rider must weigh at least twice that of child rider.
- Adult rider must wear a properly fitted and approved bicycle helmet.

Child Rider

We recommend usage for children from the age of 3. This recommendation is independent from the age, but strongly depends on the following factors:

- Maximum child weight of 70 pounds
- Child rider must have good basic bicycle riding skills.
- Child rider must be alert at all times keeping hands on handlebars, feet on pedals, and stay seated.
- Child rider must wear a properly fitted and approved bicycle helmet.

Tools Required for Assembly

- 2 Adjustable Wrenches
- 1 Flat Head Screwdriver
- 1 Torque Wrench and 13mm Socket

Installation

- 1 Remove adult bike seat post.
- 2 Determine seat post diameter and shim(s) if needed: A Small Shim, B Large Shim
- 3 Insert seat post through tow bar, facing gap in shim(s) to rear if used, and reinstall seat post.



Seat post must be inserted a minimum distance C into adult frame and seat post bolt must be tightened correctly to prevent risk of injury to riders.

Position tow bar close at frame, align to rear of adult bike and tighten bolts




Bolts D and E must be tightened 13 foot-pounds (17.6 Nm) to prevent risk of injury to riders.

- 4 Determine extended tow bar length. Hole F 12"-16" child bike, hole G 18"-20" child bike. Slide outer tube over inner tube, install pin H and latch.
- 5 Determine receiver assembly mounting position on child bike. 12"-16" child bike usually upper mount (5.1) or center mount (5.3)
18"-20" child bike usually lower mount (5.2) or center mount (5.3)

- 6 Install receiver hardware spacing distance between U-bolts I as far as possible, with curved portion of U-bolt facing outward away from each other (5.3) or with curved portion of U-bolt facing the same direction as each other (5.1 and 5.2). Curved ears of receiver J face down.

 **Do not face U-bolts with curved portion facing inward toward each other. Align to front of child bike and tighten. U-bolt must be tightened 15 foot-pounds (20.4 Nm) to prevent risk of injury to riders.**

- 7 Attach tow bar to child bike by lifting coupler L end of tow bar in one hand and lifting front of child bike with the other hand to position (7.1) Slide coupler down, over receiver engaging them at curved ears (7.2) Lower both tow bar and child bike, keeping upward force on child bike, until fully engaged (7.3) Properly engaged, child bike front wheel is held above ground and coupler and receiver holes aligned for Quick Release installation

 **Child bike front wheel must be 3"-5" (8 cm-13 cm) above ground (M) to prevent risk of injury to riders. See wheel height adjustment if needed (see 10)**

- 8 Insert Quick Release (N), install adjusting nut (O) and lock.

9 **6 mm and 8 mm Quick Release Operation**

To properly lock, place lever in open position P and hold, then Hand Tighten adjusting nut until it stops. Pivot lever to closed position. Halfway closed, there must be firm resistance for proper locking. If resistance is not firm, open lever and Hand Tighten adjusting nut clockwise. Pivot lever all the way to closed position Q and lock.

- 10 If needed, determine distance to raise or lower child bike front wheel.

Raise Wheel Height about 2" (5cm) moving receiver from upper mount (5.1) to lower mount (5.2) or about 3/4" (1.9cm) for each shim added between receiver and upper mounted U clamp, (10.1)


Lower Wheel Height about 2" (5cm) moving receiver from lower mount (5.2) to upper mount (5.1) or about 3/4" (1.9cm) for each shim added between receiver and lower mounted U clamp (10.2)

- 11 To install receiver shim(s) R loosen all nuts, do not remove, insert shim(s) where needed, between receiver (J) and U clamp (K), align and tighten to specifications.

 **Failure to adjust receiver angle properly can result in child bike being too high above the ground or too low to ground and can cause serious injury to riders.**


- 12 With child bike attached to tow bar, remove front wheel. Determine fork size and assembly needed.
7/8" Shim Set (S+T), 1" Shim Set (T), Oval Shim (U), Small Fork Clamp (V), Large Fork Clamp (W)

- 13 Slide fork clamp up fork left side (right side optional) near top, facing bolt hole in fork clamp to rear, insert shim(s) if needed. Install ball socket bolt (X), washer (Y) and binder nut (Z), Hand Tighten Only. Reinstall front wheel and align steering straight. Align tube clamp (AA) and fork clamp so stabilizer rod (BB) will pivot down and snap to bolt (X) and tighten both clamps.

 **Bolt CC must be tightened 8 foot-pounds (10.8 Nm) and bolt X must be tightened 10 foot-pounds (13.5 Nm) to prevent risk of injury to riders**

- 14 Disconnect tow bar from child bike, slide to stored position, hole (DD). Insert pin, and latch. Insert Quick Release into tow bar coupler for storage. Warning, Excessive Quick Release clamping force may damage coupler (L) end by collapsing it. Loosen left rear axle nut (right side optional). Place storage bracket (EE) between bike frame and axle nut (FF), facing rear, hand tighten only. Fold tow bar down to side, align storage bracket to receive tow bar, tighten rear axle nut and storage bracket assembly.

- 15 Please note that sharp edges that were caused through mounting must be smoothed or removed before using.

 **Any modifications at the Trailgator are prohibited!**

Operating Instructions

Using Tow Bar

1. Unclip tow bar from stored position.
2. Remove pin, extend to proper length, insert pin and latch.



Failure to place safety latch over end of pin can result in pin coming loose and can cause serious injury to riders

3. Remove Quick Release from coupler end of tow bar.
4. Hold tow bar coupler end in one hand and lift front of child bike with other hand. Slide coupler down over receiver, engaging them at curved ears. Lower both tow bar and child bike, keeping upward force on child bike, until fully engaged.
5. Insert Quick Release and lock.
6. Unclip stabilizer bar, pivot down and snap to front fork.

Storing Tow Bar

1. Unclip stabilizer bar from front fork by holding stabilizer bar with fingers and pushing against fork with your thumb.
2. Pivot stabilizer bar up to stored position and clip.
3. Remove Quick Release from coupler and receiver.
4. Hold tow bar coupler end in one hand and child bike in other hand. Lift both up, slightly pushing down on child bike until disengaged.
5. Insert Quick Release into coupler end of tow bar for storage.
Warning: Excessive clamping force may damage coupler by collapsing it.
6. Remove pin, slide tow bar together, insert pin and latch.
7. Fold tow bar down to side and place into storage clip.

Mechanical Safety Check

Carry out the following safety checks before every ride:

Tow Bar

- Ensure all nuts and bolts are properly tightened.
- Ensure all parts of tow bar have no damage or cracks.
- Ensure all moving parts in universal joint have no wear.
- Ensure safety pin and tow bar holes are not worn or damaged and that they fit together without excessive play.
- Ensure coupler and receiver function properly and child bike is positioned properly, facing forward when attached.
- Ensure Quick Release functions properly.
- Ensure handlebar stabilizer assembly functions properly.
- Ensure all storage clips function properly.

Adult Bike

- Ensure seat post is not bent or cracked and is securely fastened into frame.
- Ensure front and rear brakes work properly.
- Ensure bike is in correct and safe working order. See adult bike Owner's Manual.

Child Bike

- Ensure head tube and frame of bike has no sign of damage.
- Ensure rear free wheel capability and brakes work properly.
- Ensure bike is in correct and safe working order. See child bike Owner's Manual.

Rider Safety Check

- Riders must wear properly fitted and approved bicycle helmets.
- Never use off-road. Use only on smooth surfaces.
- Never exceed maximum child rider weight of 70 pounds.
- Do not ride on highways, in traffic, or on unsafe streets.
- Never exceed 15 miles per hour using tow bar.
- Never ride over bumps or curbs using tow bar.
- Avoid cornering near objects. Child bike will track closer to objects than adult bike.
- Never carry more than one child on child bike.
- Never use tow bar with a motorized bicycle or vehicle.
- Never use tow bar while carrying another child on adult bike.
- Adult rider must be thoroughly familiar with all operations and controls (steering, braking, and gears) of adult bike before using tow bar.
- You must allow for greater starting and stopping distances due to extra length and weight of child rider and child bike.
- Adult rider must steady and securely hold adult bike upright before allowing child to mount child bike.
- Never use when child is tired. Child must be alert and capable of staying seated, keeping hands on handlebars and feet on pedals at all times.
- Adult and child rider must wear shoes that are securely fastened onto feet and that provide an adequate grip to pedals. Never ride barefoot or with sandals.
- Riding at night is dangerous and should be avoided. Only ride at night with approved lighted system and correctly positioned reflectors on both bikes.
- The child should have warmer clothes than the rider and it needs rain protection.

Riding With Tow Bar

Locate a safe, flat, and level riding area with no traffic to become safely familiar with operation and feel of towing the child bike. First, attach tow bar and ride without towing a child on the child bike. Note how both bikes turn, lean and feel while riding, stopping and starting. Note how child bike tracks closer when turning than adult bike and requires a wider turn, when close to objects, in order to clear objects. Continue to ride with child bike unoccupied until you feel confident with your ability to safely operate stopping, starting and towing the child bike.

Still in a safe area away from traffic, hold adult bike in upright position and allow child to mount child bike. You must always hold child bike steady when child gets on. Begin riding with the child at a slow pace and continue to ride until you are confident of both your abilities and the child's abilities to safely operate each bike with tow bar attached.

Practice starting and stopping. Distances required will be much different than when you are riding alone. You must allow for extra weight and length when stopping and starting. Learn and understand these differences before attempting to use tow bar in general riding situations. It is important to teach the child to use brakes only when instructed before attempting general riding situations.

Once you are confident of your abilities and the child's abilities to safely use tow bar you can then use it for more general riding situations. Never use tow bar if you have any doubts about your ability or the child's ability to handle general riding situations



Do not leave your child unattended!

Service and Maintenance



All parts of tow bar and bicycles are subject to stress and wear and may require replacement after extended use to prevent failure. If a problem is noticed, discontinue use until problem is corrected.

Failure to correct a problem can cause serious personal injury to riders and death.

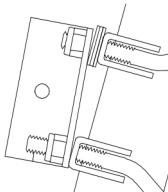
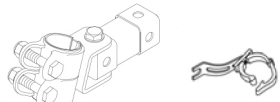
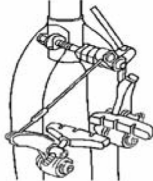
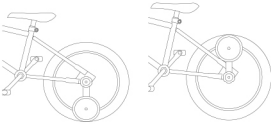
- Perform mechanical safety check before every ride.
- Look for scratches, cracks, bending and changes in color of metal or plastic which indicate fatigue or stress and replace worn parts.
- Break in period: All bolts, nuts, pins, and other components may stretch and require readjusting after first ten hours of use.
- Keep clean and free of dirt and water. Dirt and water can cause unit to wear prematurely and can cause corrosion which can reduce strength and life of the product.

Limited Warranty

S & S Industries, Inc. warrants this product, to the original purchaser, to be free of defect in materials and workmanship for a period of one year from the date of purchase. This warranty is solely limited to the repair or replacement of defective parts and no transportation or labor is included.

This warranty does not apply to any product which has been improperly assembled, improperly maintained, subject to abuse or misuse, involved in accidents, or altered or repaired in any way. This warranty ceases when you rent, sell or give away the tow bar. Liability for consequential damages is excluded to the extent exclusion is permitted by law. This warranty gives you specific legal rights. Additional warranty rights may be provided by law in some areas.

To obtain warranty service, purchaser must return the defective components to the place of purchase or contact Messingschlagger GmbH & Co. KG, Hassbergstr. 45, D-96148 Baunach, Germany, e-mail info@messingschlagger.com for the repair or replacement, subject to the terms and conditions as described above.

 <p>Extra Receiver Kit #10230 Sets up an additional child bike for towing. Kit contains receiver parts for child bike.</p>	 <p>Extra Seat Post Kit #10250 Adult riders can take turns towing a child bike by transferring tow bar from one adult bike to another adult bike. Kit contains seat post clamp, Quick Release and storage bracket assemblies. Colors: red, blue, black.</p>	 <p>Center Pull Brake Adapter Kit #10270 Allows tow bar to be fitted on child bike frames with center pull brakes. Kit off-sets brake cable allowing receiver to mount on head tube.</p>	 <p>Flip-Up Training Wheels #10310 Necessary for children who use training wheels. No tools required, a hand-tightened knob is used to flip wheels up for towing and down when child is riding on their own. Warning Training wheels must be flipped up or removed when using tow bar.</p>
--	--	--	---

Manuel du Propriétaire

Manuel à conserver et à lire
avant toute utilisation

Brevets internationaux



S & S Industries, Inc., Sarasota, FL, USA

www.trail-gator.com

Copyright 2008 All Rights Reserved



Ce manuel vous est fourni afin de vous aider à assembler, entretenir et utiliser en toute sécurité la barre de remorquage pour vélo Trailgator et de vous informer de la garantie. Lisez les instructions avant utilisation et conservez-les. Le non-respect des consignes d'utilisation est dangereux pour la sécurité de votre enfant ou la votre. Veuillez porter attention aux consignes d'utilisation de votre vélo et de celui de votre enfant. Le montage, l'entretien et l'utilisation adéquate du vélo d'enfant ou d'adulte ainsi que de la barre de remorquage Trailgator relève de votre responsabilité. Chez S&S Industries, Inc., nous vous recommandons de consulter un marchand de vélos si vous avez le moindre doute concernant votre capacité à assembler, entretenir et utiliser ce produit. Afin de réduire les risques de blessures aux cyclistes adulte et enfant, la barre de remorquage pour vélo Trailgator doit être correctement ajustée et correctement fixée aux vélos adulte et enfant et être en parfait état de fonctionnement aussi longtemps qu'elle est utilisée. Les cyclistes adulte et enfant ont la responsabilité d'apprendre et de bien comprendre comment utiliser en toute sécurité la barre de remorquage de. Chacun des cyclistes doit connaître, comprendre et se conformer au code de la sécurité routière et respecter les règles élémentaires de sécurité relatives à la conduite d'une bicyclette. La marque de contrôle du TÜV-Rheinland est basée sur le certificat no. R 50326713.

Conditions requises pour utiliser la barre de remorquage

Vélo adulte

- Diamètre minimum du pneu : 635 mm (25")
- Diamètre de la tige de selle : 25.4 mm à 31.8 mm



L'utilisation d'une tige de selle d'un diamètre plus petit que 25.4 mm peut entraîner un bris et ainsi occasionner de sérieuses blessures aux utilisateurs.

- L'utilisation d'une tige de selle en fer est recommandée.
- Aucun accessoire (par exemple un porte-bagages, etc.) ne doit être installé à l'arrière et entraver l'utilisation de la barre de remorquage.

Vélo enfant

- La roue arrière doit obligatoirement être équipée d'une roue libre (la roue arrière doit pouvoir tourner indépendamment des pédales).
- Le diamètre minimum du pneu doit être de 35.56 cm (14") à 50.8 cm (20")
- Aucun accessoire, tel un panier, installé à l'avant ne doit réduire l'accès au tube de direction du vélo.
- Un accessoire vendu séparément (No.10270) permet d'adapter la barre de remorquage à un vélo équipé d'un frein à tirage central.
- Si le vélo est équipé de petites roues stabilisatrices, celles-ci doivent être repliés vers le haut ou démontées avant le remorquage.
- Des roues stabilisatrices relevables (No.10310) sont vendues séparément.



Ne jamais utiliser la barre de remorquage pour vélo Trail-Gator avec un vélo enfant dont les petites roues stabilisatrices ne seraient pas repliées vers le haut car elles empêcheraient le vélo enfant de s'incliner dans les virage ce qui pourrait entraîner des chutes et blessures sérieuses.

Assembler

- 1 Démontez la tige de selle du vélo adulte.
- 2 Notez le diamètre de la tige de selle et déterminer quels sont les manchons nécessaires à l'installation (A et/ou B).
- 3 Faites glisser la tige de selle dans le collier d'attache de la barre de remorquage. La partie ouverte des manchons adaptateurs doit être tournée vers l'arrière du vélo. Réinstallez la tige de selle.



La tige de selle doit être enfoncée dans le cadre de la longueur de sécurité minimum C et le boulon de serrage de la tige de selle doit être correctement serré afin de ne pas occasionner de blessures aux utilisateurs.

Placez le collier d'attache de la barre de remorquage près du cadre du vélo, aligner le soigneusement vers l'arrière et serrer les boulons.



Les boulons D et E doivent être serrés à un couple de 17.6 Nm afin d'éviter d'occasionner des blessures aux utilisateurs.

- 4 Ajustez la longueur d'extension de la barre de remorquage en sortant le tube télescopique. Choisissez l'orifice F pour les vélos d'enfant de 14" à 16" et l'orifice G pour les vélos de 18" à 20". Installez ensuite la goupille H et fermez son loquet.
- 5 Déterminez quel type d'assemblage de l'attache correspond le mieux au vélo d'enfant. Les vélos de 14" à 16" nécessitent habituellement l'assemblage vers le haut 5.1 ou au milieu 5.3 tandis que les vélos de 18" à 20" nécessitent habituellement l'assemblage vers le bas 5.2 ou au milieu 5.3.

- 6 Installez les vis en U I de l'attache aussi loin que possible l'une de l'autre. Assurez-vous que les portions retroussées des U s'éloignent l'une de l'autre 5.3 ou qu'elle pointent dans la même direction (5.1 et 5.3). Pattes courbées du receveur J vers le bas. Ne jamais placer les vis en U de manière à ce que leur partie retroussée convergent l'une vers l'autre. Alignez soigneusement vers l'avant du vélo enfant et serrez.



Les vis en U doivent être serrées à un couple de 20.4 Nm afin d'éviter d'occasionner des blessures aux utilisateurs.

- 7 Pour fixer la barre de remorquage au vélo d'enfant, empoignez celle-ci d'une main par son extrémité près du coupleur et relevez l'avant du vélo d'enfant de l'autre 7.1 Engagez le coupleur sur l'attache et faites-le glisser vers le bas 7.2. Abaissez lentement la barre de remorquage et le vélo d'enfant tout en continuant d'appliquer une force vers le haut sur le vélo d'enfant jusqu'à ce que les petites ailettes recourbées viennent en contact 7.3. Lorsque la barre de remorquage est correctement engagée, la roue avant du vélo d'enfant demeure soulevée tandis que les trous du coupleur et de l'attache sont alignés pour permettre l'installation du blocage rapide.



La roue avant du vélo d'enfant doit être soulevée de 8 cm à 13 cm au-dessus du sol M afin d'éviter d'occasionner des blessures aux utilisateurs. Consultez au besoin la section concernant l'ajustement de la hauteur de la roue (10).

- 8 Insérez le blocage rapide N, serrez son écrou O puis verrouillez en rabaisant le levier.

9 6 mm / 8 mm QR Utilisation du blocage rapide

Pour verrouiller correctement le blocage rapide, placez le levier en position ouverte P et maintenez-le d'une main. Serrez ensuite l'écrou de l'autre main jusqu'à ce qu'il se bloque. Faites pivoter le levier en position fermée. Vous devez sentir une bonne résistance lorsque le levier est à demi fermé. Si vous ne sentez pas suffisamment de résistance, ouvrez le levier à nouveau et serrez davantage l'écrou. Faites pivoter complètement le levier en position fermée Q.

- 10 Si nécessaire, déterminez de quelle hauteur vous devez relever ou abaisser la roue avant du vélo enfant.

Vous pouvez relever la roue de 5 cm en faisant passer l'attache sur le vélo d'enfant d'un assemblage vers le haut 5.1 à un assemblage vers le bas 5.2. De plus, chacune des cales que vous ajoutez entre l'attache et le collier de la vis en U du haut relève la roue d'environ 2 cm 10.1.

Inversement, vous pouvez abaisser la roue de 5 cm en faisant passer l'attache sur le vélo d'enfant d'un assemblage vers le bas 5.2 à un assemblage vers le haut 5.1. De la même façon, chacune des cales que vous ajoutez entre l'attache et le collier de la vis en U du bas abaisse la roue d'environ 2 cm 10.2.

- 11 Pour installer une ou plusieurs cales R, désérrez tous les écrous sans toutefois les retirer. Insérez la ou les cales aux endroits désirés entre l'attache J et le collier des vis en U K, puis alignez et serrez au couple spécifié plus haut.



Un ajustement incorrect de l'angle de l'attache peut avoir comme conséquence que le vélo enfant soit trop haut ou trop bas par rapport au sol, ce qui pourrait occasionner des blessures aux utilisateurs.

- 12 La barre de remorquage étant arrimée au vélo d'enfant, retirez la roue avant. Déterminez le diamètre des fourreaux de la fourche et le type de manchon requis pour le montage. Manchon pour 22 mm S ; manchon pour 25.4 mm T ; manchon ovale U ; petit collier de fourche V ; grand collier de fourche W.

- 13 Faites glisser le collier de fourche jusqu'au haut du fourreau gauche de la fourche (côté droit en option). La partie du collier servant à recevoir le boulon de serrage doit être tournée vers l'arrière du vélo. Ajouter un manchon d'ajustement si nécessaire. Placez ensuite le boulon rotule X, la rondelle Y et la contre-écrou Z et serrez à la main. Réinstallez la roue avant du vélo et alignez le guidon correctement. Alignez le collet de tube AA et le collier de fourche de telle façon à ce que la tige stabilisatrice BB puisse pivoter vers le bas et de s'enclencher au boulon rotule. Serrez ensuite les deux colliers.



Le boulon CC doit être serré à un couple 10.8 Nm alors que le boulon X doit être serré à un couple de 13.5 Nm afin d'éviter d'occasionner des blessures aux utilisateurs.

- 14 Retirez la barre de remorquage du vélo enfant et faites-la passer en position de rangement. Placez la goupille dans l'orifice de rangement DD et remplacez le blocage rapide sur le coupleur. Un serrage excessif du blocage rapide pourrait endommager le coupleur en le déformant de façon permanente. Desserrez le boulon de l'axe du moyeu arrière du côté gauche (côté droit en option). Placez le support du clip EE de rangement entre le cadre du vélo et l'écrou de l'axe FF de roue en orientant celui-ci vers l'arrière. Serrez provisoirement à la main. Ramenez la barre de remorquage sur le côté, alignez le clip de rangement de façon à ce qu'il puisse recevoir la barre de remorquage puis serrez l'écrou de l'axe du moyeu et la vis reliant le clip à son support.

- 15 Si pendant le montage des arêtes tranchantes se forment, prenez soin de les supprimer



Veillez n'apporter aucune modification au Trailgator!

Mode d'emploi**Utilisation de la barre de remorquage**

1. Désengagez la barre de remorquage de son clip de rangement.
2. Retirez la goupille, sortez le tube télescopique puis replacez la goupille dans le trou approprié en prenant soin de bien fermer son loquet de sécurité.



Attention, si le loquet de sécurité n'était pas bien fermé, la goupille pourrait tomber ce qui pourrait occasionner des blessures sérieuses aux utilisateurs.

3. Retirez le blocage rapide du coupleur de barre de remorquage.
4. Tenez cette dernière d'une main et soulevez l'avant du vélo enfant de l'autre. Faites glisser le coupleur sur l'attache du vélo d'enfant jusqu'à ce qu'il soit parfaitement engagé.
5. Replacez le blocage rapide et verrouillez-le.
6. Désengagez la barre stabilisatrice de son clip de rangement, faites-la pivoter puis fixez-la à la fourche du vélo d'enfant.

Rangement de la barre de remorquage sur vélo adulte

1. Désengagez la barre stabilisatrice de la fourche du vélo d'enfant en tenant celle-ci avec les doigts tout en poussant contre la fourche avec le pouce.
2. Faites pivoter la barre stabilisatrice et enclenchez-la dans son clip de rangement.
3. Retirez le blocage rapide du coupleur.
4. Tenez la barre de remorquage près du coupleur d'une main et le vélo d'enfant de l'autre. Soulevez et poussez vers le bas l'avant du vélo jusqu'à ce qu'il se libère.
5. Replacez le blocage rapide sur le coupleur avant de ranger la barre de remorquage. Attention: Ne serrez pas trop le blocage rapide sans quoi vous pourriez déformer et endommager ainsi le coupleur.
6. Retirez la goupille, rétractez la barre de remorquage, puis replacez la goupille et fermez son loquet.
7. Rabattez la barre de remorquage sur le côté du vélo adulte et enclenchez-la dans son clip de rangement.

Vérification mécanique de sécurité

Faites les vérifications de sécurité suivantes avant chaque randonnée :

Barre de remorquage

- Assurez-vous que tous les boulons et écrous sont correctement serrés.
- Assurez-vous que tous les composants de la barre de remorquage ne soient pas endommagés ou fissurés.
- Assurez-vous que toutes les parties mobiles du joint universel ne comportent pas d'usure.
- Assurez-vous que la goupille et les trous sur la barre de remorquage ne soient pas usés ou endommagés et qu'ils n'aient pas de jeu excessif.
- Assurez-vous que le coupleur et l'attache s'emboîtent parfaitement et que cette dernière est bien alignée selon l'axe de déplacement du vélo.
- Assurez-vous que le blocage rapide fonctionne correctement.
- Assurez-vous que du bon fonctionnement de la barre stabilisatrice.
- Assurez-vous que les clips de rangement fonctionnent correctement.

Vélo d'adulte

- Assurez-vous que la tige de selle ne soit ni fissurée ni courbée et qu'elle est solidement fixée au cadre.
- Assurez-vous du bon état de fonctionnement des freins.
- Assurez-vous que le vélo soit en bon état de marche. Consultez au besoin le manuel du propriétaire.

Vélo d'enfant

- Assurez-vous que le cadre et en particulier le tube de direction ne soient pas endommagés.
- Vérifiez le bon fonctionnement des freins et de la roue libre (la roue arrière doit pouvoir tourner sans entraîner les pédales).
- Assurez-vous que le vélo soit en bon état de marche. Consultez au besoin le manuel du propriétaire.

Consignes de sécurité

- Les utilisateurs doivent porter des casques homologués et bien ajustés.
- N'utilisez jamais le Trail Gator en hors route (tout terrain). La barre de remorquage a été conçue pour un usage sur routes et pistes cyclables.
- Le poids de l'enfant ne doit jamais dépasser 32 kg (70 livres).
- N'empruntez pas les autoroutes, évitez la circulation intense ou d'emprunter des parcours pouvant présenter des dangers.
- Lorsque vous utilisez le Trail Gator, ne jamais excéder la vitesse de 40 km/h.
- Évitez les bosses et les bordures de route lorsque vous utilisez la barre Trail Gator.
- Évitez de tourner trop près d'objets. Rappelez-vous que le vélo d'enfant passera plus près de l'obstacle que vous désirez contourner que le vélo l'adulte tractant.
- Ne remorquez jamais plus d'un enfant sur le vélo enfant.
- N'utilisez jamais la barre de remorquage avec une motocyclette ou tout autre véhicule motorisé.
- N'utilisez jamais la barre de remorquage lorsque vous transportez un autre enfant sur le vélo adulte.
- Avant d'utiliser la barre de remorquage le cycliste adulte doit être totalement familier avec l'utilisation et les commandes de son vélo, tels que le guidon, le freinage et les changements de vitesses.
- Vous devez tenir compte que les distances nécessaires au départ et à l'arrêt de l'attelage sont plus grandes en raison de la longueur et du poids excédentaires du vélo enfant et de l'enfant tracté.
- Le cycliste adulte doit tenir prudemment et fermement son vélo à la verticale avant de permettre à l'enfant de monter sur le vélo enfant.
- N'utilisez jamais la barre de remorquage lorsque l'enfant est fatigué. L'enfant doit être vigilant et capable tout le temps de se tenir assis en gardant les mains sur le guidon et les pieds sur les pédales.
- Les cyclistes adulte et enfant doivent porter des chaussures bien attachées aux pieds et dont les semelles offrent un bon appui sur les pédales. Ne roulez jamais pieds nus ou avec des sandales.
- Rouler de nuit est dangereux et est à éviter. Si vous désirez rouler la nuit, vous devez posséder un dispositif d'éclairage approuvé et chacun des vélos doit être équipé de réflecteurs correctement installés.

Rouler avec la barre de remorquage

Afin de vous familiariser avec la conduite et le comportement de la barre de remorquage nous vous recommandons de localiser un endroit sûr, plat et libre de toute circulation automobile. Commencez par remorquer le vélo enfant sans l'enfant. Observez bien le comportement des deux vélos en virage, ainsi qu'aux distances de démarrage et d'arrêt. Observez bien la trajectoire du vélo d'enfant. Notez bien comment celui-ci passe davantage à l'intérieur du virage. En conséquence, vos virages doivent être moins prononcés ou serrés afin d'éviter les objets que vous désirez contourner. Continuer de rouler sans l'enfant jusqu'à ce que vous vous sentiez en mesure de partir, de vous arrêter et de remorquer le vélo enfant.

En restant dans un endroit en retrait de la circulation, tenez le vélo adulte à la verticale et permettez à l'enfant de monter sur son vélo. Vous devez toujours maintenir le vélo d'enfant de façon stable lorsque l'enfant enfourche son vélo. Commencez à rouler lentement avec l'enfant et faites-le jusqu'à ce que vous soyez sûr que vous et l'enfant ayez acquis l'adresse requise pour utiliser la barre de remorquage en toute sécurité.

Entraînez vous ensemble aux démarrages et aux arrêts et tenez compte du fait que les distances nécessaires sont différentes de celles lorsque vous roulez tout seul. Vous devez tenir compte de la charge et de la longueur supplémentaire lorsque vous démarrez ou lorsque vous vous arrêtez. Familiarisez-vous avec ces différences de comportement avant d'utiliser la barre de remorquage dans des conditions normales de trafic. Il est important de bien indiquer à l'enfant qu'il ne doit utiliser les freins que sur vos instructions.

Ne prenez la route qu'à condition d'être bien sûr que vous et l'enfant ayez acquis la maîtrise nécessaire pour utiliser en toute sécurité la barre de remorquage. N'utilisez jamais la barre de remorquage si vous avez le moindre doute sur votre capacité ou celle de l'enfant de faire face aux situations normales de trafic sur route.



Ne laissez pas votre enfant sans surveillance!

Vérification et entretien:



Les composants de la barre de remorquage sont comme les vélos soumis à des efforts et à l'usure. Il est s'avère nécessaire de les contrôler régulièrement après utilisation et en cas de diagnostic de problèmes apparents nous vous conseillons de cesser d'utiliser la barre jusqu'à ce que le ou les problèmes découverts soient solutionnés. Une révision ou une réparation éventuelle peuvent vous éviter de connaître un incident ou de vous exposer à des risques de blessures ou d'accident.

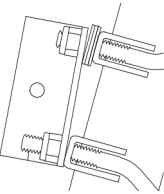
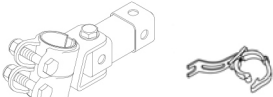
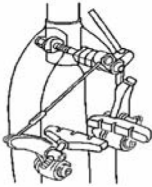
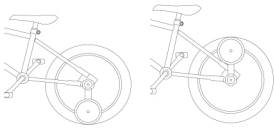
- Effectuer une vérification mécanique avant chaque sortie.
- Essayer de détecter toute fissure, rayure, pli ou altération de la couleur des pièces métalliques et plastiques de la barre de remorquage. En cas de signes de fatigue de l'un de ces éléments ne pas hésiter à remplacer la ou les pièces suspectes.
- Période de rodage: Tous les boulons, écrous, goupilles et autres composants peuvent se desserrer et nécessiter un resserage après les dix premières heures d'utilisation.
- Conserver votre barre de remorquage propre, à l'abri de l'humidité et débarrassée de toute saleté. L'eau et la saleté peuvent provoquer une usure prématurée ou de la corrosion et ainsi réduire la résistance ou affecter la durée de vie du produit

Limites de la garantie

S&S industries, Inc. garantit ce produit uniquement au premier propriétaire contre tout défaut de matériau et vice de fabrication pendant une période d'un an à partir de la date de l'achat. Cette garantie est strictement limitée à la réparation et au remplacement des pièces défectueuses et ne prend pas en compte les frais de transport ou de main d'oeuvre.

Cette garantie ne couvre pas les produits qui ont été mal montés, mal entretenus, utilisés de façon abusive, ou ont été impliqués dans un accident. Sont exclus de la garantie les produits ayant été modifiés ou réparés de quelque manière que se soit. Cette garantie devient caduque et cesse lorsque vous louez, revendez ou donnez votre barre de remorquage. Notre responsabilité pour tout dommage indirect est exclue jusqu'à la limite des exclusions permises par la loi. Cette garantie vous confère des droits spécifiques. Vous pouvez bénéficier de droits additionnels selon les lois applicables dans certains endroits.

Pour se prévaloir de la garantie, l'acheteur doit retourner le ou les composants défectueux au lieu d'achat ou contacter Messingschlager GmbH & Co. KG, Hassbergstr. 45, D-96148 Baunach, Germany, e-mail info@messingschlager.com afin pour qu'ils soient réparés ou remplacés selon les termes et les conditions décrites ci-dessus.

 <p>Attache pour vélo d'enfant supplémentaire No. 10230 Permet d'équiper un deuxième vélo d'enfant pour le remorquage</p>	 <p>Attelage supplémentaire pour tige de selle vélo adulte No.10250 Permet d'équiper un deuxième vélo d'adulte de sorte que deux adultes puissent remorquer le vélo enfant à tour de rôle. L'ensemble comprend un collier d'attelage fixable à la tige de selle et un clip de rangement avec son support. Colore: Rouge, Bleu, Noir</p>	 <p>Adaptateur pour frein à tirage central No. 10270 Permet d'installer la barre de remorquage sur un vélo enfant équipé de freins à tirage central. Le dispositif déplace la butée de la gaine de frein pour permettre le montage de l'attache au cadre du vélo</p>	 <p>Roues stabilisatrices pliables Trail-Gator No.10310 Indispensable si votre enfant utilise des petites roues stabilisatrices. Une simple molette vous permet de relever ou de ramener vers le bas les roues stabilisatrices selon que votre enfant utilise ou non la barre de remorquage. Attention : Avant d'utiliser la barre de remorquage, relever les roues stabilisatrices ou les enlever complètement</p>
--	---	---	---

Manual del Propietario

Lea y conserve este manual.

Patentes internacionales



S & S Industries, Inc., Sarasota, FL, USA

www.trail-gator.com

Copyright 2008 All Rights Reserved



El siguiente manual se proporciona para asistir en el ensamblado, mantenimiento, servicio, seguridad de operación, y garantía de la barra remolcadora de bicicleta Trailgator. Antes de su uso, lea las instrucciones con detenimiento y guárdelas por si necesita consultarlas posteriormente. Si no tiene en cuenta las indicaciones para el usuario puede poner en peligro su propia seguridad y la del niño. A este respecto, también debe tener en cuenta la información para el usuario de su bicicleta y de la del niño. El ensamblado adecuado, mantenimiento y operación de las bicicletas tanto del niño como del adulto y de la barra de remolque Trailgator son su responsabilidad. S&S Industries, Inc. recomienda que consulte a un especialista en bicicletas si usted tiene alguna duda o interés acerca de su experiencia o habilidad para ensamblar adecuadamente, mantener y operar este producto. Para reducir el riesgo de lesiones al adulto o al niño la barra de remolque Trailgator debe ser adecuadamente fijada y ajustada a las bicicletas del adulto y del niño, y estas deben estar en condiciones operables todo el tiempo. El ciclista adulto y el niño son responsables de aprender y comprender la segura operación de la barra de remolque Trailgator. Todos los ciclistas deben de conocer el reglamento de circulación de vehículos y bicicletas válido en el país donde utilice el Trail-Gator, así como las reglas para una conducción sensata de la bicicleta. La marca de prueba de TÜV-Rheinland se basa en el certificado no. R 50326713.

Requerimientos de la Barra de Remolque

Bicicleta de adulto

- Diámetro mínimo de la llanta 25" (635 mm)
- Diámetro del poste del asiento 1" (25.4 mm) - 1.25" (31.8mm)



No se use en poste de asiento menor de 1" (25.4mm) esto puede Causar una falla que podría causar lesiones al adulto o al niño.

- Se recomienda utilizar poste de asiento de acero.
- No accesorios o equipo (Parrilla, etc) en la parte trasera que puedan interferir con la operación de la barra de remolque.

Bicicleta de Niño

- Se requiere que este equipada con rodada libre de la llanta trasera (que el niño pueda viajar sin pedalear)
- Diámetro de la llanta 12" (30.5mm) - 20" (50.8 cm).
- No se debe sobrepasar la carga nominal máxima de la bicicleta del niño. (Los datos exactos los podrá encontrar en las instrucciones de la bicicleta del niño)
- No accesorios o equipo (canastas, etc) al frente de la bicicleta que impidan el acceso libre al tubo frontal de la bicicleta. Para frenos de tirante del centro, vea Kit # 10270
- Si el niño requiere ruedas de entrenamiento estas deberán permanecer levantadas o ser removidas cuando la bicicleta sea remolcada



No use la barra de remolque con la bicicleta del niño cuando esta tenga las ruedas de entrenamiento hacia abajo esto impide que que la bicicleta se ladée al curvar lo que puede causar serias lesiones a los ocupantes.

Ensamblado

- 4 Remueva el poste del asiento.
- 2 Determine el diámetro del poste del asiento y use calce (s) de ser Necesario. A Calce Pequeño B Calce Largo
- 3 Inserte el poste del asiento a travez de la barra remolcadora con los Calces viendo hacia afuera si han sido usados y reinstale el poste del asiento.



El poste del asiento debe ser insertado una minima distancia C dentro del marco de la bicicleta de adulto y el tornillo del poste del asiento debera ser apretado correctamente para prevenir el riesgo de lesiones a los ocupantes.

Coloque la barra remolcadora cerca del marco, aliniela con la llanta trasera de la bicicleta del adulto y apriete los tornillos



Tornillos D y E deberan ser apretados 13 foot-pounds (17.6 Nm) para prevenir riesgo de lesiones a los ocupantes.

- 4 Determine la longitud de extension de la barra de remolque. Agujero F si la bicicleta de niño es 12"-16", agujero G si la bicicleta de niño es de 18"-20". Deslice el tubo exterior sobre el tubo interior, inserte la clavija H y asegurela.
- 5 Determine la posición del ensamble receptor de la montadura en la bicicleta del niño. Si la bicicleta de niño es de 12"-16" regularmente usara montadura superior (5.1), o montadura central (5.3). Si la bicicleta de niño es de 18"-20" regularmente Usara montadura inferior (5.2) o montadura central (5.3).

- 6 Instale los componentes del receptor estableciendo la distancia entre los dos tornillos-u l tan aparte como sea posible y con la parte curva encarando hacia afuera y separado el uno del otro (5.3), o con la parte curva de los tornillos-u encarando ambos la misma dirección (5.1 y 5.2). Auriculares curvos del teléfono boca abajo. No encare los tornillos-u con la parte curva hacia el uno y el otro y hacia dentro. Alínelo con la llanta delantera de la bicicleta del niño y apriete.



Tornillos-U deben ser apretados 15 foot-pounds (20.4 Nm) para prevenir riesgo de lesiones a los ocupantes.

- 7 Conecte la barra remolcadora a la bicicleta del niño levantando con una mano el extremo donde se encuentra el acoplador L y con la otra mano la bicicleta del niño como se indica en la posición (7.1). Deslice el acoplador hacia abajo sobre el receptor engragandoles por la parte curveada de las orejas (7.2). Baje ambos, la barra remolcadora y la bicicleta del niño manteniendo presión hacia arriba en la bicicleta del niño hasta que estén completamente embragadas (7.3). Debidamente embragadas, la llanta delantera de la bicicleta del niño es sostenida sin tocar el suelo y los agujeros del acoplador y receptor estarán alineados para la instalación del liberador rápido.



La llanta delantera de la bicicleta del niño debe estar de 3"-5" (8 -13 cm) levantada del suelo (M) para prevenir riesgos de lesiones a los ocupantes. Ajuste la altura de la llanta si es necesario (10)

- 8 Inserte el liberador rápido (N), instale la tuerca ajustable (O) y.

9 6 mm / 8 mm QR Operación del Liberador Rápido

Para trabar apropiadamente, coloque la palanca en la posición abierta (P) y detengala, luego manualmente apriete la tuerca ajustable hasta que se detenga, pivotee la palanca a la posición de cerrado, deberá sentir una firme resistencia para que trabe correctamente, si la resistencia no es firme abra la palanca y manualmente apriete la tuerca ajustable en sentido de las manecillas del reloj. Pivotee la palanca completamente a la posición de cerrado (Q) y trabe.

- 10 Si es necesario determine la distancia para elevar o bajar la llanta delantera de la bicicleta del niño. Eleve la altura de la llanta cerca de 2" (5 cm) cambiando el receptor de la montadura superior (5.1) a la montadura inferior (5.2) o cerca de 3/4" (1.9 cm) por cada calce agregado entre el receptor y la abrazadera U de la parte superior (10.1). Disminuya la altura de la llanta cerca de 2" (5 cm) cambiando el receptor de la montadura inferior (5.2) a la montadura superior (5.1) o cerca de 3/4"(1.9 cm) por cada calce agregado entre el receptor y la abrazadera U de la parte inferior (10.2)

- 11 Para instalar el calce(s) R del receptor afloje todas las tuercas No las quite, inserte calce(s) donde sean necesarios, entre el receptor (J) y la abrazadera U (K), alínie y apriete según especificaciones.



La falta en ajustar correctamente el ángulo del receptor puede resultar en que la bicicleta del niño se encuentre muy elevada sobre el nivel del suelo o muy cerca del suelo lo que puede ocasionar serias lesiones a los ocupantes.

- 12 Con la bicicleta del niño conectada a la barra remolcadora retire la llanta delantera, determine el tamaño y ensamblado que requiere la horquilla; 7/8" use juego de calce (S+T), 1" juego de calce (T), Calce ovalado (U), Abrazadera de horquilla pequeña (V), Abrazadera de horquilla grande (W)

- 13 Deslice hacia arriba la abrazadera de la horquilla izquierda (lado derecho opcional) cerca del tope, encarando el agujero de la abrazadera de la horquilla hacia atrás, inserte calce(s) si es necesario. Instale el tornillo de cabeza de bola (X), la rondana (Y) y la tuerca ceñidora (Z). Apriete solo manualmente. Reinstale la llanta delantera y alínie el manubrio. Alínie las abrazaderas del tubo (AA) y de la horquilla para que la barra estabilizadora (BB) pivotee de golpe hacia abajo y sobre el tornillo (X), apriete las dos abrazaderas.



Tornillo CC debe apretarse 8 foot-pounds (10.8 Nm) y tornillo X debera apretarse 10 foot-pounds (13.5 Nm) para prevenir el riesgo de lesiones a los ocupantes.

- 14 Desconecte la barra remolcadora de la bicicleta del niño, deslízela a la posición guardada, agujero (DD). Inserte la clavija y trábela. Inserte el liberador rápido dentro del acoplador clavija de la barra remolcadora para guardarse. Advertencia: Excesiva presión sobre la abrazadera del liberador rápido puede dañar el extremo del acoplador haciendo que se desplome. Afloje la tuerca del eje trasero (lado derecho opcional), Coloque el soporte del sostén para guardar (EE) entre el marco de la bicicleta y la tuerca del eje (FF) encarando hacia Atras. Apriete solo manualmente. Doble la barra remolcadora hacia abajo y al lado, alínie el sostén de guardado para recibir la barra Remolcadora, apriete la tuerca del eje trasero y el ensamblado del soporte.

- 15 Por favor, tenga en cuenta que los bordes cortantes que, eventualmente, puedan producirse en el montaje, deben ser eliminados inmediatamente.



No se permite realizar ninguna modificación en el Trailgator

Instrucciones para operación**Uso de la barra remolcadora**

1. Libere la barra remolcadora de la posición guardada.
2. Remueva la clavija, extiéndala a la longitud apropiada inserte la clavija y trábela.



La falta de colocar el trabador de seguridad sobre el extremo de la clavija puede resultar en que la clavija se salga y causar serias lesiones a los ocupantes

3. Remueva el liberador rápido del extremo acoplador de la barra remolcadora.
4. Sostenga el extremo del acoplador de la barra remolcadora con una mano y levante la bicicleta del niño con la otra, deslice hacia abajo el acoplador sobre el receptor embragándole por las orejas curvadas. Baje ambas, la barra y la bicicleta del niño manteniendo la presión sobre la bicicleta hasta que estén propiamente embragadas.
5. Inserte el liberador rápido y trábelo.
6. Libere la barra estabilizadora, pivotee de golpe hacia abajo a la horquilla delantera.

Guardado de la barra remolcadora

1. libere la barra estabilizadora de la horquilla delantera sujetándola con los dedos y empujando la horquilla con el pulgar.
2. Pivotee la barra estabilizadora hacia arriba a la posición guardada y asegurela.
3. Remueva el liberador rápido del acoplador y del receptor.
4. Sujete el extremo del acoplador de la barra remolcadora con una mano y la bicicleta del niño con la otra. Levante ambas ligeramente empujando hacia abajo la bicicleta del niño hasta que desembrague.
5. Inserte el liberador rápido dentro del extremo acoplador de la barra para guardarlo. Advertencia: Excesiva presión a la abrazadera puede dañar el acoplador haciéndolo que se desplome.
6. Remueva la clavija, deslice el tubo exterior de la barra sobre el interior, inserte la clavija y trábela.
7. Doble la barra remolcadora hacia abajo y al lado dentro del sostén para guardar.

Comprobación mecánica de seguridad

Lleve a cabo las siguientes pruebas de seguridad antes de cada viaje:

Barra remolcadora

- Asegure que todas los tornillos y tuercas están propiamente apretados.
- Asegure que todas las partes de la barra remolcadora no estén dañadas o cuarteadas.
- Asegure que todas las partes móviles de juntas universales no estén desgastadas.
- Asegure que la clavija de seguridad y agujeros de la barra de remolque no estén desgastados o dañados y que encajen a la medida sin juego excesivo.
- Asegure que el acoplador y receptor funcionen apropiadamente y que la bicicleta del niño está correctamente ubicada encarando hacia el frente cuando conectada.
- Asegure que el liberador rápido funcione adecuadamente.
- Asegure que el ensamblado de la barra estabilizadora funcione adecuadamente.
- Asegure que todos los soportes y abrazaderas para la posición guardada funcionen adecuadamente.

Bicicleta de Adulto

- Asegure que el poste del asiento no esté doblado o cuarteado y esté seguramente sujetado dentro del marco.
- Asegure que los frenos delanteros y traseros funcionen adecuadamente.
- Asegure que la bicicleta está en condiciones correctas y seguras, lea el manual de propietario.

Bicicleta de Niño

- Asegure que el tubo frontal y el marco no muestran señal de daño.
- Asegure que la llanta trasera tenga rodada libre y los frenos funcionan adecuadamente.
- Asegure que la bicicleta funcione segura y correctamente. Lea el manual del propietario.

Comprobación de seguridad del ocupante

- Los ocupantes deben usar cascos para la cabeza reglamentarios y a su medida.
- Nunca transite superficies no pavimentadas, solo para uso en superficies planas.
- Nunca exceda el peso máximo de 70 libras del niño.
- No transite en carreteras de alta velocidad, en tráfico o calles peligrosas.
- Nunca exceda 15 millas por hora cuando use la barra remolcadora.
- Nunca pase sobre bordos o aceras cuando use la barra remolcadora.
- Evite dar vuelta cerca de objetos. La bicicleta del niño rodará más cerca de los objetos que la del adulto.
- Nunca lleve más de un niño en la bicicleta del niño.
- El ocupante adulto debe estar bien familiarizado con todas las operaciones y controles (dirección, frenos y engranes) de su bicicleta antes de usarla barra remolcadora.
- Usted debe dar un mayor margen de distancia al arrancar o frenar debido al peso y longitud extras por el niño y la bicicleta del niño.
- El ocupante adulto debe sujetar firme y seguramente su bicicleta antes de permitir al niño montar la suya.
- El ocupante adulto debe sujetar firme y seguramente su bicicleta antes de permitir al niño montar la suya.
- Nunca se use cuando el niño esté cansado. El niño debe estar alerta y ser capaz de permanecer sentado, mantener las manos en el manubrio y los pies en los pedales todo el tiempo.
- El adulto y el niño deben calzar zapatos que estén seguramente atados a los pies y que proporcionen un adecuado asimiento a los pedales. Nunca viaje descalzo o en sandalias.
- Transitar de noche es peligroso y deberá evitarse. Solo transite de noche bajo un sistema de iluminación adecuado y reflectores correctamente ubicados en ambas bicicletas.
- El niño debe ir más abrigado que el conductor de la bicicleta e ir protegido contra la lluvia.

Viajar Con La Barra Remolcadora

Localice una área transitable que sea segura, nivelada, plana y sin tráfico para familiarizarse con seguridad de la operación de remolcar la bicicleta del niño. Primero conecte la barra y remolque la bicicleta de niño sin que haya un niño en ella. Note como ambas bicicletas dan vuelta, se ladean y se sienten mientras se transita, se frena y se arranca. Note como la bicicleta del niño torna más cerrada en las curvas que la bicicleta de adulto y requiere una curva más amplia cuando torna cerca de objetos para poder librarlos. Continúe transitando con la bicicleta del niño sin ocupar hasta que usted se sienta confiado con su habilidad para arrancar, frenar y remolcar la bicicleta del niño con seguridad.

Manténgase en una área segura y lejos del tráfico, sostenga la bicicleta de adulto en la posición levantada, permita al niño montar la bicicleta de niño, siempre debe sostener la bicicleta del niño firmemente cuando este monte. Empiece a viajar con el niño a un paso lento y continúe transitando hasta que usted se sienta confiado en su habilidad y la del niño para operar cada uno su bicicleta con la barra remolcadora conectada.

Practique arrancar y frenar. Las distancias que se requieren serán mucho más diferentes que cuando se viaja solo. Debe usted dar margen por el extra peso y longitud al frenar y arrancar. Aprenda y entienda estas diferencias antes de intentar usar la barra remolcadora en situaciones normales de tránsito. Es importante instruir al niño que solo puede aplicar los frenos cuando se le ordene antes de intentar viajar en situaciones normales de tránsito.

Una vez que tenga confianza en sus habilidades y las del niño para usar la barra remolcadora con seguridad entonces podrá usarla en situaciones generales de tránsito. Nunca use la barra remolcadora si tiene alguna duda acerca de su habilidad o la del niño para transitar en condiciones generales de tránsito.



Vigile siempre al niño durante la marcha.

Servicio y Mantenimiento



Todas las partes de la barra remolcadora y de las bicicletas es tan sujetas a fatiga y desgaste y pueden requerir reemplazo despues de un uso extenso, si nota algún problema, descontinúe su uso hasta que el problema sea corregido.

La falta de corregir un problema puede causar serias lesiones a los ocupantes que pudieran ser fatales.

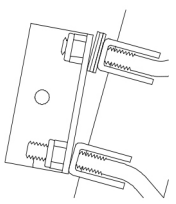
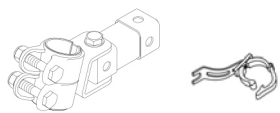
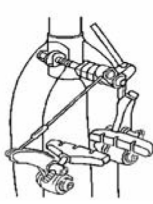
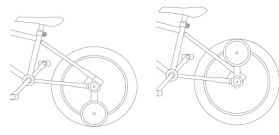
- Realize inspecciones mecánicas de seguridad antes de cada viaje.
- Examine raspaduras, grietas, torceduras y cambios en el color del metal ó plastico lo que podría indicar fatiga o desgaste y reemplace las partes desgastadas.
- Periodo de ajustamiento: Todos los tornillos, tuercas, clavijas y otros componentes pueden dar de si y requieran reajuste despues de las primeras diez horas de uso.
- Mantengas el limpio y libre de polvo y agua. Polvo y agua pueden causar en la unidad un desgaste prematuro y también corrosión lo que puede reducir la resistencia y vida del producto.

Garantía Limitada

S & S Industries, Inc. Garantiza este producto al comprador original de estar libre de defectos en materiales y fabricación por un periodo de un Año a partir de la fecha de compra. Esta garantía es limitada a la Reparación o reemplazo de las partes defectuosas, la transportación y la mano de obra no estan incluidas.

Esta garantía no es aplicable a cualquier producto que haya sido inadecuadamente ensamblado, inadecuadamente mantenido, sujeto al mal uso o abuso, haya estado involucrado en accidentes o alterado o reparado en alguna forma. Esta garantía termina cuando usted renta, vende o regala la barra remolcadora. Responsabilidad por daños indirectos es excluida en tanto que la exclusión es permitida por la ley. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Derechos adicionales de garantía pudieran ser proveidos por ley en algunas areas.

Para obtener servicio de garantía, el comprador debera remitir los componentes defectuosos al lugar de compra o ponerse en contacto con Messing-schlager GmbH & Co. KG, Hassbergstr. 45, D-96148 Baunach, Germany, e-mail info@messingschlager.com para su reparación o reemplazo sujeto a los terminos y condiciones arriba descritos

 <p>Kit De Receptor Extra # 10230 Montura adicional para remolcar otra bicicleta de niño. El juego contiene las partes para la bicicleta de niño</p>	 <p>Kit Para Poste De Asiento Extra # 10250 Ciclistas adultos pueden turnarse para remolcar la bicicleta de niño transfiriendo la barra de una bicicleta a la otra. El juego contiene abrazadera de poste de asiento y ensamblaje de soporte de abrazadera para guardar la barra. Colores: Rojo, Azul, y Negro.</p>	 <p>Adaptador De Frenos Centrales Kit #10270 Permite Instalar la barra remolcadora en la bicicleta del niño con frenos centrales. El juego desvia el cable de los frenos permitiendo al receptor ser montado en el tubo frontal.</p>	 <p>Llantas de Entrenamiento Plegadizas #10310 Necesarias par niños que requieren llantas de entrenamiento. No requiere heramientas, un boton de ajuste manual se usa para plegar las llantas hacia arriba cuando se remolca y hacia abajo cuando el niño viaja por si solo. Advertencia; Las llantas de entrenamiento deben ser plegadas hacia arriba o quitadas cuando se use la barra remolcadora.</p>
---	---	---	---

Gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing goed lezen en bewaren.

Wereldwijd Gepatenteerd



S & S Industries, Inc., Sarasota, FL, USA

www.trail-gator.com

Copyright 2008 All Rights Reserved



Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over montage, onderhoud, reparatie, veilig gebruik en de garantievoorwaarden voor de Trailgator fietstrekstang. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u gebruik maakt en gooi het niet weg. Als u geen aandacht aan deze instructie besteedt, kan de veiligheid van uw kind en uw eigen veiligheid worden beïnvloed. Respecteer de gebruikersgegevens van uw fiets en van de kinderfiets. Juiste montage, onderhoud en gebruik van het kinderfietsje, de fiets van de volwassene en de Trailgator fietstrekstang zijn uw verantwoordelijkheid. S & S Industries, Inc. beveelt aan een fietsenmaker te raadplegen als u twijfels of bedenkingen hebt over uw ervaring met, of vaardigheid in, het juist monteren, onderhouden of gebruiken van dit product. Om het risico van letsel van de volwassene en het kind te beperken, moet de Trailgator fietstrekstang goed worden aangebracht en vastgezet op de fiets van de volwassene en van het kind en altijd in goede, werkende staat verkeren. De volwassene en het kind hebben de plicht de vereisten voor veilig gebruik van de Trailgator fietstrekstang te leren en te begrijpen. Elke rijder moet weten, begrijpen en voldoen aan alle passende voertuig, fiets, en verkeersregels en ook de regels voor veilig met gezond verstand fietsen in het land waar hij / zij gebruik maakt van de Trailgator. Het keurmerk van TÜV-Rheinland is gebaseerd op certificaat nr. R 50326713.

Vereisten voor de trekstang

Fiets volwassene

- Minimale wioldiameter 25 inch (635 mm)
- Zadelbuisdiameter 1–1,25 inch (25,4–31,8 mm)



Niet gebruiken op zadelbuizen met diameter van minder dan 1 inch (25,4 mm), anders kunnen er fouten optreden die in ernstig letsel van de fietser kunnen resulteren.

- Gebruik van een stalen zadelbuis verdient de voorkeur.
- Geen accessoires of uitrusting (rekken etc.) achterop die de werking van de trekstang kunnen belemmeren.

Kinderfietsje

- Achterwiel moet vrij kunnen draaien (zonder dat de trappers draaien)
- Wioldiameter 12–20 inch (30,5–50,8 cm)
- De maximale belasting van de fiets plus kind mag niet worden overschreden. (Voor meer informatie, gelieve de handleiding van de kinderfiets te controleren)
- Geen accessoires of uitrusting (mandjes etc.) voor op de fiets die vrije toegang tot de hoofdbuis kunnen belemmeren. Zie kit nr. 10270 voor handremmen met centrale remkabel.
- Als het kind steunwiel gebruikt, moeten deze weg geklapt of verwijderd worden voordat u het kind trekt. Zie product nr. 10310 voor Trailgator opklapbare steunwieljes.



Gebruik de trekstang niet met kinderfietsjes met de steunwieljes omlaag, omdat ze verhinderen dat het fietsje opzij leunt in bochten en zo de berijder ernstig kunnen verwonden.

Installatie

- 1 Verwijder de zadelbuis van de fiets van de volwassene
- 2 Bepaal de diameter van de zadelbuis en gebruik zo nodig shims. A kleine shim, B grote shim.
- 3 Steek de zadelbuis door de trekstang, met de gleuf in de shim (s; wanneer gebruikt) naar achteren, en steek de zadelbuis weer in het frame.



De zadelbuis moet ten minste afstand C in het frame van de fiets worden gestoken en de bout van de zadelbuis moet goed worden aangedraaid om het risico van letsel van de fietsers te voorkomen.

Plaats de trekstang dicht bij het frame, zet hem in lijn met de achterkant van de fiets en draai de bouten aan.



Bout D en E moeten worden aangehaald tot 17.6 Nm om het risico van letsel van de fietsers te voorkomen.

- 4 Bepaal de lengte voor de trekstang: gat F voor een kinderfietsje met wioldiameter van 12–18 inch, gat G voor een fietsje met wioldiameter van 18–20 inch. Schuif de buitenbuis over de binnenbuis, installeer pen H en zet hem vast.
- 5 Bepaal de te gebruiken montagepositie van de beugel op het kinderfietsje: bij kinderfietsjes met wioldiameter van 12–18 inch is dit doorgaans de bovenste (5.1) of de middelste positie (5.3). Bij kinderfietsjes met wioldiameter van 18–20 inch is dit doorgaans de onderste (5.2) of de middelste positie (5.3).

- 6 Installeer de beugel op het kinderfietsje met de afstand tussen de U-bouten I zo groot mogelijk, met de gebogen gedeelten van de U-bouten naar buiten en van elkaar vandaan gericht (5.3) of met de gebogen gedeelten van de U-bouten in dezelfde richting (5.1 en 5.2). De gebogen "oren" van de beugel (J) wijzen omlaag. Installeer de U-bouten niet met de gebogen gedeelten van de bouten naar elkaar toe gericht. Installeer de beugel recht naar voren wijzend op het kinderfietsje en zet hem vast.



De U-bouten moeten worden aangehaald tot 20.4 Nm om het risico van letsel van de fietsers te voorkomen

- 7 Bevestig de trekstang op het kinderfietsje door het trekstanguiteinde L van de stang met één hand beet te pakken en de voorkant van het Kinderfietsje met de andere hand op te tillen (7.1). Schuif het trekstanguiteinde omlaag over de bevestigingsbeugel totdat ze elkaar bij de "oren" raken (7.2). Laat de stang en het kinderfietsje zakken maar houd het kinderfietsje iets omhoog totdat de stang geheel over de beugel is geschoven (7.3). Bij juiste installatie wordt het voorwiel van het kinderfietsje van de grond gehouden en staan de gaten in het trekstanguiteinde en de bevestigingsbeugel in lijn voor installatie van de snelkoppeling.



De afstand tussen het voorwiel van het kinderfietsje en de grond (M) moet 7,5–12,5 cm bedragen om het risico van letsel van de fietsers te voorkomen. Zie zo nodig Afstellen van de wielhoogte (10).

- 8 Installeer de snelkoppeling (N) en de stelmoer (O) en zet ze vast.

9 6 mm / 8 mm QR

Gebruik van de snelkoppeling Om de stang goed vast te zetten, zet u de hendel in de open stand P en houdt u hem vast, en draait u de stelmoer zo ver mogelijk aan. Draai de hendel naar de gesloten stand. Als hij halverwege gesloten is, moet u flinke weerstand voelen om de koppeling goed te kunnen vastzetten. Als de weerstand onvoldoende is, opent u de hendel en draait u de stelmoer met de hand rechtsom aan. Draai de hendel helemaal naar de gesloten stand Q en zet hem vast.

- 10 Zo nodig moet u bepalen hoe ver het voorwiel van het kinderfietsje verhoogd of verlaagd moet worden.

U kunt het wiel ongeveer 5 cm verhogen door de bevestigingsbeugel van de bovenste (5.1) naar de onderste positie (5.2) te verplaatsen, of ongeveer 2 cm voor elke shim die u tussen de bevestigingsbeugel en de bovenste U-bout toevoegt (10.1). U kunt het wiel ongeveer 5 cm verlagen door de bevestigingsbeugel van de onderste (5.2) naar de bovenste positie (5.1) te verplaatsen, of ongeveer 2 cm voor elke shim die u tussen de bevestigingsbeugel en de onderste U-bout toevoegt (10.2).

- 11 Om een shim(s) (R) op de bevestigingsbeugel te installeren, draait u eerst alle moeren los. De moeren niet verwijderen. Steek de shims op de vereiste plaats in tussen de bevestigingsbeugel (J) en de U-bout K, zet ze in lijn en haal de moeren aan volgens de specificaties.



Verkeerd afstellen van de hoek van de bevestigingsbeugel kan ertoe leiden dat het kinderfietsje te hoog of te laag boven de grond hangt en ernstig letsel van de fietsers veroorzaken.

- 12 Verwijder het voorwiel nadat het kinderfietsje op de trekstang is bevestigd. Bepaal de maat van de vork en het vereiste materiaal.

7/8 inch shimset (S+T), 1 inch shimset (T), Ovale shim (U), kleine vorkklem (V), grote vorkklem (W).

- 13 Schuif de vorkklem over de linkerkant van de vork (eventueel de rechterkant) omhoog tot aan de bovenkant, met de boutopening in de vorkklem naar achteren en installeer desgewenst een shim (s). Installeer de kogelbusbout (X), de onderlegging (Y) en de borgmoer (Z). Alleen met de hand aandraaien. Installeer het voorwiel weer en zet het stuur recht. Zet de buisklem (AA) en de vorkklem in lijn zodat de stabilisatiestang (BB) naar beneden klappt en over de bout (X) valt; draai beide klemmen aan.



Bout CC moet tot 10.8 Nm worden aangehaald en bout X moet tot 13.5 Nm worden aangehaald om het risico van letsel van de fietsers te voorkomen.

- 14 Haal de trekstang los van het kinderfietsje en zet hem in de opslagstand (gat DD). Steek de pen in het gat en vergrendel de stang. Steek de snelkoppeling in het trekstanguiteinde voor opslag. Waarschuwing: Te strak vastklemmen van de snelkoppeling kan het trekstanguiteinde door verbuiging beschadigen. Draai de linker moer van de achteras los (eventueel de rechtermoer). Plaats de opslagbeugel (EE) naar achteren tussen het fietsframe en de asmoer (FF). Alleen met de hand aandraaien. Klap de zijstang opzij en omlaag, zet de opslagbeugel in lijn om de trekstang te ontvangen en draai de moer van de achteras en de opslagbeugel aan.

- 15 Houd er rekening mee dat scherpe randen die werden veroorzaakt door montage moeten worden verwijderd voordat u hem gebruikt



Eventuele wijzigingen aan de Trailgator is verboden!

Aanwijzingen voor gebruik**Gebruik van de trekstang**

1. Haal de trekstang los uit de opslagstand.
2. Verwijder de pen, trek de stang uit tot de juiste lengte, installeer de pen en zet hem vast.



Niet goed plaatsen van de veiligheidsvergrendeling over het penuiteinde kan ertoe leiden dat de pen loskomt en ernstig letsel van de fietsers veroorzaken.

3. Trek de snelkoppeling uit het trekstanguiteinde.
4. Houd het trekstanguiteinde met één hand vast en til de voorkant van het kinderfietsje met de andere hand op. Schuif het trekstanguiteinde over de bevestigingsbeugel door ze bij de "oren" over elkaar te schuiven. Laat de trekstang en het kinderfietsje zakken maar houd het kinderfietsje iets omhoog totdat de trekstang op zijn plaats zit.
5. Steek de snelkoppeling in het gat en zet hem vast.
6. Trek de stabilisatiestang los, klap hem omlaag en klem hem vast op voorvork.

Wegbergen van de trekstang

1. Haal de stabilisatiestang los van de voorvork door de stabilisatiestang met uw vingers beet te pakken en met uw duim tegen de voorvork te duwen.
2. Klap de stabilisatiestang omhoog naar de opslagstand en de clip.
3. Verwijder de snelkoppeling uit het trekstanguiteinde en de bevestigingsbeugel.
4. Houd het trekstanguiteinde in een hand en het kinderfietsje in de andere hand. Til beide op en duw het kinderfietsje iets omlaag totdat het loskomt.
5. Steek de snelkoppeling in het trekstanguiteinde voor opslag.
Waarschuwing: Te strak vastklemmen kan het trekstanguiteinde beschadigen door het te verbuigen.
6. Verwijder de pen, schuif de trekstang in elkaar, steek de pen in het gat en zet hem vast. Klap de trekstang omlaag en opzij en druk hem in de opslagclip.

Veiligheidsinspectie van onderdelen

Voer voor elke rit de volgende veiligheidsinspecties uit:

Trekstang

- Controleer of alle moeren en bouten goed zijn aangedraaid.
- Controleer alle onderdelen van de trekstang op eventuele beschadiging of barsten.
- Controleer of alle onderdelen in de kruiskoppeling in goede staat verkeren.
- Controleer of de gaten van de veiligheidspen en trekstang niet versleten of beschadigd zijn en of ze goed op elkaar passen zonder overmatige speling.
- Controleer of het trekstanguiteinde en de bevestigingsbeugel goed werken en of het kinderfietsje goed is geplaatst en recht naar voren wijst als het is bevestigd.
- Controleer of de snelkoppeling goed werkt.
- Controleer of de stuurstabilisator goed werkt.
- Controleer of alle opslagclips goed werken.

Fiets volwassene

- Controleer of de zadelbuis niet gebarsten of verbogen is en goed op het frame bevestigd is.
- Controleer of de voor- en achterremmen goed werken.
- Controleer of de fiets in goede en veilige staat verkeert. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de fiets.

Kinderfietsje

- Controleer of de kopbuis en het frame van het fietsje niet beschadigd zijn.
- Controleer of het achterwiel kan freewheelen en of de remmen goed werken.
- Controleer of de fiets in goede en veilige staat verkeert. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van het fietsje.

Veiligheidsinspectiefietsers

- De fietsers moeten een goed passende en goedgekeurde fietshelm dragen.
- Nooit op ruw terrein gebruiken. Uitsluitend op vlakke oppervlakken gebruiken.
- Het lichaamsgewicht van het kind mag nooit meer dan 31,7 kg bedragen.
- Niet fietsen op snelwegen, in druk verkeer of op onveilige wegen.
- Nooit sneller fietsen dan 24 km/h bij gebruik van de trekstang.
- Nooit over drempels of stoepranden fietsen bij gebruik van de trekstang.
- Vermijd bochten vlakbij obstakels. Het kinderfietsje rijdt dichters langs de obstakels dan de fiets van de volwassene.
- Nooit meer dan één kind vervoeren op het kinderfietsje.
- De trekstang nooit gebruiken met een gemotoriseerde fiets of motorvoertuig.
- De trekstang nooit gebruiken terwijl u een tweede kind op uw fiets vervoert.
- De volwassene fietser moet goed bekend zijn met alle handelingen en bedieningsorganen (sturen, remmen en versnelling) van de eigen fiets alvorens de trekstang te gebruiken.
- Denk eraan dat er een langere start- en remweg is vanwege de extra lengte en het extra gewicht van het kinderfietsje en het kind.
- De volwassene fietser moet de eigen fiets stevig rechtop houden voordat het kind op het kinderfietsje stapt.
- Nooit gebruiken als het kind vermoeid is. Het kind moet alert zijn en altijd op het zadel kunnen blijven zitten, de handen aan het stuur houden en de voeten op de trappers houden.
- De volwassene en het kind moeten schoenen dragen die goed aan de voeten zijn bevestigd en voldoende grip op de pedalen geven. Nooit blootsvoets of met sandalen fietsen.
- 's Avonds fietsen is gevaarlijk en moet vermeden worden. Fiets allen 's avonds als beide fietsen de vereiste verlichting en goed geplaatste reflectors hebben.
- Het kind moet warmere kleren dan de renner aan hebben en bij regen is bescherming nodig.

Fietsen met de trekstang

Ga naar een veilig, vlak en horizontaal terrein zonder verkeer om op veilige wijze vertrouwd te raken met gebruik en het gevoel van het trekken van het kinderfietsje. Bevestig de trekstang en fiets eerst zonder dat er een kind op het kinderfietsje zit. Let op de manier waarop beide fietsen de bocht omgaan, leunen en reageren tijdens fietsen, stoppen en starten. Merk op dat het kinderfietsje nauwere bochten neemt dan de fiets van de volwassene en dus een grotere boog vereist bij obstakels om die obstakels te vermijden. Fiets met het kinderfietsje zonder passagier totdat u er zeker van bent dat u veilig met het kinderfietsje kunt stoppen, starten en fietsen.

Houd de fiets rechtop, nog steeds op een veilig terrein uit de buurt van verkeer, en laat het kind op het fietsje stappen. U moet het kinderfietsje altijd stil houden wanneer het kind opstapt. Begin langzaam te fietsen met de passagier en blijf fietsen totdat u er zeker van bent dat uzelf en het kind veilig kunnen fietsen met de trekstang bevestigd.

Oefen het starten en stoppen. De start- en remafstand zullen sterk afwijken van wat u gewend bent als u alleen fietst. Denk aan het extra gewicht en de extra lengte bij het stoppen en starten. Leer en begrijp deze verschillen voordat u probeert de trekstang in normale fietssituaties te gebruiken. Het is belangrijk dat u het kind er op wijst dat het de remmen alleen mag gebruiken als u dat zegt, voordat u de trekstang in een normale fietssituatie probeert te gebruiken.

Nadat u zeker bent van uw eigen vaardigheid en de vaardigheid van het kind in het veilig gebruik van de trekstang, kunt u hem in meer algemene fietssituaties gebruiken. Gebruik de trekstang nooit als u twijfelt aan uw eigen vaardigheid of die van het kind voor gebruik in algemene Fietssituaties.



Let goed op uw kind tijdens het rijden!

Onderhoud en reparaties



Alle onderdelen van de trekstang en de fietsen zijn onderhevig aan belasting en slijtage en zullen na langdurig gebruik vervangen moeten worden om defecten te voorkomen. Als u een probleem

constateert, moet u stoppen met gebruik totdat het probleem is verholpen. Niet verhelpen van problemen kan ernstig of dodelijk letsel van fietsers veroorzaken.

- Voer vóór elke rit de veiligheidsinspectie van onderdelen uit.
- Let op krassen, barsten, verbuiging en veranderingen in de kleur van metaal of kunststof die kunnen wijzen op materiaalmoetheid of slijtage, en vervang versleten onderdelen.
- Inrijperiode: Alle bouten, moeren en andere onderdelen kunnen uitrekken en moeten na de eerste tien uur gebruik opnieuw aangedraaid worden.
- Houd de stang schoon en vrij van vuil en vocht. Vuil en water kunnen ertoe leiden dat de stang voortijdig verslijt en kunnen corrosie veroorzaken die de sterkte en de levensduur van het product kan beïnvloeden.

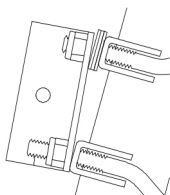
Garantievoorwaarden

S & S Industries, Inc. garandeert aan de oorspronkelijke koper dat dit product vrij is van tekortkomingen in materiaal en fabricage gedurende een periode van een jaar na aankoopdatum. Deze garantie is beperkt tot herstel of vervanging van defecte onderdelen en omvat geen verzend- of arbeidskosten.

Deze garantie geldt niet voor producten die onjuist samengesteld, onjuist onderhouden, onjuist gebruikt of misbruikt, bij ongelukken betrokken of op enige wijze gemodificeerd of gerepareerd zijn. Deze garantie wordt ongeldig als u de trekstang verhuurt, verkoopt of weggeeft. Aansprakelijkheid voor gevolgschade wordt afgewezen in de mate waarin de wet deze afwijzing toestaat.

Deze garantievoorwaarden geven u bepaalde rechten. In sommige rechtsgebieden hebt u misschien nog andere rechten volgens deze garantie.

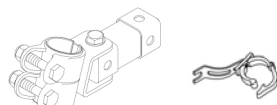
Voor onderhoud volgens de garantievoorwaarden moet de koper de defecte componenten terugsturen naar de plaats van aankoop of contact opnemen met Messingschlager GmbH & Co. KG, Hassbergstr. 45, D-96148 Baunach, Germany, e-mail info@messingschlager.com voor herstel of vervanging volgens de bovenvermelde voorwaarden.



Extra bevestigingsbeugel

Nummer 10230

Voor het geschikt maken van een tweede kinderfietsje voor trekken. De set bevat alle onderdelen van de bevestigingsbeugel

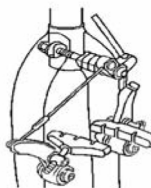


Extra zadelbuisset

Nummer 10250

Volwassen fietsers kunnen om beurten een kinderfietsje trekken door de trekstang van de ene op de andere fiets te bevestigen. De set bevat een zadelbuis, klem en opslagbeugel.

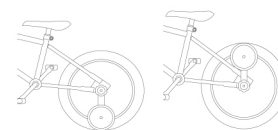
Vereist tevens snelverwijderingskit nummer 10220. Kleuren; rood, blauw, zwart.



Adapterset voor handremmen met centrale kabel

Nummer 10270

Voor het bevestigen van de trekstang op kinderfietsjes met centrale remkabels. De set leidt de remkabel om zodat de bevestigingsbeugel op de hoofdbuis gemonteerd kan worden.



Opklapbare steunwielletjes

Nummer 10310

Vereist voor kinderen die nog steunwielletjes gebruiken. Geen gereedschap nodig: er wordt een met de hand aan te draaien knop gebruikt om de wielletjes omhoog te klappen voor trekken en om ze omlaag te klappen als het kind zelf fietst. Waarschuwing: De steunwielletjes moeten opgeklapt of verwijderd worden tijdens gebruik van de trekstang.

Handbok

Läs och spar denna handbok.

Ansökt om patentskydd



S & S Industries, Inc., Sarasota, FL, USA

www.trail-gator.com

Copyright 2008 All Rights Reserved



Denna bruksanvisning avser Trailgator tandemstång och ska vara till hjälp vid montering, skötsel, service, säkerhetshantering och garantianspråk. Läs instruktionen noga innan du använder din Trailgator. Släng inte instruktionen. Spar den så att den kan läsas vid senare tillfälle. Läs hela instruktionen så att inte säkerheten för ditt barn och dig själv påverkas. Läs också användarinformation för din och ditt barns cykel. Du är ansvarig för riktig montering, skötsel och hantering av barn- och vuxencykel samt Trailgator tandemstång. S & S Industries Inc. rekommenderar att du tar kontakt med en cykelspecialist om du är tveksam eller har frågor angående hur du skall montera, sköta eller använda denna Trailgator tandemstång. För att reducera riskerna för skador skall tandemstången alltid vara riktigt monterad och injusterad för både vuxen och barncykel och även vara i gott skick ur säkerhetssynpunkt. Barn och vuxna cyklister är skyldiga att lära sig samt förstå hur Trailgator tandemstång skall användas. Se till att båda förstår och följer de trafikregler som gäller för en säker och förnuftig cykling i det land där Trailgatorn ska användas. Använd alltid hjälm på ditt barn! Testmärket för TÜV-Rheinland är baserat på certifikat nr. R 50326713.

Förutsättningar och tekniska krav

Vuxencykel

- Minimum hjul diameter 26" (590 mm)
- Diameter på sadelstång 25,4 - 31,8 mm



Får ej användas om sadelstången har en diameter mindre än 25,4 mm eftersom de då finns risk för haveri och cyklisten kan bli allvarligt skadad.

- Sadelstång av stål rekommenderas
- Placera inte tillbehör eller utrustning bak på cykeln om det är i vägen för tandemstången.

Barncykel

- Bakhjulet måste kunna rulla fritt. (Cykeln skall kunna rulla utan att pedalerna roterar.)
- 14"-20" (35,56 cm -50,8 cm) hjuldiameter.
- Den maximala belastningen på barncykeln får inte överskridas (för detaljer, vänligen kontrollera barncykelns instruktionsbok).
- Placera inte tillbehör eller utrustning (korgar o likn.) fram på cykeln som hindrar fri åtkomst till frontstången.
- Vid handbroms använd adapterset # 10270.
- Om barnet använder stödhjul måste de fällas upp eller monteras av vid bogsering. För Trailgators "FLIP-UP" stödhjul hänvisas till produkt # 10310



Använd inte tandemstången med stödhjulen nedfällda då detta hindrar barncykeln från att luta i svängarna, vilket kan leda till allvarliga skador.

Installation

- 1 Lossa sadelstången från vuxencykeln.
- 2 Fastställ diametern på sadelstången och trä på mellanlägg(en) om det behövs. A litet mellanlägg B Stort mellanlägg
- 3 Trä sadelstången genom tandemstången, med öppningen på eventuella mellanlägg vänt bakåt, och sätt tillbaka sadelstången.



Sadelstången måste sänkas ner minst till C i ramen på vuxencykeln och skall skruvas fast ordentligt för att förhindra att cyklister skadar sig.

Placera tandemstången nära ramen, riktad bakåt på vuxencykeln och dra åt bultarna.



Bultarna D och E skall skruvas till 17,5 Nm för att förhindra att cyklister skadar sig.

- 4 Ställ in längden på tandemstången. Hål F för 14"-16" barncykel, hål G för 18"-20" barncykel. Trä yttre röret över det inre, sätt in pinne H och lås.
- 5 Fastställ mottagarens monteringsläge på barncykeln. 14"-16" barncyklar vanligtvis det övre (5.1) eller mellersta (5.3) monteringsläget. 18"-20" barncyklar vanligtvis det nedre (5.2) eller mellersta (5.3) monteringsläget

- 6 Montera delarna för mottagaren genom att sätt U-bultarna I så långt från varandra som möjligt, med den böjda delen av U-bultarna vända utåt, bort från varandra (5.3) eller med den böjda delen av U-bultarna vända åt samma håll (5.1 och 5.2). De böjda öronen på mottagaren J vänds nedåt. Vänd inte U-bultarna med den böjda delen mot varandra. Fäst på barncykeln och skruva åt.



U-bultarna skall skruvas till 20,4 Nm för att förhindra att cyklisterna skadar sig.

- 7 Fäst tandemstången i barncykeln genom att lyfta kopplingsänden L på tandemstången med en hand och främre delen av barncykeln med den andra handen till position (7.1). Skjut kopplingen ner och över mottagaren och koppla samman delarna vid de böjda öronen (7.2). Sänk ner både tandemstång och barncykel, och pressa barncykeln uppåt tills den är ihopkopplad (7.3). Vid korrekt ihopkoppling skall framhjulet på barncykeln vara ovan marken och kopplings- och mottagarhålen ligga mitt för varandra för att snabbkopplingen skall kunna föras in.



Framhjulet på barncykeln skall vara 8-13 cm över marken M för att förhindra att cyklisterna skadar sig. För justering av hjulhöjden, (se punkt 10)

- 8 Sätt i snabbkopplingen (N), skruva på muttern (O) och dra åt snabbkopplingen.

9 6 mm / 8 mm QR

6 mm och 8 mm snabbkoppling. För att dra åt snabbkopplingen ordentligt skall du först ställa vredet i öppen position P. Skruva därefter åt muttern för hand tills det tar stopp. Böj vredet till stängd position. Halvvägs stängd måste det vara ett ordentligt motstånd för att låsningen skall vara riktig. Om motståndet inte är tillräckligt, öppna vredet och skruva åt muttern lite till. Böj vredet till stängd position Q och lås.

- 10 Om det behövs så kan avståndet till marken justeras för barnets framhjul. Öka hjulhöjden ca 5 cm genom att flytta mottagaren från den övre monteringen (5.1) till den nedre (5.2) eller ca 1,9 cm för varje distansplatta mellan mottagaren och den övre U-klämman (10.1). Sänk hjulet ca 5 cm genom att flytta mottagaren från den nedre monteringen (5.2) till den övre (5.1) eller ca 1,9 cm för varje distansplatta mellan mottagaren och nedre U-klämman (10.2).

- 11 Vid användning av distansplatta/or (R), lossa alla muttrar, men låt dem sitta kvar på skruven, skjut in distansplattor där de behövs mellan mottagare (J) och U-klämman (K). Justera och skruva åt enligt specifikation.



Om vinkeln på mottagaren inte blir riktigt justerad kan barncykeln hamna för högt eller för lågt över marken, vilket kan leda till att cyklisterna blir allvarligt skadade.

- 12 När tandemstången monterats till barncykeln så lossas barncykelns framhjul. Fastställ framgaffelns storlek och vilka delar som behövs för montering. 7/8" mellanlägg (S+T), 1" mellanlägg (T), liten gaffel klämman (V), stor gaffel klämman (W), oval form mellanlägg (U)

- 13 Skjut gaffelklämman upp över framgaffelns vänstra sida (alternativt höger sida), högt upp, vänd skruven på gaffelklämman bakåt och trä in mellanlägg om det krävs. Sätt i den kulformade skruven (X), bricka (Y), mutter (Z) och dra åt för hand. Sätt tillbaka framhjulet och reglera så att styret står rätt. Justera rörklämman (AA) och gaffelklämman så att stabilisatorstången (BB) kan böjas ned och tryckas på skruv (X), skruva åt båda klämmorna.



Skruv CC skall dras åt till 10,8 Nm och skruv X skall dras åt till 13,5 Nm för att förhindra att cyklisterna skadas.

- 14 Koppla loss tandemstången från barncykeln, skjut till lagringsposition håll (DD). Sätt in sprinten H och lås. Sätt snabbkopplingen i tandemstångens kopplingsände när tandemstången inte används. Varning: Överdriven åtstramning av snabbkopplingen kan skada kopplingsänden så att den blir böjd. Lossa den bakre axelmuttern (FF) på vänster sida (alternativt höger sida). Placera lagringsknekten (EE) mellan cykelramen och axelmuttern, riktad bakåt och dra åt muttern för hand. Böj ned tandemstången längs sidan, justera lagringsknekten så att den passar tandemstången, dra åt axelmuttern och stäng lagringsknekten.

- 15 Observera att skarpa kanter som kan orsakas vid montering måste jämnas eller tas bort innan du använder din Trailgator.



Alla ändringar och ombyggnationer av Trailgator är förbjudna.

Bruksanvisning**Användning av tandemstång**

1. Lös gör tandemstången från lagringsposition.
2. Tag ur sprinten, dra ut tandemstången till lämplig längd, sätt in sprinten och lås.



Om inte säkerhetsöglan låses över änden på sprinten kan sprinten lossna, vilket kan leda till att cyklisterna blir allvarligt skadade.

3. Tag ur snabbkopplingen från kopplingsänden på tandemstången.
4. Håll kopplingsänden på tandemstången med en hand och lyft framändan på barncykeln med den andra handen. Skjut kopplingen ner och över mottagaren och koppla samman delarna vid de böjda öronen. Sänk ner både tandemstång och barncykel och pressa barncykeln uppåt tills den är ihopkopplad.
5. Sätt in snabbkopplingen och lås.
6. Lossa stabilisatorstången, böj den nedåt och tryck fast den på framgaffeln..

Förvaring av tandemstång

1. Lossa stabilisatorstången från framgaffeln genom att hålla stabilisatorstången med fingrarna och trycka mot gaffeln med tummen.
2. Böj upp stabilisatorstången till lagringsposition och fäst.
3. Lossa snabbkopplingen från koppling och mottagare.
4. Håll kopplingsänden på tandemstången med en hand och i barncykeln med den andra handen. Lyft upp bägge, tryck försiktigt barncykeln nedåt tills den lossnar.
5. Sätt snabbkopplingen i kopplingsänden på tandemstången.
Varning: Överdriven åtstramning av snabbkopplingen kan skada kopplingsänden så att den blir böjd.
6. Ta ur sprinten, skjut ihop tandemstången, sätt in sprinten och lås.
7. Böj ned tandemstången längs sidan och placera i lagringsknekten.

Mekanisk säkerhetskontroll

Gör följande säkerhetskontroll före varje cykeltur:

Tandemstång

- Kontrollera så att alla muttrar och skruvar är väl åtdragna.
- Kontrollera så att inga delar på tandemstången är skadade eller spruckna.
- Kontrollera så att det inte förekommer slitage på de rörliga delarna i sadelstångsfästet.
- Kontrollera så att säkerhets-sprinten och tandemstångens håll inte är slitna och att det passerar ihop utan för mycket trixande.
- Kontrollera så att koppling och mottagare fungerar riktigt och att barncykeln är rätt inställd och vänd framåt.
- Kontrollera så att snabbkopplingen fungerar riktigt.
- Kontrollera så att kopplingen mellan stabilisatorstången och framgaffeln är ok.
- Kontrollera så att lagringsknekten är i gott skick.

Vuxencykel

- Kontrollera så att sadelstången inte är böjd eller spräckt och att den är ordentligt fäst i ramen.
- Kontrollera så att fram- och bakbromsar tar ordentligt.
- Kontrollera så att cykeln är i säkert och gott skick. Se handboken för vuxencykeln.

Barncykel

- Kontrollera så att frontstång och ram inte visar tecken på skada.
- Kontrollera att bakhjulet kan rulla fritt och att bromsarna tar ordentligt.
- Kontrollera att cykeln är i gott och säkert skick.
Se handboken för barncykeln.

Säkerhetskontroll av cyklist

- Cyklisterna bör använda godkända cykelhjälmarna som passar.
- Cykla endast på jämnt underlag.
- Aldrig överskrida maxvikten för barncyklisten på 32 kg.
- Cykla aldrig på trafikerade eller farliga vägar.
- Cykla aldrig fortare än 24 km/h när tandemstången används.
- Cykla aldrig över vägbulor eller trottoarkanter när tandemstången används.
- Undvik att svänga i närheten av objekt. Barncykeln tar svängarna skarpare än vuxencykeln.
- Låt aldrig mer än ett barn åt gången sitta på barncykeln.
- Använd aldrig tandemstången med ett motordrivet fordon.
- Använd aldrig tandemstången samtidigt som ett annat barn skjutsat på vuxencykeln.
- Den vuxne cyklisten måste ha god kännedom om användning av cykelns funktioner (styrning, bromsning och växling) innan tandemstången används.
- Du måste vara förberedd på längre start- och bromssträcka då barn och barncykel ger ekipaget ökad längd och vikt.
- Den vuxne måste hålla vuxencykeln stadigt och säkert innan barnet tillåts sätta sig på barncykeln.
- Använd aldrig tandemstången då barnet är trött. Barnet måste vara alert samt kapabelt till att förbli sittande, hålla händerna på styret och fötterna på pedalerna under hela cykelturen.
- Cyklisterna måste använda skor som sitter fast på fötterna ordentligt och som ger ett bra grepp på pedalerna. Cykla aldrig barfota eller med sandaler.
- Att cykla i mörker är farligt och skall undvikas. Cykla endast i mörker om du har godkända lampor och reflexer på båda cyklarna.
- Barnet bör ha varmare kläder än cyklisten fram. Barnet kan behöva regnkläder

Att cykla med tandemstången

Lokalisera ett säkert, flackt och jämnt område utan trafik för att vänja dig vid hur det känns att cykla med en barncykel på släp. Prova först att cykla med tandemstången utan barn på barncykeln. Känn efter hur båda cyklarna svänger, lutar och känns när du cyklar, bromsar och startar. Notera att barncykeln tar svängarna skarpare än vuxencykeln och således kräver vidare svängar för att inte gå emot någonstans.

Fortsätt cykla utan barn tills du känner dig bekväm med att starta, bromsa och att cykla med barncykeln på släp. Förbli i ett säkert område utan trafik och håll vuxencykeln upprätt medan barnet sätter sig på barncykeln. Du måste alltid hålla barncykeln stadigt medan barnet sätter sig.

Börja cykla långsamt med barnet och fortsätt tills ni båda känner er säkra på att hantera era cyklar tillsammans med tandemstången. Öva på att starta och stanna. Det krävs en längre sträcka för att starta och stanna jämfört med när du cyklar själv, på grund av ekipagets ökade längd och vikt.

Lär dig och förstå dessa skillnader innan du använder tandemstången i normala cykelsituationer. Det är viktigt att lära barnet att endast använda bromsarna när det blir tillsagt att göra det. När du är säker på dina och barnets färdigheter att använda tandemstången kan du använda tandemstången i mer normala cykelsituationer. Använd aldrig tandemstången om det råder några som helst tveksamheter vad gäller din eller barnets förmåga att hantera normala cykelsituationer.



Håll alltid ditt barn under uppsikt när ni cyklar.

Service och underhåll



Det kan uppstå slitage på alla delar av tandemstången och cyklarna. Delar kan därför behöva bytas ut efter lång användning för att undvika olycksfall. Om problem uppstår, använd inte tandemstången förrän problemet har åtgärdats. Om inte problemet åtgärdas kan cyklisterna riskera allvarliga eller livshotande skador

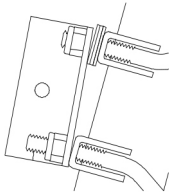
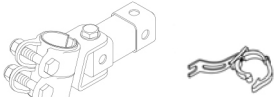
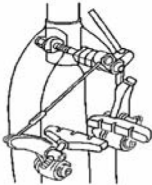
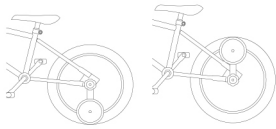
- Utför mekanisk säkerhetskontroll före varje användning.
- Titta efter repor, sprickor, bucklor och färgförändringar i metall eller plast, vilket kan vara tecken på slitage eller skada, och byt ut dessa delar.
- Alla skruvar, muttrar och komponenter kan utvidga sig och behöver därför efterdras efter tio timmars användning.
- Håll tandemstången fri från smuts och vatten, vilket annars leder till förtida slitage och rost som kan försämra produktens styrka och hållbarhet

Begränsad garanti

S & S Industries, Inc. ger den ursprungliga köparen 1 års garanti från inköpsdagen för material och fabriktionsfel. Garantin gäller endast reparation eller byte av trasiga delar, transport eller arbete är inte inkluderat.

Garantin gäller inte om produkten har varit felaktigt monterad, felaktigt underhållen, föremål för missbruk, involverad i olycka, eller förändrad eller lagad på något sätt. Garantin upphör när du hyr ut, säljer eller ger bort tandemstången. Ansvar för indirekta skador är exkluderat till den grad det tillåts av lagen. Denna garanti ger specifika lagliga rättigheter. Utökade garantirättigheter kan erhållas enligt lag i vissa områden.

För att erhålla service som täcks av garantin skall köparen kontakta sin återförsäljare eller Messingschlager GmbH & Co. KG, Hassbergstr. 45, D-96148 Baunach, Germany, e-mail info@messingschlager.com för reparation eller byte, enligt de villkor och förhållande som framgår ovan.

 <p>Extra mottagare till barncykel #10230 Gör det möjligt att koppla tandemstången till en annan barncykel.</p>	 <p>Extra sadelstängssats #10250 Gör det möjligt att koppla tandemstången till en annan vuxencykel. De vuxna kan på så vis turas om att cykla med barnet. Satsen inkluderar även snabbkoppling och lagringsknekt.</p>	 <p>Adaptersats för barncykel med handbroms #10270 Gör det möjligt att montera tandemstången till en barncykel med handbroms. Adaptorn flyttar fram bromskabeln, vilket gör det möjligt att montera mottagardelen på barncykeln.</p>	 <p>Flip-Up Stödhjul #10310 Dessa specialutformade stödhjul kan snabbt fällas upp när tandemstången ska används och fälls lika enkelt ned igen när barnet vill cykla på egen hand. Varning: Stödhjulen måste vara uppfällda eller borttagna när tandemstången används.</p>
--	---	---	--

Håndbok

Les og ta vare på denne håndboken.

Det er søkt om patentbeskyttelse



S & S Industries, Inc., Sarasota, FL, USA

www.trail-gator.com

Copyright 2008 All Rights Reserved



Denne håndboken vil være til hjelp ved montering, vedlikehold, service, forsvarlig bruk og garanti av Trailgator slepestang for sykkel. Les bruksanvisningen før Trailgator tas i bruk og ta vare på denne for senere bruk. Hvis du ikke leser bruksanvisningen og forstår denne før bruk kan vi ikke garantere sikker bruk av Trailgator for hverken deg eller barnet. Du er ansvarlig for riktig montering, vedlikehold og bruk av barne- og voksensykkel og Trailgator slepestang for sykkel. S&S Industries Inc. anbefaler at du tar kontakt med en sykkel-spesialist hvis du er i tvil eller har spørsmål om hvordan du skal montere, vedlikeholde eller bruke dette produktet. For å redusere risikoen for at syklisten blir skadet må Trailgator slepestang for sykkel bli riktig tilpasset og justert på voksen- og barnesykkel og være i god stand til enhver tid. Barn og voksne syklist er ansvarlige for å lære og forstå forsvarlig bruk av Trailgator slepestang for sykkel. En hver syklist må forstå trafikk-reglene og opptre med sikkerhet i tankene når Trailgator er koblet til sykkelen. Testmerket til TÜV- Rheinland er basert på sertifikat nr. R 50326713.

Betingelser for slepestang

Voksensykkel

- Minimum hjul diameter 635 mm
- Diameter på setestang 25.4 - 31.8 mm



Ikke bruk hvis setestang har diameter mindre enn 25.4 mm fordi den kan svikte, og det kan føre til at syklisten blir alvorlig skadet.

- Ikke plasser tilbehør eller utstyr (stativ o.l.) bak på sykkelen som kan være tilhinder for slepestangen.

Barnesykkel

- Bakhjul må kunne rulle fritt. (Sykkel må rulle fritt uten å trække)
 - 35.56 cm – 50.8 cm hjul diameter.
 - Maksimal brukervekt for sykkelen må ikke overstiges. (Les sykkelens bruksanvisning før bruk)
 - Ikke plasser tilbehør eller utstyr (kurver o.l.) foran på sykkelen som kan hindre fri adgang til frontstangen. For navbrems, henvis til sett #10270.
 - Hvis barnet bruker støttehjul må de justeres opp eller bli fjernet ved sleping
- For Trailgator justerbare støttehjul, henvis til del #10310.



Ikke bruk slepestang på barnesykler med støttehjulene justert ned fordi de hindrer barnesykkelen fra å lene over i svinger, og det kan føre til at syklisten blir alvorlig skadet.

Installasjon

- 1 Fjern setestangen på voksensykkelen.
- 2 Fastslå diameter på setestangen og mellomlegg(ene) hvis behøvelig. A lite mellomlegg B stort mellomlegg
- 3 Stikk setestangen gjennom slepestangen, med åpningen på mellomlegg(ene) vendt bakover hvis brukt, og sett setestangen tilbake.



Setestangen må stikkes inn en minimum lengde C i den voksne rammen og bolten på setestangen må bli strammet riktig for å hindre at syklistene blir skadet.

Plasser slepestangen nært rammen, sett den bak på voksensykkelen og stram boltene.



Bolter D og E må bli strammet 13 fot-pund (175 kg-cm) for å hindre at syklistene blir skadet.

- 4 Fastslå lengden på utvidet slepestang. Hull F 14"-16" barnesykkel, hull G 18"-20" barnesykkel. Skyv ytre tube over indre tube, sett inn pinne H og lås.
- 5 Fastslå hvor den sammensatte mottaker skal monteres på barnesykkelen. 14"-18" barnesykkel vanligvis øverste montering (5.1) eller midterste montering (5.3). 18"-20" barnesykkel vanligvis nederste montering (5.2) eller midterste montering (5.3).

- 6 Installer jernvare for mottaker ved å sette U-boltene I så langt fra hverandre som mulig, med den bøyde delen av U-boltene vendt utover og bort fra hverandre (5.3) eller med den bøyde delen av U-boltene vendt i samme retning (5.1 og 5.2). De bøyde ørene på mottaker J vender nedover. Ikke vend U-boltene med den bøyde delen vendt innover mot hverandre. Sett den foran på barnesykkelen og stram.



U-bolter må bli strammet 15 fot-pund (204 kg-cm) for å hindre at syklistene blir skadet.

- 7 Fest slepefesten til barnesykkelen ved å løfte koplings-enden L på slepefesten med en hånd og løft fremsiden av barnesykkelen med den andre hånden til posisjon (7.1). Skyv koplingen ned og over mottaker og kople dem sammen ved de bøyde ørene (7.2). Slipp både slepefest og barnesykkel og press barnesykkel opp til den er tilkoppelt (7.3). Ved riktig tilkopling vil forhjulet på barnesykkelen være over bakken og koplings- og mottakerhullene riktig justert for installasjon av hurtigtutløser.



Forhjulet på barnesykkelen må være 7.6 cm – 12.7 cm over bakken (M) for å hindre at syklistene blir skadet. Henvis til regulering av hjulhøyde (10) hvis nødvendig

- 8 Sett inn hurtigtutløser (N) og installer justeringsmutter (O) og lås hurtigtutløseren.

9 6 mm / 8 mm QR

For å låse den riktig, sett spaken i åpen posisjon P og hold, deretter må mutteren strammes for hånd til den stopper. Sving spaken til stengt posisjon. Når den er halvveis stengt må det være god motstand slik at den låser riktig. Åpne spaken og stram justeringsmutter med urviseren for hånd hvis motstanden er dårlig. Sving spaken til stengt posisjon Q og lås.

- 10 Fastslå avstanden og hev eller senk forhjulet på barnesykkelen, hvis nødvendig. Hev hjulhøyden ca. 5 cm ved å flytte mottaker fra øverste montering (5.1) til nederste montering (5.2) eller ca. 1.9 cm for hvert mellomlegg mellom mottaker og øverste U-klemme (10.1). Senk hjulhøyden ca. 5 cm ved å flytte mottaker fra nederste montering (5.2) til øverste montering (5.1) eller ca. 1.9 cm for hvert mellomlegg mellom mottaker og nederste U-klemme (10.2)

- 11 Løsne alle muttere ved installering av mellomlegg (R). Ikke fjern, bare sett inn mellomlegg etter behov mellom mottaker (J) og U-klemme (K), juster og stram ifølge spesifikasjonene.



Hvis vinkelen på mottakeren ikke blir justert riktig kan barnesykkelen sitte for høyt eller for lavt over bakken og det kan føre til at syklistene blir alvorlig skadet

- 12 Fjern forhjulet etter at barnesykkelen er montert til slepefesten. Fastslå størrelsen på gaffel og hva som trengs for montering. 7/8" mellomlegg-sett (S+T), 1" mellomlegg-sett (T), ovalt mellomlegg (U), liten gaffel-klemme (V), stor gaffel-klemme (W).

- 13 Skyv gaffel-klemmen oppover gaffelen på venstre side (høyre side valgfritt) nær toppen, vend hullene på gaffel-klemmen bakover og installer mellomlegg hvis nødvendig. Installer ballformet bolt (X), pakning (Y), stramme-mutter (Z) og stram for hånd. Sett tilbake forhjulet og reguler styringen til den blir rett. Juster rørklemmen (AA) og gaffel-klemmen slik at stabilisatorstangen (BB) svinger ned og trykkes på bolt (X), stram begge klemmene.



Bolt CC må bli strammet 8 fot-pund (108 kg-cm) og bolt X må bli strammet 10 fot-pund (135 kg-cm) for å hindre at syklistene blir skadet.

- 14 Frakople slepefesten fra barnesykkelen, skyv til lagrings-posisjon, hull (DD). Sett inn pinnen og lås. Sett hurtigtutløser i slepefest-koplingen for lagring. Advarsel: Overflødig stramming av klemme på hurtigtutløser kan skade koplings-enden ved at den blir bøyd. Løsne bakerste akselmutter på venstre side (høyre side valgfritt). Plasser lagringsknekten (EE) mellom sykkelramme og akselmutter (FF) vendt bakover, og stram for hånd. Bøy slepefesten ned til siden, reguler lagringsknekten slik at den tar imot slepefesten, stram til bakerste akselmutter og sammensatt lagringsknekt.

- 15 Hvis det oppstår skarpe kanter under montering må disse fjernes eller reduseres før bruk.



Det er ikke tillatt å gjøre modifikasjoner eller endringer på Trailgator. Slikt kan skade produktet og gjøre det usikkert. Dessuten opphører garantien i slike tilfeller

Bruksanvisning**Bruk av slepestang**

1. Løsne slepestangen fra lagret posisjon.
2. Fjern pinnen, dra ut til passende lengde, sett inn pinnen og lås.



Hvis ikke sikkerhetslåsen blir heftet over enden på pinnen kan pinnen løsne og det kan føre til at syklistene blir alvorlig skadet

3. Fjern hurtigutløser fra koplings-enden på slepestangen.
4. Hold koplings-enden på slepestangen med en hånd og løft fremsiden Av barnesykkelen med den andre hånden. Skyv koplingen ned og over mottaker og kople dem sammen ved de bøyde ørene. Slipp både slepestang og barnesykkel og press barnesykkel opp til den er tilkople
5. Sett inn hurtigutløser og lås.
6. Løsne stabilisatorstangen, sving ned og trykk den på den forreste gaffelen.

Lagring av slepestang

1. Løsne stabilisatorstangen fra den forreste gaffelen ved å holde stabilisatorstangen med fingrene og trykk på gaffelen med tommeltotten.
2. Sving stabilisatorstangen opp til lagrings-posisjon og fest.
3. Fjern hurtigutløser fra kopling og mottaker.
4. Hold koplings-enden på slepestangen med en hånd og barnesykkelen med den andre hånden. Løft opp begge, trykk barnesykkelen forsiktig ned helt til den løsner.
5. Sett hurtigutløser inn i koplings-enden på slepestangen for lagring.
Advarsel: Overflødig stramming av klemme kan ødelegge koplingen ved at den blir bøyd
6. Fjern pinnen, trykk sammen slepestangen, sett inn pinnen og lås.
7. Bøy slepestangen ned til siden og plasser i lagringsklemmen.

Mekanisk sikkerhets-sjekk

Ta følgende sikkerhets-sjekk før hver sykkelturn:

Slepestang

- Pass på at alle muttere og bolter er strammet godt.
- Pass på at ingen deler av slepestangen er skadet eller sprekt.
Pass på at det ikke er slitasje på de bevegelige delene i universalledet.
- Pass på at sikkerhetspinnen og slepestang-hullene ikke er slitt og at de passer sammen uten for mye fikling.
- Pass på at kopling og mottaker fungerer riktig og at barnesykkelen er rikti tilpas set slik at den vender fremover.
- Pass på at hurtigutløser fungerer riktig.
- Pass på at sammensatt sykkelstyre-stabilisator fungerer riktig.
- Pass på at alle lagringsklemmer fungerer riktig.

Voksensykkel

- Pass på at setestangen ikke er bøyd eller sprekt og godt festet til rammen.
- Pass på at fram- og bakbremses fungerer riktig.
- Pass på at sykkelen er i god og trygg stand. Henvi til håndboken for voksensykkel.

Barnesykkel

- Pass på at frontstangen og rammen på sykkelen ikke viser tegn til skade.
- Pass på at bakhjulet kan rulle fritt og bremses fungerer riktig.
- Pass på at sykkelen er i god og trygg stand. Henvi til håndboken for barnesykkel.

Sikkerhets-sjekkforsyklist

- Syklistere må bruke godkjente sykkelhjelmer som passer.
- Sykle kun på slette bakker.
- Aldri overgå maksimumsvekt til barnesyklist på 70 pounds.
- Sykle aldri på hovedvei, i trafikk eller på farlige veier.
- Sykle aldri fortere enn 15 engelske mil i timen når slepestangen brukes.
- Sykle aldri over dumpler eller fortau kanter når slepestangen brukes.
- Unngå å svinge i nærheten av ting. Barnesykkelen tar skarpere sving enn voksensykkelen.
- La aldri mer enn ett barn om gangen sitte på barnesykkelen.
- Bruk aldri slepestangen med en motorisert sykkel eller bil.
- Bruk aldri slepestangen samtidig som et barn sitter på med voksensykkel.
- Voksen syklist må være godt kjent med all bruk og funksjoner (styring, bremsing, og giring) på voksensykkel før slepestang blir brukt.
- Du må tillate lenger start- og stoppedistanse fordi barnesyklist og barnesykkel øker lengde og vekt.
- Voksen syklist må holde voksensykkel stø og rolig før barnet kan sette seg på barnesykkelen.
- Sykle aldri når barnet er trøtt. Barnet må være oppmerksom og være i stand til å forbli sittende, holde hendene på styret og føttene på pedalene til enhver tid.
- Voksen syklist og barnesyklist må bruke sko som sitter godt på bena og som gir et godt feste. Aldri sykle barbert eller med sandaler.
- Å sykle i mørket er farlig, og bør unngås. Sykle kun i mørket med godkjent lykt og riktig plasserte reflekser på begge syklene.
- Husk at barnet bør bruke varme og tørre klær under sykkelturen.

Sykle med slepestang

Finn et trygt, flatt og jevnt område til å sykle på uten trafikk, for å bli godt kjent med bruken og følelsen av å slepe en barnesykkel. Først, fest slepestangen og sykle uten et barn på barnesykkelen. Merk hvordan begge syklene svinger, len og føl samtidig som du sykler, stopper og starter. Merk hvordan barnesykkelen tar skarpere sving i forhold til voksensykkel og krever derfor større sving. Fortsett å sykle med barnesykkelen uten barnet helt til du er trygg på å stoppe, starte og slepe barnesykkelen.

Fortsett på et trygt område uten trafikk og hold voksensykkel oppreist mens barnet setter seg på barnesykkelen. Du må alltid holde barnesykkelen stødig når barnet setter seg på. Begynn å sykle med barnet i sakte fart og fortsett å sykle til du er sikker på at både du og barnet er i stand til å håndtere hver sykkel med slepestangen festet.

Øv på å starte og stoppe. Du trenger større avstand i forhold til når du sykler alene. Du må tillate ekstra vekt og distanse ved stopping og starting. Lær disse forskjellene før slepestangen brukes til vanlig sykling. Det er viktig å lære barnet å bruke bremsene kun når det blir fortalt, før man starter vanlig sykling.

Når du føler deg trygg på at både du og barnet kan håndtere slepestangen kan den brukes til vanlig sykling. Bruk aldri slepestangen hvis du er i tvil om dine eller barnet sine evner til å håndtere vanlig sykling.



Følg med på barnet under sykkelturen og sørg for sikkerheten!

Service og vedlikehold



Det kan oppstå slitasje på alle deler av slepestangen og syklene, og deler må kanskje byttes ut etter mye bruk for å unngå svikt. Hvis et problem oppstår må ikke sykkelen brukes før problemet er rettet. Hvis problemet ikke blir rettet kan det føre til at syklistene blir alvorlig skadet eller dør.

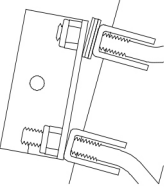
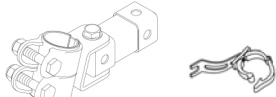
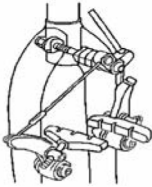
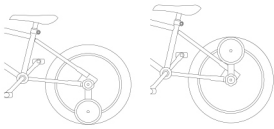
- Foreta mekanisk sikkerhets-sjekk før hver sykkeltur.
- Se etter riper, sprekker, bøyd og forandret farge på metall eller plastikk som indikerer slitasje og bytt ut slitte deler.
- Tilvenningsperiode: Alle bolter, muttere, pinner og andre deler kan utvide seg og må justeres igjen etter de ti første timene med bruk.
- Hold den fri for smuss og vann. Smuss og vann kan forårsake at enheten får tidlig slitasje og korrosjon som kan redusere styrken og varigheten på produktet.

Begrenset garanti

S&S Industries, Inc. garanterer den opprinnelige kjøperen at dette produktet ikke har materialistiske eller fagmessige defekter i en periode på ett år fra kjøpedatoen. Denne garantien er begrenset til reparasjon eller erstatning av defekte deler, og transport og arbeidsutførelse er ikke inkludert.

Denne garantien gjelder ikke for produkter som har blitt feil montert, feil vedlikeholdt, utsatt for misbruk eller mishandling, vært involvert i ulykker, eller blitt forandret eller reparert på noen måte. Denne garantien opphører når du leier, seller eller gir bort slepestangen. Ansvar for indirekte skade er ekskludert så mye som loven tilsier. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter. Noen områder gir deg rettigheter til ytterligere garanti.

For å få service dekket av garantien må kjøper returnere defekte deler til forhandler hvor denne ble kjøpt eller kontakte Messingschläger GmbH & Co. KG, Hassbergstr. 45, D-96148 Baunach, Germany, e-mail info@messingschlaeger.com angående reparasjon eller nye deler ifølge betingelsene og vilkårene nevnt ovenfor.

 <p>Ekstra sett med mottaker #10230 Gjør en ekstra barnesykkel klar for sleping. Settet inneholder mottakerdeler for barnesykkel.</p>	 <p>Ekstra sett med setestang #10250 Voksne syklist kan veksle med å slepe barnesykkelen ved å forflytte slepestangen fra en voksensykel til en annen voksensykel. Settet inneholder setestang-klemmer og sammensatte lagringsknekter. Sett for hurtigutløser #10220 er også nødvendig. Farger: rød, blå, svart.</p>	 <p>Adaptersett for navbrems #10270 Gjør det mulig å bruke slepestang på barnesykkel med navbrems. Settet flytter bremsekabel slik at mottaker kan monteres på frontstangen.</p>	 <p>Justerbare støttehjul #10310 Nødvendig for barn som bruker støttehjul. Krever ikke verktøy, en knott som strammes for hånd blir brukt til å justere hjulene opp ved sleping og ned når barnet sykler selv. Advarsel: Støttehjul må justeres opp eller fjernes ved bruk av slepestang.</p>
--	--	---	---

Brugervejledning

Læs og opbevar denne vejledning.

Patenter i hele verden



S & S Industries, Inc., Sarasota, FL, USA

www.trail-gator.com

Copyright 2008 All Rights Reserved



Den følgende vejledning er beregnet til at hjælpe med samling, vedligeholdelse, serviceeftersyn, sikker brug af og give oplysninger om garantien på Trailgator-trækstangen til cykler. Læs instruktionen grundigt inden brug og smid den ikke væk. Hvis du ikke følger instrukserne kan det have følger for dit barns sikkerhed. Følg også informationerne for din egen og barnets cykel. Det er dit ansvar at samle, vedligeholde og bruge børnecyklen, voksencyklen og Trailgator-trækstangen til cykler korrekt. S&S Industries, Inc. anbefaler, at du kontakter en cykelspecialist hvis du er i tvivl om, eller er betænkelig med hensyn til din erfaring eller evne i at samle, vedligeholde eller bruge dette produkt korrekt. For at reducere risikoen for at voksen- eller børnecyklister kommer til skade, skal Trailgator-trækstangen til cykler monteres og tilpasses korrekt til voksen- og børnecyklen, og altid være i en god og sikker brugstilstand. Voksen- og børnecyklisten er ansvarlig for at lære og forstå hvordan Trailgator-trækstangen til cykler bruges på en sikker måde. Alle skal forstå og efterfølge alle passende køretøjer, cykler og trafik regler, også love om cykling med sund fornuft i det land han/hun bruger Trailgateren. Testmærket for TÜV- Rheinland er baseret på certifikat nr. R 50326713.

Krav til brug af trækstangen

Voksencykel

- Dækkets minimumsdiameter 25" (635 mm)
- Sadelpindens diameter 1" (25,4 mm) - 1,25" (31,8 mm)



Må ikke anvendes på sadelpinde med en diameter under 1" (25,4 mm), i modsat fald kan der opstå en fejl, der kan forårsage, at cyklisterne kommer alvorligt til skade.

- Det anbefales at bruge sadelpinde af stål.
- Der må ikke være tilbehør eller udstyr (stativer osv.) bagpå, der forstyrrer brugen af trækstangen.

Børnecykel

- Det er et krav at baghjulet kan rotere frit. (At cyklen kan køre på frihjul uden at vippe op og ned) 12" (30,5 cm) - 20" (50,8 cm) dækdiameter.
- Maximum last (max. vægt) må ikke overstiges. (se detaljer i manualen for børnecyklen)
- Der må ikke være tilbehør eller udstyr (kurve osv.) foran på cyklen, der forhindrer et frit udsyn til frempinden.
- Se sæt # 10270 for cantilever-bremser
- Hvis barnet bruger støttehjul skal de vippes op så de ikke er i vejen, eller fjernes når cyklen trækkes. Se # 1031 for Trailgator Flip Up-støttehjul



Trækstangen må ikke bruges til børnecykler med støttehjul der er nede, fordi de forhindrer børnecyklen i at hælde om hjørnerne, hvilket kan resultere i, at cyklisterne kommer alvorligt til skade

Installasjon

- 1 Fjern sadelpinden på voksencyklen.
- 2 Mål sadelpindens og mellemstykkets (-stykkernes) diameter, hvis nødvendigt. A Lille mellemstykke B Stort mellemstykke
- 3 Sæt sadelpinden i trækstangen, så mellemstykkets (-stykkernes) åbning vender bagud, hvis de anvendes, og sæt sadelpinden i igen.



Sadelpinden skal isættes med en minimumsafstand C i stellet på voksencyklen, og sadelpindens bolt skal spændes korrekt for at forhindre risikoen for, at cyklisterne kommer til skade.

Placer trækstangen tæt på stellet, tilpas til bagenden af voksencyklen og spænd boltene.



Boltene D og E skal spændes 1,79 kgm (17,6 Nm) for at forhindre, at cyklisterne kommer til skade.

- 4 Fastsæt den forlængede trækstangs længde. Hul F 14"-16" børnecykel, hul G 18"-20" børnecykel. Skub den udvendige stang over den indvendige stang, sæt stiften i H og lås.
- 5 Bestem, hvor holdersamlingen skal monteres på børnecyklen. 14"-16" børnecykel monteres normalt øverst (5.1) eller i midten (5.3). 18"-20" børnecykel monteres normalt nederst (5.2) eller i midten (5.3).

- 6 Monter holderbeslagets afstandsstykke så langt som muligt mellem U-boltene I, med den buede del af U-bolten vendende udad og bort fra hinanden (5.3), eller med den buede del af U-bolten vendende i samme retning (5.1 og 5.2). De buede ender på holderen J vender nedad. U-bolte, hvis buede del vender indad, må ikke vende mod hinanden. Tilpas til børnecyklens forende og spænd



U-bolten skal spændes 2,07 kgm (20,4 Nm) for at forhindre, at cyklisterne kommer til skade.

- 7 Sæt trækstangen fast på børnecyklen ved at løfte koblingsenden L på trækstangen med den ene hånd og børnecyklens forende med den anden hånd (7.1) Skub koblingen nedad, over modtageren så de tilkobles ved de buede ender (7.2). Sænk både trækstangen og børnecyklen, og hold børnecyklen opad indtil den er helt tilkoblet (7.3). Når trækstangen og børnecyklen er tilkoblet korrekt, holdes børnecyklens forhjul op fra jorden og hulleme i koblingen og holderen tilpasses til montering af hurtigudløseren.



Børnecyklens forhjul skal være 3"-5" (8 cm-13 cm) over jorden (M) for at forhindre, at cyklisterne kommer til skade. Se justering af hjulhøjden (10), hvis nødvendigt.

- 8 Isæt hurtigudløseren N, monter justermøtrikken O og lås.

- 9 **6mm og 8mm hurtigudløsning** For at låse korrekt, placeres stangen i åben position P og holdes fast, og justermøtrikken spændes med hånden, indtil den stopper. Drej stangen indtil den er lukket. Når den er halvvejs lukket, skal der være hård modstand for at lukke den korrekt. Hvis der ikke er hård modstand, åbnes stangen og justermøtrikken spændes med hånden med uret. Drej grebet helt indtil det er lukket Q og lås.

- 10 Fastsæt afstanden til at løfte eller sænke børnecyklens forhjul, hvis nødvendigt.

Løft hjulhøjden ca. 2" (5cm) ved at flytte holderen fra den øverste montering (5.1) til nederste montering (5.2), eller ca. 3/4" (1,9 cm) for hvert mellemstykke mellem holderen og den øverst monterede U-klemme, (10.1).

Sænk hjulhøjden ca. 2" (5cm) ved at flytte holderen fra den nederste montering (5.2) til øverste montering (5.1), eller ca. 3/4" (1,9 cm) for hvert mellemstykke mellem holderen og den nederst monterede U-klemme, (10.2).

- 11 Løsn alle møtrikker, uden at fjerne dem, for at montere holderens mellemstykke(r) R, sæt mellemstykke(r) i hvor det er nødvendigt mellem holderen J og U-klemmen K, tilpas og spænd iht. specifikationerne.



Hvis holderens vinkel ikke tilpasses korrekt, kan dette resultere i, at børnecyklen løftes for højt eller for lavt over jorden og kan forårsage, at cyklisterne kommer alvorligt til skade.

- 12 Fjern børnecyklens forhjul, mens den er koblet til trækstangen. Bestem gaffelstørrelsen og den nødvendige samling. 7/8" mellemstykket (S+T), 1" mellemstykket (T), ovalt mellemstykke (U), lille gaffelklemme (V), stor gaffelklemme (W).

- 13 Skub gaffelklemmen op af venstre gaffel (evt. højre side) nær den øverste del, med bolthullet i gaffelklemmen vendende bagud, og sæt et/flere mellemstykke(r) i, hvis nødvendigt. Monter bolten med kuglehoved (X), spændeskiven (Y) og blindmøtrikken (Z), og spænd den kun fast med hånden. Monter forhjulet igen og tilpas det, så det løber lige. Tilpas stangklemmen (AA) og gaffelklemmen så stabilisatorstangen (BB) drejer nedad og låses til bolten (X) og spænd begge klemmer.



Bolten CC skal spændes 1,11 kgm (10,8 Nm) og bolten X skal spændes 1,38 kgm (13,5 Nm) for at undgå, at cyklisterne kommer til skade.

- 14 Frakobl trækstangen fra børnecyklen, skub den til opbevaringsposition, hul (DD). Sæt stiften i, og lås. Sæt hurtigudløseren i trækstangskoblingen til opbevaring. Advarsel: Hvis hurtigudløserklemmen spændes for hårdt, kan dette ødelægge koblingsenden ved at den bryder sammen. Løsn møtrikken i venstre bagaksel (evt. højre side). Placer opbevaringsbeslaget (EE) mellem cykelstellet og akselmøtrikken (FF), så det vender bagud, og spænd det kun fast med hånden. Vip trækstangen ned til siden, tilpas opbevaringsbeslaget til at holde trækstangen, spænd bagakselens møtrik og opbevaringsbeslaget.

- 15 Bemærk at skarpe hjørner forårsaget af montering skal pudses væk eller fjernes før brug.



Modifikationer af Trailgator er forbudt!

Betjeningsvejledning**Sådan bruges trækstangen**

1. Fjern trækstangen fra dens opbevaringsplacering.
2. Fjern stiften, forlæng stangen til en passende længde, sæt stiften i og lås.



Hvis sikkerhedslåsen ikke placeres over stiftens ende, kan dette resultere i at stiften løsner sig og at cyklisterne kommer alvorligt til skade.

3. Fjern hurtigudløseren fra trækstangens koblingsende.
4. Hold trækstangens koblingsende med den ene hånd og løft børnecyklens forende med den anden hånd. Skub koblingen ned over holderen, så de tilkobles ved de buede ender. Sænk både trækstangen og børnecyklens, og hold børnecyklens opad indtil den er fuldstændig tilkoblet.
5. Sæt hurtigudløseren i og lås.
6. Tag stabilisatorstangen ud af klemmen, drej den nedad og lås den til forgafelen.

Opbevaring af trækstangen

1. Tag stabilisatorstangen ud af klemmen på forgafelen ved at holde stabilisatorstangen med fingrene og skubbe mod gaffelen med din tommelfinger.
2. Drej stabilisatorstangen opad til opbevaringsposition og klem den fast.
3. Fjern hurtigudløseren fra kobling og holder.
4. Hold trækstangens koblingsende med den ene hånd og børnecyklens med den anden. Løft begge op, og skub børnecyklens en smule nedad, indtil den er frakoblet.
5. Sæt hurtigudløseren i opbevaringsposition i trækstangens koblingsende.

Advarsel: Hvis klemmen spændes for hårdt, kan dette ødelægge koblingen ved at den bryder sammen.

6. Fjern stiften, skub trækstangen sammen, sæt stiften i og lås.
7. Vip trækstangen ned til siden og sæt den i opbevaringsklemmen.

Mekanisk sikkerhedskontrol

Udfør følgende sikkerhedskontroller før hver cykeltur:

Trækstang

- Kontroller, at alle møtrikker og bolte er spændt godt fast.
- Kontroller, at ingen af trækstangens dele har skader eller revner.
- Kontroller, at ingen af de bevægelige dele i kardanleddet viser tegn på slitage.
- Kontroller, at hullerne til sikkerhedsstiften og i trækstangen ikke er slidte eller beskadigede, og at de passer sammen uden for meget spil.
- Kontroller, at koblingen og holderen fungerer korrekt og at børnecyklens er placeret korrekt, og vender fremad når den er tilkoblet.
- Kontroller, at hurtigudløseren fungerer korrekt.
- Kontroller, at styrets stabilisatorsamling fungerer korrekt.
- Kontroller, at alle opbevaringsklemmer fungerer korrekt.

Voksencykel

- Kontroller, at sadelpinden ikke er bøjet eller revnet, og at den er spændt godt fast i stellet.
- Kontroller, at for- og bagbremser fungerer korrekt.
- Kontroller, at cyklen fungerer korrekt og sikkert. Se brugervejledningen til voksencyklen.

Børnecykel

- Kontroller, at cyklens frempind og stel ikke viser tegn på skader.
- Kontroller, at baghjulet kan rotere frit og at bremserne fungerer korrekt.
- Kontroller, at cyklen fungerer korrekt og sikkert. Se brugervejledningen til børnecyklens.

Sikkerhedskontrol af cyklisten

- Cyklisterne skal bære korrekt tilpassede og godkendte cykelhjelme.
- Brug aldrig cyklen i terrænet. Kun på jævne overflader.
- Børnecyklens maksimumsvægt på 31,7 kg. må aldrig overskrides.
- Cykl ikke på hovedvejen, i trafikken, eller på usikre veje.
- Overskrid aldrig en hastighed på 24 km i timen med en trækstang.
- Cykl aldrig over bump eller fortovskanter med en trækstang.
- Undgå at dreje nær genstande. Børnecyklens vil komme tættere på genstande end voksencyklen.
- Der må aldrig være mere end ét barn på børnecyklens.
- Brug aldrig trækstangen med en/et motoriseret cykel eller køretøj.
- Brug aldrig trækstangen samtidig med at have et andet barn på voksencyklen.
- Voksencyklisten skal være fuldstændig fortrolig med alle betjeningslementer og styreenheder (styring, bremsning og gear) på voksencyklen, før trækstangen bruges.
- Du skal regne med større start- og bremseafstande på grund af børnecyklens og -cyklens ekstra længde og vægt.
- Voksencyklisten skal hele tiden holde voksencyklen godt fast og opret, før et barn får lov til at stige på cyklen.
- Må aldrig bruges hvis barnet er træt. Barnet skal hele tiden være opmærksom og i stand til at blive siddende på sadlen, holde hænderne på styret og fødderne på pedalerne.
- Voksen- og børnecyklens skal bære sko, der sidder godt fast på fødderne og som griber godt fast i pedalerne. Cykl aldrig barfodet eller med sandaler.
- At cykle om natten er farligt og bør undgås. Cykl kun om natten med godkendt belysningsudstyr og korrekt placerede reflekser på begge cykler.
- Barnet skal have varmere tøj på end føreren, og det behøver regntøj.

Cykling med trækstangen

Find et sikkert, fladt og jævnt område uden trafik for at blive fortrolig med, hvordan det føles at trække børnecyklens. Kobl først trækstangen på cyklen og kø, uden at trække et barn på børnecyklens. Bemærk, hvordan begge cykler drejer, hælder og føles når du cykler, stopper og starter. Bemærk, hvordan børnecyklens kommer tættere på genstande når du drejer voksencyklen, og at det kræver en større drejning når du er tæt på genstande, for at undgå dem. Fortsæt med at cykle med børnecyklens uden et barn på, indtil du føler dig tryk ved din evne til at stoppe, starte og trække børnecyklens på en sikker måde.

Hold voksencyklen opret mens du stadig er i et sikkert område uden trafik, og lad barnet stige på børnecyklens. Du skal altid holde børnecyklens roligt mens barnet stiger på den. Start med at cykle med barnet i et langsomt tempo og fortsæt med at cykle, indtil du er tryk ved både dine og barnets evner til at betjene hver cykel med den tilkoblede trækstang på en sikker måde.

Øv dig i at starte og stoppe. De afstande der kræves til at starte og stoppe, vil afvige meget fra de afstande, der kræves når du cykler alene. Du skal regne med en ekstra vægt og længde når du stopper og starter. Lær og forstå disse forskelle, før du forsøger at bruge trækstangen til almindelige cykelture. Det er vigtigt at lære barnet, at det kun må træde på bremserne når det får besked på det, før du forsøger at cykle almindelige cykelture.

Når du er tryk ved dine og barnets evner til at cykle med trækstangen på en sikker måde, kan du bruge den til mere almindelige cykelture. Brug aldrig trækstangen hvis du er i tvivl om dine eller barnets evner til at håndtere den til almindelige cykelture.



Barnet må ikke være ubemærket under kørsel.

Service og vedligeholdelse



Alle dele på trækstangen og cyklen er udsat for belastninger og slitage, og kan kræve udskiftning efter lang tids brug for at forhindre funktionsfejl. Hvis der opdages et problem, må du ikke fortsætte med at bruge trækstangen, før problemet er løst.

Hvis et problem ikke løses, kan dette resultere i, at cyklisterne udsættes for livsfarlige kvæstelser.

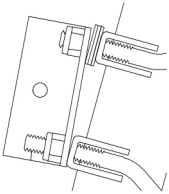
- Udfør en mekanisk sikkerhedskontrol, før hver cykeltur.
- Se efter ridser, revner, bøjninger og ændringer i metallets eller plastens farve, hvilket indikerer svækkelse eller belastning, og udskift slidte dele.
- Indkøringsperiode: Alle bolte, møtrikker, stifter og andre komponenter kan udvides og kræver justering efter de første ti timers brug.
- Holdes rene og fri for snavs og vand. Snavs og vand kan bevirke, at enheden slides før tiden og kan resultere i korrosion som kan reducere produktets styrke og levetid.

Begrænset garanti

S & S Industries, Inc. garanterer over for den oprindelige køber, at dette produkt er fri for materiale- og fabrikationsfejl i en periode på ét år fra købsdatoen. Denne garanti er udelukkende begrænset til reparation eller udskiftning af defekte dele og inkluderer ikke transport eller arbejdskraft.

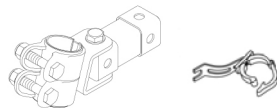
Denne garanti dækker ikke et produkt, der er ukorrekt samlet, ukorrekt vedligeholdt, har været udsat for misbrug eller fejlagtig brug, involveret i ulykker, eller er ændret eller repareret på nogen måde. Denne garanti bortfalder når du lejer, sælger eller forærer trækstangen væk. Ansvar for følgeskader udelukkes i det omfang, loven tillader udelukkelsen. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. I nogle områder kan du have yderligere rettigheder iht. loven.

For at få garantiservice, skal køberen returnere de defekte komponenter til det sted, hvor de er købt, eller kontakte Messingschlagel GmbH & Co. KG, Hassbergstr. 45, D-96148 Baunach, Germany, e-mail info@messingschlagel.com for at få dem repareret eller udskiftet iht. de betingelser og vilkår, der er beskrevet ovenfor.



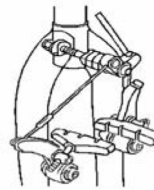
Ekstra holdersæt # 10230

Til montering af en ekstra børncykel, der skal trækkes. Sættet indeholder holderdele til børncyklen.



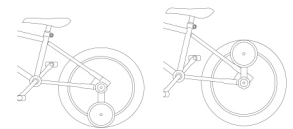
Ekstra sadelpindssæt #10250

Voksencykler kan skiftes til at trække en børncykel ved at overføre trækstangen fra en voksencykel til en anden. Sættet indeholder en sadelpindsklemme, hurtigudløser og opbevaringsbeslag. Farver: Rød, blå, sort.



Adaptersæt til cantilever-bremser #10270

Giver mulighed for at trækstangen kan monteres på børncykelstel med cantilever-bremser. Sættet kompenserer for bremsekablet og giver mulighed for at montere det på frempinden.



Flip-Up-støttehjul #10310

Nødvendige til børn, der bruger støttehjul. Der kræves intet værktøj. Til at vippe hjulene op med, når cyklen trækkes og ned, når barnet cykler selv, anvendes en knop som spændes med hånden. Advarsel Støttehjul skal vippes op eller fjernes når trækstangen bruges



Este manual foi criado para ajudar na montagem, manutenção, serviço, funcionamento seguro e garantia da barra de reboque Trailgator para bicicletas. Leia as instruções antes de utilizar e não as deite fora. Se não prestar atenção a estas instruções a sua segurança, e da sua criança, podem ser afetadas. Por favor respeite a informação de uso da sua bicicleta, assim como da bicicleta de criança. Montagem, manutenção e funcionamento corretos da bicicleta infantil, da bicicleta para adultos e da barra Trailgator é sua responsabilidade. S&S Industries, Inc. recomenda que você consulte um especialista em bicicletas em caso de dúvidas ou reservas sobre sua experiência ou habilidade para montar, manter e operar este produto corretamente. A fim de reduzir os riscos de lesões para ciclistas adultos e crianças, a barra de reboque Trailgator para bicicletas deve ser instalada e ajustada corretamente nas bicicletas do adulto e da criança e ser mantida em boas condições de funcionamento durante todo o tempo. Os ciclistas adultos e as crianças são responsáveis pelo aprendizado e compreensão do funcionamento seguro da barra de reboque Trailgator para bicicletas. O utilizador (ciclista) tem que saber e cumprir com a segurança e leis de trânsito, exigidas no país onde utiliza o Trailgator. A marca de teste da TÜV-Rheinland é baseada no certificado no. R 50326713.

Requisitos da barra de reboque

Bicicleta para adultos

- Diâmetro mínimo da roda: 65 cm (25 polegadas)
- Diâmetro do canote do selim: 25,4mm a 31,8mm (1 a 1.25 polegadas)



Não utilize um canote de selim com diâmetro inferior a 25.4 mm (1 polegada), o que pode causar falha do equipamento e resultar em ferimentos graves aos ciclistas

- Recomenda-se o uso de um canote de selim feito de aço.
- Não podem ser utilizados acessórios ou equipamentos (racks, etc.) na traseira que interfiram com o funcionamento da barra de reboque.

Bicicleta infantil

- É necessário ter a roda traseira livre. (Que possa rodar sem que seja necessário pedalar).
- Diâmetro da roda: 35,56 cm a 50,80 cm (12 a 20 polegadas).
- Não deve exceder o peso máximo da bic. de criança. (Por favor consultar manual da bic. de criança)
- Não podem ser utilizados acessórios ou equipamentos (cestas, etc.) na parte dianteira da bicicleta e que evitem o acesso total ao tubo de direção.
- Para freios centrais, consulte o kit # 10270
- Caso a criança utilize rodinhas traseiras de apoio, é necessário que tais rodinhas sejam levantadas ou removidas completamente quando a bicicleta for rebocada. Para obter informações sobre as rodinhas Trailgator Flip Up, consulte item #10310



Não utilize uma barra de reboque em bicicletas infantis que tenham rodinhas traseiras na posição tradicional, pois elas evitarão que a bicicleta infantil se incline em curvas, podendo causar ferimentos graves aos cyclist.

Instalação

- 1 Remova o canote do selim da bicicleta do adulto.
- 2 Tire a medida do diâmetro do canote do selim e use calço(s) de metal, se necessário. A Calço pequeno B Calço grande.
- 3 Insira o canote do selim na barra de reboque, deixando a lacuna do(s) calço(s) para a parte traseira, e reinstale o canote do selim.



O canote do selim deve ser inserido a uma distância mínima C na armação da bicicleta para adulto e o parafuso do selim deve ser apertado corretamente para evitar risco de ferimentos aos ciclistas.

Posicione a barra de reboque perto da armação, alinhando a parte traseira da bicicleta do adulto e apertando os parafusos.




Os parafusos D e E devem ser bem apertados em 17,6 newton metro (13 pés libra) para evitar risco de ferimentos aos ciclistas.


- 4 Tire a medida da barra de reboque estendida. Buraco F 35,56 cm a 40,64 cm (14 a 16 polegadas) na bicicleta infantil; buraco G 45,72 cm a 50,80 cm (18 a 20 polegadas) na bicicleta infantil. Deslize o tubo exterior sobre o tubo interior, instale o pino H e a tranca.

5 Ajuste a posição de montagem na bicicleta infantil. Para bicicletas infantis de 35,56 cm a 40,64 cm (14 a 16 polegadas), a montagem geralmente é feita na parte superior (5.1) ou central (5.3). Para bicicletas infantis de 45,72 cm a 50,80 cm (18 a 20 polegadas), a montagem geralmente é feita na parte inferior (5.2) ou central (5.3).

- 6 Instale os acessórios de espaçamento para encaixe entre os arcos I, deixando-os o mais distantes possível e com as partes abertas dos arcos viradas para o lado de fora e separadas entre si, como na figura (5.3), ou com as partes curvadas dos arcos viradas para a mesma direção, como nas figuras (5.1 e 5.2). As abas curvadas do receptor J ficam viradas para baixo.

 **Não deixe as partes curvadas dos arcos viradas para dentro, na direção uma da outra. Alinhe-as na parte dianteira da bicicleta infantil e aperte-as. O arco deve ser bem apertado em 20,4 newton metro (15 pés libra) para evitar risco de ferimentos aos ciclistas.**

- 7 Afixe a barra de reboque na bicicleta infantil usando o acoplador de elevação L, segurando a extremidade da barra de reboque com uma mão e levantando a bicicleta infantil com a outra mão para posicioná-la corretamente, como na figura (7.1). Deslize o acoplador para baixo, deixando-o sobre o recipiente e juntando-o às abas curvadas (7.2). Abaixar a barra de reboque e a bicicleta infantil, forçando a bicicleta infantil para cima até que a conexão esteja completa (7.3). Quando em caixada de maneira correta, a roda dianteira da bicicleta infantil fica acima do chão e as fendas de recepção ficam alinhadas para a instalação da Liberação Rápida.

 **A bicicleta infantil deve estar entre 8 cm e 13 cm (3 a 5 polegadas) acima do chão, como na figura (M), para evitar riscos de ferimentos aos ciclistas. Consulte o ajuste da altura da roda na figura (10) se necessário**


- 8 Insira o mecanismo de Liberação Rápida (N), instalando-o ao ajustar a porca (O) e a trava.

9 6 mm / 8 mm QR

Mecanismo de Liberação Rápida, 6 mm e 8 mm A fim de travar de maneira apropriada, coloque a alavanca na posição P e segure-a; então aperte-a à mão, ajustando a porca até prendê-la firmemente. Coloque a alavanca sobre o eixo para travar a posição. Com tal “meia-trava”, deverá haver uma resistência firme para facilitar a trava apropriada. Caso a resistência não seja firme, solte a alavanca e aperte a porca à mão em sentido horário. Coloque a alavanca sobre o eixo e empurre-a até o fim, colocando-a na posição Q e travando-a.


- 10 Se necessário, determine a distância para elevar ou abaixar a roda dianteira da bicicleta infantil. Eleve a altura da roda em cerca de 5 cm (2 polegadas), movendo o receptor da moldura superior (5.1) para a moldura inferior (5.2) ou cerca de 1 cm (3/4 de polegada) para cada calço adicionado entre o receptor e a moldura superior da abraçadeira do arco, (10.1) Diminua a altura da roda em cerca de 5 cm (2 polegadas), movendo o receptor da moldura superior (5.2) para a moldura inferior (5.1) ou cerca de 1 cm (3/4 de polegada) para cada calço adicionado entre o receptor e a moldura superior da abraçadeira do arco, (10.2)

- 11 Para instalar o(s) calço(s) R, afrouxe todas as porcas, mas não as remova. Insira o(s) calço(s) conforme o necessário entre o receptor J e a abraçadeira do arco K, alinhando-os e apertando-os de acordo com as especificações.

 **Caso o ângulo do receptor não for ajustado corretamente, a bicicleta infantil poderá ficar longe demais ou perto demais do chão e resultar em ferimentos graves aos ciclistas.**

- 12 Com a bicicleta infantil presa à barra de reboque, remova a roda dianteira. Verifique o tamanho do garfo e a montagem necessária. 7/8" Conjunto de Calço (S+T), 1" Conjunto de Calço (T), Calço Oval (U), Garfo-Abraçadeira Pequeno (V), Garfo-Abraçadeira Grande (W).

- 13 Deslize o garfo-abraçadeira para cima do lado esquerdo do garfo (fazer o mesmo para o lado direito é opcional), colocando-o perto do topo, com o buraco do para fuso encontrado no garfo-abraçadeira virado para a parte traseira. Insira calço(s) se necessário. Insira o parafuso (X) de cabeça redonda e que apresenta uma esfera na extremidade de fora, a argola (Y) e a porca fixadora (Z) e aperte à mão. Recoloque a roda da frente e alinhe-a com a direção. Alinhe o tubo-abraçadeira (AA) e o garfo-abraçadeira para estabilizar a vara (BB), que ficará abaixo do eixo e se agarrará ao parafuso (X) para apertar ambas as abraçadeiras.

 **O parafuso CC deve ser apertado a 10,8 newton metro (8 és libra) p e o parafuso X deve ser apertado 13,4 newton metro (10 pés libra) para evitar risco de ferimentos aos ciclistas.**

- 14 Desconecte a barra de reboque da bicicleta infantil, deslize-a para a posição determinada, alinhando o buraco (DD). Insira o pino e trave. Insira a Liberação Rápida no acoplador da barra de reboque. Atenção: Quando muita força é usada para apertar a Liberação Rápida, a extremidade do acoplador poderá ser danificada e se soltar. Afrouxe a porca do eixo esquerdo traseiro (fazê-lo no lado direito é opcional). Coloque a forquilha (EE) entre a armação da bicicleta e a porca do eixo (FF), virada para trás e apertada à mão. Dobre a barra de reboque para a lateral, alinhando a forquilha de armazenamento para receber a barra de reboque. Aperte a porca do eixo traseiro e a montagem da forquilha de armazenamento.

- 15 Observe que as bordas afiadas causadas pela montagem devem ser suavizadas ou removidas antes de serem usadas.

 **É proibido alterar ou modificar o Trailgator.**

Instruções de operação

Como utilizar a barra de reboque

1. Desloque a barra de reboque da posição de armazenamento.
2. Remova o pino, estenda-a na distância apropriada e insira o pino para trancá-la.



Caso o fecho de segurança não seja posicionado sobre a extremidade do pino, este ficará afrouxado e poderá causar ferimentos graves aos ciclistas.

3. Remova a Liberação Rápida do acoplador na extremidade final da barra de reboque.
4. Segure a extremidade final do acoplador da barra de reboque com uma mão e levante a parte dianteira da bicicleta infantil com a outra mão. Deslize o acoplador para baixo, deixando-o sobre o recipiente e juntando-o às abas curvadas. Abaixar a barra de reboque e a bicicleta infantil, forçando a bicicleta infantil para cima até que a conexão esteja completa.
5. Insira a Liberação Rápida e tranque-a.
6. Remova a barra estabilizadora, coloque sobre o eixo inferior e conecte-a ao garfo dianteiro.

Como armazenar a barra de reboque

1. Remova a barra estabilizadora do garfo dianteiro, segurando-a com os dedos e empurrando-a contra o garfo com o polegar.
2. Coloque a barra estabilizadora sobre o eixo da posição de armazenamento e prenda-a.
3. Remova a Liberação Rápida do acoplador e receptor.
4. Segure a extremidade final do acoplador da barra de reboque com uma mão e segure a bicicleta infantil com a outra mão. Levante ambas, empurrando levemente a bicicleta infantil para baixo até que se solte.
5. Insira a Liberação Rápida no acoplador da extremidade final da barra de reboque para armazenamento. Atenção: Força excessiva pode danificar o acoplador e afrouxá-lo.
6. Remova o pino, deslize as duas extremidades da barra de reboque uma em direção à outra, insira o pino e tranque-a.
7. Dobre a barra de reboque para a lateral e coloque-a no grampo de armazenamento.

Verificando a segurança mecânica

Faça os seguintes testes de segurança antes de começar a usar as bicicletas:

Barra de Reboque

- Certifique-se de que as porcas e parafusos estão bem apertados.
- Certifique-se de que todas as partes da barra de reboque não estão danificadas, nem possuem nenhuma rachadura.
- Certifique-se de que todas as partes de movimentação na junta universal não estão gastas.
- Certifique-se de que o pino e os buracos da barra de reboque não estão gastos ou danificados e que o encaixe é perfeito, sem deixar lugar para muito movimento.
- Certifique-se de que o acoplador e o receptor estão funcionando conforme o esperado e que a bicicleta infantil está devidamente posicionada, virada para a frente quando acoplada.
- Certifique-se de que a Liberação Rápida funciona devidamente.
- Certifique-se de que a montagem do estabilizador do guidão funciona devidamente.
- Certifique-se de que todos os grampos de armazenamento funcionam devidamente.

Bicicleta para adultos

- Certifique-se de que o canote do selim não está entortado ou rachado e está preso seguramente na armação.
- Certifique-se de que os freios dianteiros e traseiros funcionam devidamente.
- Certifique-se de que a bicicleta está em bom estado. Leia o Manual do Usuário da bicicleta para adulto.

Bicicleta infantil

- Certifique-se de que o tubo de direção e a armação da bicicleta não apresentam danos.
- Certifique-se de que a bicicleta possui a roda traseira livre e que os freios funcionam devidamente.
- Certifique-se de que a bicicleta está em bom estado. Leia o Manual do Usuário da bicicleta infantil.

Testes de segurança para o ciclista

- Ciclistas devem utilizar capacetes do tamanho correto e de modelo apropriado para o ciclismo.
- Nunca utilize as bicicletas com a barra de reboque fora da estrada. Utilize-as somente em superfícies planas.
- Respeite o limite de peso para o ciclista infantil, que é de 31 kg.
- Não ande com as bicicletas em auto-estrada ou locais de tráfego intenso ou inseguro.
- Respeite o limite de velocidade de 24 km/h (15m/h) quando usar a barra de reboque.
- Não passe por cima de lombadas ou pelo meio fio usando a barra de reboque.
- Evite fazer a curva perto de objetos. A bicicleta infantil ficará mais próxima de tais objetos do que a bicicleta do adulto.
- Nunca leve mais do que uma criança em cada bicicleta.
- Nunca use a barra de reboque com uma bicicleta ou outro veículo que seja motorizado.
- Nunca use a barra de reboque enquanto estiver dando carona para outra criança na bicicleta de adulto.
- O ciclista adulto deve estar familiarizado com todas as operações e controles (direção, freio e marchas) da bicicleta adulta antes de usar a barra de reboque.
- Calcule distâncias maiores para começar a pedalar ou parar em virtude da largura e do peso extra da criança ciclista e da bicicleta infantil.
- O ciclista adulto deve manter a bicicleta do adulto em pé de maneira fixa e segura antes de permitir que a criança suba na bicicleta infantil.
- Nunca vá andar de bicicleta quando a criança estiver cansada. A criança deverá permanecer alerta e capaz de continuar devidamente sentada, mantendo as mãos no guidão e os pés nos pedais durante todo o tempo.
- Ambos os ciclistas devem vestir sapatos que estejam devidamente amarrados e que permitam o suporte adequado aos pedais. Nunca pedale descalço ou de chinelos.
- Andar de bicicleta à noite é perigoso e deve ser evitado. Faça-o somente usando sistema de iluminação adequado e refletores corretamente posicionados em ambas as bicicletas.
- A criança deve utilizar poupa quente e impermeável.

Andando de bicicleta com a barra de reboque

Escolha um local seguro, plano, nivelado e que não tenha tráfego para se familiarizar com o funcionamento e a sensação de rebocar uma bicicleta infantil. Primeiro afixe a barra de reboque e experimente andar de bicicleta antes de a criança subir na bicicleta infantil. Observe como ambas as bicicletas fazem a curva, se inclinam e respondem durante o passeio, ao parar e ao retomar as pedaladas. Observe como a bicicleta infantil requer maior área para fazer uma curva em relação à bicicleta do adulto para evitar choque com objetos que se encontrem na redondeza. Continue andando na bicicleta com a bicicleta infantil desocupada até que você se sinta à vontade e acredite que possa parar, pedalar e rebocar a bicicleta infantil com segurança.

Ainda em uma área distante do tráfego, mantenha a bicicleta do adulto em pé e permita que a criança suba na bicicleta infantil. Você deverá segurar a bicicleta firmemente enquanto a criança sobe na bicicleta infantil. Comece a pedalar devagar com a criança e continue assim até sentir que você e a criança estão aptos para operar cada bicicleta com segurança quando estiverem utilizando a barra de reboque.

Treine como começar e parar de pedalar. As distâncias necessárias serão bastante diferentes daquelas calculadas quando se anda de bicicleta sozinho. Considere o peso e as dimensões extras ao parar e começar a pedalar. Aprenda a compreender estas diferenças antes de começar a usar a barra de reboque em passeios normais de bicicleta. É importante ensinar a criança a usar os freios somente quando solicitado antes de tentar andar em passeios normais de bicicleta.

Ao estar à vontade com a sua capacidade e a capacidade da criança para que a barra de reboque seja usada com segurança, realize passeios normais de bicicleta. Nunca utilize a barra de reboque em caso de qualquer insegurança em relação a sua capacidade ou à capacidade da criança de lidar com passeios normais de bicicleta.



Não deixe a criança sem atenção durante a utilização!

Serviço e manutenção



Todas as partes da barra de reboque e das bicicletas podem sofrer tensão e desgaste e deverão ser substituídas depois do uso prolongado para evitar falhas. Ao perceber um problema, pare de usá-las até que a situação seja corrigida. Caso o problema não seja corrigido, os ciclistas poderão sofrer ferimentos graves ou resultar em morte.

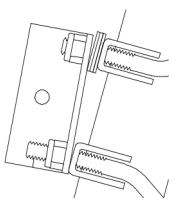
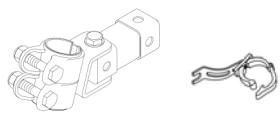
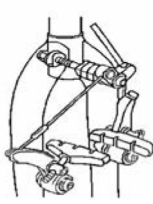
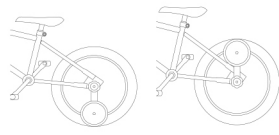
- Faça testes mecânicos de segurança antes de cada passeio.
- Procure arranhões, fendas, peças tortas ou mudanças na coloração do metal ou do plástico que possam indicar tensão ou desgaste e substitua as partes necessárias.
- Ponto de quebra: Todos os parafusos, pinos, porcas e outros componentes podem se afrouxar e deverão ser reajustados após as primeiras dez horas de utilização.
- Mantenha as bicicletas limpas e sem terra ou água. Terra e água podem fazer com que a unidade se desgaste prematuramente e causar corrosões, o que pode diminuir a vida útil do produto.

Garantia limitada

S & S Industries, Inc. garante ao comprador original que esse produto estará livre de quaisquer defeitos materiais ou de mão-de-obra durante um período de um ano desde a data da compra. Essa garantia é limitada somente para o conserto ou substituição de partes defeituosas; transporte e mão-de-obra não incluídos.

Essa garantia não se aplica a produtos que tenham sido montados ou mantidos de maneira incorreta ou submetidos a abuso, mau uso, que estiveram envolvidos em acidentes ou alterados e consertados de qualquer forma. Essa garantia será invalidada caso o comprador alugue, venda ou repasse a barra de reboque para outrem. Responsabilidade por danos conseqüentes está excluída de acordo com o permitido pela lei. Essa garantia lhe dá direitos legais específicos. Direitos adicionais de garantia poderão ser garantidos pela lei vigente em certas áreas.

A fim de obter serviços de garantia, o comprador deverá enviar qualquer componente com defeito para o local de compra ou entrar em contato com a Messingschlager GmbH & Co. KG, Hassbergstr. 45, D-96148 Baunach, Germany, e-mail info@messingschlager.com para solicitar consertos ou substituições de acordo com o descrito nos termos e nas condições acima citados.

 <p>Kit Extra de Receptor # 10230</p> <p>Permite que uma segunda bicicleta infantil seja rebocada. Este kit contém partes de receptor para bicicleta infantil.</p>	 <p>Kit de Canote do Selim #10250</p> <p>Ciclistas adultos podem se revezar ao rebocar a bicicleta de uma criança transferindo a barra de reboque de uma bicicleta de adulto para a outra. O kit contém um canote do selim, um mecanismo de Liberação Rápida e uma forquilha de armazenamento. Cores: Vermelho, azul e preto.</p>	 <p>Kit Adaptador Central para Freio de Mão # 10270</p> <p>Permite que a barra de reboque seja levantada na armação da bicicleta infantil com os freios centrais. O kit alivia os cabos de freio, permitindo que o receptor seja montado no tubo de direção.</p>	 <p>Rodinhas Flip-Up # 10310</p> <p>Necessária para crianças que ainda usam rodinhas de apoio. Não é necessário usar ferramentas, pois a maçaneta é apertada à mão para levantar as rodinhas quando a bicicleta infantil for rebocada ou para colocá-las na posição tradicional quando a criança andar sozinha de bicicleta. Atenção: As rodinhas de apoio devem ser levantadas ou removidas quando a barra de reboque for utilizada.</p>
---	---	---	---



Lo scopo di questo manuale è quello di facilitare il montaggio, la manutenzione, le riparazioni, l'utilizzo sicuro e la comprensione delle condizioni di garanzia della barra di traino per biciclette Trailgator. Leggete le istruzioni attentamente prima dell'uso. Se non farete attenzione a queste istruzioni, la sicurezza del vs. bambino e la vostra potrebbero essere influenzate. Rispettate l'uso della vs. bicicletta e del vs. bambino. L'utente è responsabile del montaggio, della manutenzione e dell'utilizzo corretti della bicicletta per bambini, di quella per adulti e della barra di traino per biciclette Trailgator. S & S Industries Inc. consiglia di rivolgersi ad un ciclo-riparatore specializzato in caso di dubbi o preoccupazioni circa la propria esperienza o capacità nel montare, eseguire la manutenzione o utilizzare correttamente questo prodotto. Per ridurre i rischi di lesioni ai ciclisti adulti e bambini, la barra di traino per biciclette Trailgator deve essere correttamente montata e regolata per le biciclette dell'adulto e del bambino ed essere sempre in ottime e sicure condizioni operative. I ciclisti adulti e bambini devono imparare e comprendere l'utilizzo sicuro della barra di traino per biciclette Trailgator. Ogni ciclista deve conoscere, capire e rispettare le regole del traffico dei veicoli nel paese/stato nel quale viene utilizzato il veicolo. Il marchio di prova di TÜV-Rheinland si basa sul certificato n. R 50326713.

Requisiti per la barra di traino

Bicicletta dell'adulto

- Diametro minimo del pneumatico: 635 mm (25")
- Diametro del tubo reggisella: 25,4 mm - 31,8 mm



Non utilizzare con diametri del tubo reggisella inferiori a 25,4 mm per evitare guasti che possono causare serie lesioni ai ciclisti.

- Si consiglia di utilizzare tubi reggisella in acciaio.
- Non ci devono essere accessori o apparecchiature (cestini, ecc.) sul retro che interferiscano col funzionamento della barra di traino.

Bicicletta del bambino

- La ruota posteriore deve essere libera (in grado di ruotare senza pedalare)
- Diametro pneumatico: 30,5 cm - 50,8 cm
- La portata massima della bici bambino non deve essere superata (per dettagli controllare il manuale della bicicletta)
- Non ci devono essere accessori o apparecchiature (cestini, ecc.) anteriori che impediscano un comodo accesso al tubo di sterzo. Per freni cantilever, vedere kit n. 10270
- Se il bambino utilizza le rotelle, deve essere possibile alzarle durante il traino oppure smontarle. Per le rotelle sollevabili Trailgator, vedere l'articolo n. 10310.



Evitare l'utilizzo della barra di traino con biciclette per bambini con le rotelle abbassate, poiché in questo modo la bicicletta non poggia per terra in curva e questo può causare lesioni gravi ai ciclisti.

Ciclista adulto

- La bicicletta trainante deve essere utilizzata da un adulto.
- Il ciclista adulto deve essere perfettamente in grado di andare in bicicletta.
- Il ciclista adulto deve pesare almeno il doppio del ciclista bambino.
- Il ciclista adulto deve indossare correttamente un casco omologato.

Ciclista bambino

- Si raccomanda l'utilizzo della bicicletta dai 3 anni.
- Peso massimo: 32 kg.
- Il bambino deve essere in grado di andare in bicicletta.
- Il bambino deve stare attento in ogni momento, tenere le mani sul manubrio, i piedi sui pedali e restare seduto.
- Il bambino deve indossare correttamente un casco omologato.

Attrezzi richiesti per il montaggio

- 2 chiavi inglesi
- 1 cacciavite a testa piatta
- 1 chiave dinamometrica con bussola da 13 mm

Installazione

- 1 Rimuovere il tubo reggisella della bicicletta per adulti.
- 2 Determinare il diametro del tubo reggisella e spessorare se necessario. A Spessore minore B Spessore maggiore.
- 3 Inserire il tubo reggisella nella barra di traino, orientando posteriormente la fessura negli spessori (se utilizzati), quindi re-installare il tubo reggisella.



Il tubo reggisella deve essere inserito a una distanza minima C nel telaio della bicicletta per adulti e il relativo bullone deve essere serrato correttamente per prevenire il rischio di lesioni ai ciclisti.


Posizionare la barra di traino in prossimità del telaio, allinearla alla parte posteriore della bicicletta per adulti e stringere i bulloni.



I bulloni D ed E devono essere stretti a 17,6 Nm per prevenire rischi di lesioni ai ciclisti.

- 4 Determinare la lunghezza di estensione della barra di traino. Foro F: bici per bambini 12"-16"; foro G: bici per bambini 18"-20". Far scorrere il tubo esterno sul tubo interno, installare il perno H e bloccare.
- 5 Determinare la posizione del gruppo di montaggio sulla bicicletta del bambino. Per biciclette per bambini 12"-16", la posizione di montaggio è solitamente quella (5.1) superiore o quella (5.3) centrale. Per biciclette per bambini 18"-20", la posizione di montaggio è solitamente quella (5.2) inferiore o quella (5.3) centrale

- 6 Installare il distanziatore tra le staffe filettate ad U (I) per il gruppo di montaggio il più lontano possibile, con la parte curva delle staffe orientata verso l'esterno ed opposta (5.3), oppure con la parte curva orientata nella stessa direzione, (5.1 e 5.2). Gli attacchi curvi del gruppo di montaggio (J) devono essere rivolti verso il basso. Evitare di orientare la parte curva delle staffe filettate ad U verso l'interno, l'una verso l'altra. Allineare alla parte anteriore della bicicletta per bambini e serrare.

 **Non rivolgere i bulloni a U con la parte curva rivolta verso l'interno l'una verso l'altra. Allineare alla parte anteriore della bici da bambino e stringere. Il bullone a U deve essere serrato di 15 piedi per libbra (20,4 Nm) per evitare il rischio di lesioni ai ciclisti.**

- 7 Fissare la barra di traino alla bicicletta per bambini sollevando l'accoppiatore L all'estremità della barra di traino in una mano e sollevando la parte anteriore della bicicletta per bambini con l'altra mano, in posizione (7.1). Far scorrere l'accoppiatore verso il basso, sul gruppo di montaggio, agganciandolo sugli attacchi curvi (7.2). Abbassare sia la barra di traino che la bicicletta per bambini, mantenendo sollevata la bicicletta per bambini finché l'aggancio non è completato (7.3). Quando la bicicletta per bambini è agganciata correttamente, la ruota anteriore è sollevata da terra e i fori dell'accoppiatore e del gruppo di montaggio sono allineati per l'installazione dello sgancio rapido.

 **La ruota anteriore della bicicletta per bambini deve essere sollevata dal terreno M di circa 8 cm - 13 cm per prevenire il rischio di lesioni ai ciclisti. Se necessario, si veda la regolazione dell'altezza delle ruote (al punto 10)**

- 8 Inserire lo sgancio rapido (N). Installare il dado di regolazione (O) e serrare.

9 6 mm / 8 mm QR

Funzionamento dello sgancio rapido. Per un fissaggio corretto, portare la leva nella posizione di apertura P tenendola in posizione, quindi serrare a mano il dado di regolazione finché non si arresta. Portare la leva in posizione di chiusura. A metà del percorso di chiusura, ci deve essere forte resistenza per un bloccaggio vero e proprio. Se la resistenza non è forte, aprire nuovamente la leva e serrare manualmente il dado di regolazione in senso orario. Portare la leva nella posizione di chiusura Q e bloccare.

- 10 Se necessario, determinare la distanza per sollevare o abbassare la ruota anteriore della bicicletta per bambini. Sollevare la ruota anteriore di circa 5 cm spostando il gruppo di montaggio dalla posizione superiore (5.1) a quella inferiore (5.2), o di circa 1,9 cm per ogni spessore aggiunto tra il gruppo di montaggio ed il morsetto a U montato superiormente, (10.1) Abbassare l'altezza della ruota di circa 5 cm portando il gruppo di montaggio dalla posizione inferiore (5.2) alla posizione superiore (5.1), o di circa 1,9 cm per ogni spessore aggiunto tra il gruppo di montaggio ed il morsetto ad U montato inferiormente, (10.2).

- 11 Per installare gli spessori (R) del gruppo di montaggio, allentare tutti i dadi. Senza rimuoverli, inserire gli spessori dove necessario, tra il gruppo di montaggio (J) ed il morsetto ad U (K), allineare e stringere come da specifiche.

 **Se l'angolo del grup di montaggio non viene regolato correttamente, la bicicletta del bambino può essere troppo alta o troppo bassa rispetto al terreno, il che può provocare lesioni gravi ai ciclisti.**

- 12 Con la bicicletta del bimbo fissata alla barra di traino, smontare la ruota anteriore. Determinare la dimensione della forcella e il tipo di montaggio richiesto. Kit spessori 7/8" (S+T). Kit spessori 1" (T). Spessore ovale (U). Morsetto forcella piccolo (V). Morsetto forcella grande (W)

- 13 Far scorrere il morsetto della forcella verso l'alto sul lato sinistro della forcella (in alternativa, sul lato destro) vicino alla parte superiore, rivolgendo il foro per il bullone sul morsetto della forcella verso il retro; spessorare se necessario. Installare il bullone a bussola sferica (X), la rondella (Y) ed il dado di fissaggio (Z). Serrare manualmente. Reinstallare la ruota anteriore e allineare lo sterzo. Allineare il morsetto del tubo (AA) e quello della forcella in modo che la barra stabilizzatrice (BB) si porti verso il basso e si inserisca nel bullone (X) quindi stringere entrambi i morsetti.

 **Il bullone CC deve essere serrato a 10,8 Nm, mentre il bullone X deve essere serrato a 13,5 Nm per prevenire rischi di lesioni ai ciclisti.**

- 14 Scollegare la barra di traino dalla bicicletta per bambini e farla scorrere in posizione di riposo, sul foro (DD). Inserire il perno e bloccare. Inserire lo sgancio rapido nell'accoppiatore della barra di traino per riporre la bicicletta. Attenzione: se lo sgancio rapido viene serrato eccessivamente, la sua estremità può risultarne danneggiata. Allentare il dado sull'asse a sinistra (in alternativa, a destra). Inserire la staffa di riposo (EE) tra il telaio della bicicletta e il dado dell'asse (FF), rivolto verso il retro. Serrare manualmente. Piegare la barra di traino verso il basso lateralmente, allineare la staffa di riposo al gruppo di montaggio della barra di traino, serrare il dado dell'asse posteriore ed il gruppo staffa di riposo.

- 15 I bordi taglienti causati dal montaggio andranno rimossi prima dell'uso.

 **Qualsiasi modifica al carretto è proibita**

Istruzioni di utilizzo**Utilizzo della barra di traino**

1. Sganciare la barra di traino dalla posizione di riposo.
2. Rimuovere il perno, regolare la lunghezza corretta, inserire il perno e bloccare.



Il mancato inserimento del blocco di sicurezza sull'estremità del perno può causare lo sgancio del perno stesso e quindi gravi lesioni ai ciclisti

3. Rimuovere lo sgancio rapido dall'estremità dell'accoppiatore della barra di traino.
4. Tenere l'accoppiatore della barra di traino in una mano e sollevare la parte anteriore della bicicletta del bambino con l'altra mano. Far scorrere l'accoppiatore verso il basso sul gruppo di montaggio, innestandoli sugli attacchi curvi. Abbassare sia la barra di traino che la bicicletta del bambino, mantenendo la forza di sollevamento sulla bicicletta del bambino, finché l'accoppiamento non è completo.
5. Inserire lo sgancio rapido e bloccare.
6. Sganciare la barra stabilizzatrice, ruotarla verso il basso e innestarla sulla forcella anteriore

Posizione di riposo della barra di traino

1. Sganciare la barra stabilizzatrice dalla forcella anteriore tenendola con le dita e spingendo contro la forcella con il pollice.
2. Far ruotare la barra stabilizzatrice verso l'alto in posizione di riposo e agganciare.
3. Rimuovere lo sgancio rapido dall'accoppiatore e dal gruppo di montaggio.
4. Tenere l'estremità dell'accoppiatore della barra di traino in una mano e la bicicletta del bambino nell'altra mano. Sollevare entrambi, spingendo leggermente verso il basso sulla bicicletta del bambino, finché non avviene lo sgancio.
5. Inserire lo sgancio rapido nell'estremità dell'accoppiatore della barra di traino per portarla in posizione di riposo. Attenzione: se lo sgancio rapido viene serrato eccessivamente, la sua estremità può risultarne danneggiata.
6. Rimuovere il perno, far scorrere la barra di traino richiudendola, inserire il perno e bloccare.
7. Ripiegare la barra di traino verso il basso lateralmente, e inserirla nel fermo di riposo.

Controllo per la sicurezza meccanica

Prima di ogni uscita in bicicletta, eseguire i seguenti controlli di sicurezza:

Barra di traino

- Verificare il corretto serraggio di tutti i dadi e bulloni.
- Verificare che tutte le parti della barra di traino non abbiano segni di danni o crepe.
- Verificare che tutte le parti mobili nel giunto universale non siano usurate.
- Verificare che il perno di sicurezza e i fori della barra di traino non siano usurati o danneggiati e che non ci sia eccessivo gioco tra loro.
- Verificare che l'accoppiatore ed il gruppo di montaggio funzionino correttamente e che la bicicletta per bambini sia posizionata correttamente, rivolta in avanti quando collegata.
- Verificare che lo sgancio rapido funzioni correttamente.
- Verificare che il gruppo stabilizzatore per il manubrio funzioni correttamente.
- Verificare che tutti i fermi di riposo funzionino correttamente.

Bicicletta per adulti

- Verificare che il tubo della sella non sia piegato o crepato e che sia ben fissato al telaio.
- Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino correttamente.
- Verificare che la bicicletta sia in condizioni operative corrette e sicure. Consultare il manuale dell'utente della bicicletta per adulti.

Bicicletta per bambini

- Verificare che il tubo di sterzo ed il telaio della bicicletta non mostrino segni di danni.
- Verificare che la ruota posteriore sia libera e che i freni funzionino correttamente.
- Verificare che la bicicletta sia in condizioni operative corrette e sicure. Consultare il manuale dell'utente della bicicletta per bambini

Controllo di sicurezza sul ciclista

- I ciclisti devono indossare correttamente caschi omologati per ciclisti.
- Evitare l'utilizzo su strade sterrate. Utilizzare solo su superfici uniformi.
- Il bambino non deve superare il peso di 32 kg.
- Evitare di circolare su autostrade, nel traffico o su strade non sicure.
- Non superare mai la velocità di 24 km/h utilizzando la barra di traino
- Evitare di attraversare cunette o cordoli utilizzando la barra di traino.
- Evitare di curvare passando vicino agli oggetti. La bicicletta del bambino passerà più vicino all'oggetto rispetto a quella dell'adulto.
- Evitare di trasportare più di un bambino sulla bicicletta per bambini.
- Evitare di utilizzare la barra di traino con una bicicletta od un veicolo dotato di motore.
- Evitare di utilizzare la barra di traino mentre si sta trasportando un altro bimbo sulla bicicletta per adulti.
- Il ciclista adulto deve avere perfetta conoscenza di tutte le operazioni e i comandi (sterzo, frenatura, marce) della bicicletta per adulti prima di utilizzare la barra di traino.
- Si tenga conto di una maggiore distanza di partenza e di arresto a causa della maggiore lunghezza e del maggiore peso dovuti al ciclista bambino e alla relativa bicicletta.
- Il ciclista adulto deve tenere stabilmente dritta la sua bicicletta prima di consentire al bambino di salire sulla sua bicicletta.
- Evitare l'utilizzo quando il bambino è stanco. Il bimbo deve essere attento ed in grado di restare seduto, tenendo sempre le mani sul manubrio ed i piedi sui pedali.
- Le scarpe indossate da entrambi i ciclisti devono essere ben calzate sui piedi ed in grado di esercitare una presa adeguata sui pedali. Evitare di girare a piedi nudi o indossando sandali. L'uso notturno delle biciclette è pericoloso ed è bene evitarlo.
- Circolare di notte solo con un sistema di illuminazione omologato e con catarifrangenti adeguatamente posizionati su entrambe le biciclette
- Il bambino deve indossare indumenti più caldi del ciclista e protezione in caso di pioggia

Andare in bicicletta utilizzando la barra di traino

Localizzare un'area sicura, piana e priva di traffico dove poter prendere confidenza in condizioni di sicurezza col traino della bicicletta per bambini. Innanzitutto, fissare la barra di traino e fare un giro senza che il bambino sia sulla bicicletta per bambini. Prestare attenzione a come entrambe le biciclette curvano, si piegano e si muovono durante la marcia, l'arresto e la partenza. Notare a come la bicicletta per bambini effettui un percorso più stretto durante le curve rispetto a quella per adulti, e quindi come sia necessario effettuare curve più larghe in prossimità di oggetti, per evitare di urtarli. Continuare il giro con la bicicletta per bambini non occupata finché non si sente di aver preso confidenza con l'arresto, la partenza e il traino in condizioni di sicurezza.

Sempre in un'area sicura priva di traffico, tenere dritta la bicicletta per adulti e lasciare che il bambino inforchi la bicicletta per bambini. La bicicletta per adulti deve essere sempre tenuta stabilmente in piedi, mentre il bambino sale. Iniziare il giro col bambino a velocità bassa e continuare finché non si è certi della propria capacità e di quella del bimbo di utilizzare le biciclette con la barra di traino collegata in condizioni di sicurezza.

Esercitarsi nella partenza e nell'arresto. Le distanze richieste saranno molto diverse da quelle necessarie quando si circola da soli. Sarà necessario tenere conto del peso e della lunghezza superiori durante la partenza e l'arresto. Prendere confidenza con queste differenze prima di cercare di utilizzare la barra di traino in condizioni meno protette. Prima di affrontare situazioni non protette, è importante insegnare al bambino a utilizzare i freni solo quando gli viene richiesto.

Una volta raggiunta una buona sicurezza sia da parte dell'adulto sia da parte del bambino nell'utilizzo della barra di traino in condizioni di sicurezza, sarà possibile utilizzarla in condizioni meno protette. Evitare di utilizzare la barra di traino se si hanno ancora dei dubbi sulla propria capacità o su quella del bambino di gestire le situazioni meno protette.



Non lasciare il bambino incustodito durante la guida!

Riparazioni e manutenzione



Tutti i componenti della barra di traino e delle biciclette sono soggetti a sollecitazioni e usura e possono richiedere la sostituzione dopo un utilizzo prolungato, onde prevenire guasti. Se viene rilevato un problema, interrompere l'utilizzo finché non è stato risolto. La mancata correzione di un problema può provocare lesioni gravi o mortali ai ciclisti.

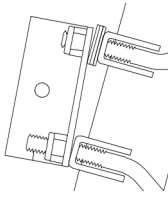
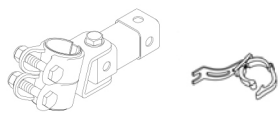
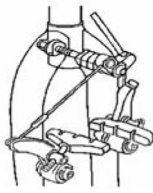
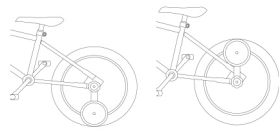
- Eseguire il controllo di sicurezza meccanico prima d'ogni giro.
- Prestare attenzione a graffi, crepe, piegamenti e modifiche nel colore del metallo o della plastica che possono indicare indebolimenti del materiale e sostituire le parti usurate.
- Rodaggio: tutti bulloni, i dadi, i perni e gli altri componenti possono dilatarsi e richiedono una nuova regolazione dopo le prime 10 ore di utilizzo.
- Mantenere l'unità pulita e priva di impurità e acqua. Queste ultime possono determinare un'usura prematura e corrosione, riducendo quindi la resistenza e la durata del prodotto.

Garanzia limitata

S & S Industries, Inc. garantisce all'acquirente originale che questo prodotto è privo di difetti di materiale e manodopera per il periodo di un anno dalla data di acquisto. Questa garanzia è limitata esclusivamente alla riparazione o alla sostituzione delle parti difettose e non comprende il trasporto o la manodopera.

Questa garanzia non è applicabile ad alcuna unità montata erroneamente, la cui manutenzione non sia stata eseguita correttamente, non utilizzata secondo le istruzioni, coinvolta in incidenti, oppure modificata o riparata in qualsiasi modo. Questa garanzia cessa nel momento in cui la barra di traino viene noleggiata, venduta o regalata. Si esclude qualsiasi responsabilità per danni indiretti nella misura in cui tale esclusione è consentita dalla legge. Questa garanzia concede diritti legali specifici. La legge potrebbe garantire ulteriori diritti di garanzia in alcune aree.

Per usufruire del servizio di garanzia, l'acquirente deve restituire i componenti difettosi al punto vendita, oppure contattare Messingschlagger GmbH & Co. KG, Hassbergstr. 45, D-96148 Baunach, Germany, e-mail info@messingschlagger.com per la riparazione o la sostituzione, secondo i termini e le condizioni riportate sopra.

 <p>Kit gruppo di montaggio extra N. 10230 Consente di preparare un'ulteriore bicicletta per bambini per il traino. Il kit contiene un gruppo di montaggio per una bicicletta per bambini.</p>	 <p>Kit extra per tubo reggisella N. 10250 Gli adulti possono fare a turno nel trainare la bici per bambini trasferendo la barra di traino da una bici per adulti ad un'altra. Il kit contiene un morsetto per tubo reggisella e i gruppi di sgancio rapido e staffa di riposo. Colori: rosso, blu, nero.</p>	 <p>Kit adattatore per freni cantilever N. 10270 Consente di fissare la barra di traino su telai di bici per bambini dotati di freni cantilever. Il kit devia il cavo del freno consentendo l'installazione del gruppo di montaggio sul tubo di sterzo.</p>	 <p>Rotelle sollevabili N. 10310 Necessarie per i bambini che utilizzano rotelle sulla bicicletta. Non sono richiesti attrezzi, le rotelle vengono sollevate per il traino ed abbassate per la guida individuale tramite una manopola a serraggio manuale. Attenzione: le rotelle vanno smontate o alzate quando si utilizza la barra di traino.</p>
---	---	--	--

